

## La raison du plus fort

**Hockey sur glace ■ Hier soir aux Vernets, devant près de 5500 spectateurs, le HCC n'a pas démerité face à GE Servette, qui s'est finalement imposé 7-3**



Si les Chaux-de-Fonds sont persuadés de patiner en LNB la saison prochaine, ils ne se sont pas laissés faire sur la patinoire de GE Servette. Lors de cette première manche de la finale des play-off de LNB, les protégés de Mike Lussier ont donné du fil à retordre en début de partie aux grands favoris genevois. Mais au bout du compte, la formation lémanique a pu faire valoir sa vitesse, sa force physique et sa plus grande fraîcheur afin de passer l'épave. Quand le meilleur gagne à tous les niveaux, le HCC ne peut que s'incliner. Les «jaune et bleu» auront droit à leur revanche vendredi soir aux Mélézes.

■ page 19

Dino Kessler au-dessus de Daniel Nakaoka: GE Servette a dominé le HCC hier soir aux Vernets.

PHOTO LAFARGUE

**«U**n citoyen m'a dit un jour: Je ne sais pas combien gagne un député fédéral, mais c'est déjà trop», rapportait hier une conseillère nationale. C'est un fait, la rétribution des élus reste un tabou. Au nom du sacerdoce de la mission, le peuple est prêt à refuser toute augmentation. Alors, combien gagne un député? Une indemnité de base de 12.000 francs, à laquelle s'ajoutent 400 francs par séance à Berne. Soit, en moyenne, 60.000 francs par an. N'y sont pas inclus les défraitements et autres forfaits (repas, nuitées, transports, notes de frais justifiées).

OPINION

### Impopulaire mais juste

Le Parlement suisse est un des plus mal payés au monde. Bon, les députés ont un travail «au civil» puisqu'ils sont miliciens. Financièrement, c'est vivable. Et politiquement, s'il faut se prononcer, avec un minimum de sérieux, sur plusieurs centaines d'objets par législature?

Ces objets vont désormais de la libéralisation du marché de l'électricité à la recherche sur les cellules souches, en passant par le droit des sociétés anonymes ou un lot d'appareils de simulation pour avions de combat. En gros, un kilo de documents à digérer chaque jour. Plus que d'argent, c'est de temps que les députés ont besoin. Et comme une journée ne fera jamais que 24 heures, il faut des collaborateurs qui trient leur courrier, préparent leurs dossiers, leur organisent des rencontres. C'est ce que le National a voté hier, avec prudence. Prudence, car l'UDC est prête à refaire le coup du référendum, qui avait fait capoter un projet similaire en 1992. Prête aussi – on l'a vu hier – à rappeler à l'ordre ses députés qui avaient un peu soutenu le projet en commission. Dans l'ordre démocratique UDC, on obéit au chef.

C'est bien ce qui a été dénoncé hier: quand les députés n'ont matériellement plus le temps de se faire une idée des dossiers par eux-mêmes, ils n'ont d'autre choix que de s'intégrer à l'un ou l'autre lobby. Qui ne demande évidemment qu'à les «aider», moyennant soumission.

François Nussbaum

### JURA Le cheval s'exporte bien



En deux ans, le cheval des Franches-Montagnes a connu une hausse de ses exportations de 50 pour cent. Ce sont près de 150 sujets qui ont pris le chemin de la France, de l'Allemagne, ou des Pays-Bas. L'opération de séduction se poursuit...

PHOTO A-GOGNIAT  
■ page 15

### De l'aide sous la Coupole

**Députés fédéraux ■ 40.000 francs pour tout engagement d'un collaborateur administratif**



Les parlementaires fédéraux devraient pouvoir se doter de collaborateurs personnels à temps partiel pour affronter leur surcharge de travail. Avec le soutien du gouvernement, mais sous la menace d'un référendum de l'UDC de Christoph Blocher, le National a décidé hier, à trois contre un, de libérer 14,3 millions de francs à cet effet.

PHOTO KEYSTONE  
■ page 28

### LA CHAUX-DE-FONDS Un adjoint pour les sports



La Ville de La Chaux-de-Fonds vient de mettre au concours un poste d'adjoint au chef du Service des sports, Daniel Piller (photo). Celui-ci répond à nos questions sur la situation de la pratique et des infrastructures sportives.

PHOTO LEUENBERGER  
■ page 5

### MÉDIAS

#### Français privés de TSR?

Des centaines de milliers de téléspectateurs français seront-ils bientôt privés de Télévision suisse romande? Didier Berberat et Jean-Claude Rennwald s'adressent à Moritz Leuenberger. Pour mettre la politique avant la technique.

■ page 29

### RÉCRÉATION

#### De la poésie dans les consoles

Avec «Ico», pour PlayStation2, Sony propose une grande aventure pleine de rebondissements et de poésie. Le jeune Ico, rejeté par les sens, doit se libérer d'une prison de pierre grâce à l'aide de la blanche Yorda... Un jeu qui sollicite à la fois habileté et imagination.

■ page 18



### PARLEMENT

#### Retour des homes

Une motion des radicaux du Val-de-Ruz a suscité, hier au Grand Conseil neuchâtelais, un premier retour sur la problématique des homes pour personnes âgées. Avec une certaine crispation du Conseil d'Etat.

■ page 3

### PUBLICITÉ

**POLYEXPO**  
LA CHAUX-DE-FONDS**SALON DE L'AUTO D'OCCASION**

ENTRÉE GRATUITE

Du jeudi 21 mars au dimanche 24 mars 2002

132-11022

TIR  
**Fusion à retardement**

Le processus qui devait mener trois sociétés de tir cantonales à fusionner est bloqué à mi-chemin. Initialement prévu en 2002, le regroupement des tireurs militaires et sportifs a été repoussé d'une année.

Les tireurs de la Société cantonale neuchâteloise de tir (SCNT), qui étaient réunis samedi matin en assemblée générale à Coffrane, se sont donné une année pour peaufiner leur réorganisation: «La question de la fusion sera par conséquent portée à l'ordre du jour l'an prochain», estime le président, Eric Barbezat.

**Arsenal diplomatique**

Il y a pourtant déjà une année que le comité de la SCNT s'est attelé à cette transition. Dans l'ombre, un arsenal de précautions et de diplomatie, tant le niveau de susceptibilité peut varier d'un stand à l'autre.

Du côté de la Société cantonale neuchâteloise des tireurs sportifs, par contre, la fusion semble moins problématique: «Cela ne change pratiquement rien», indique le président Roland Glauser.

**Une disparition programmée**

Reste qu'à terme, bon nombre de stands vont disparaître. Déjà, celui des Bayards, «récemment vendu par la Commune à un privé». Ou celui d'Auvernier, précisément «fermé le 31 décembre, parce que les normes sur la protection contre le bruit n'étaient pas respectées», souligne Roger Christen, le chef de section. Pour lui, il ne fait aucun doute que «des stands vont encore disparaître: autant avoir quelques sociétés actives plutôt qu'une foule de sociétés moribondes». A l'heure actuelle, tous les scénarios sont encore étudiés, y compris celui d'un stand cantonal unique.

Avec Armée XXI, cependant, le nombre de tireurs va diminuer d'année en année. Et les recettes des sociétés risquent de diminuer plus fortement encore que dans le passé. /fog

**Marchands d'armes devant le tribunal**

**Neuchâtel ■ Responsables de Petitpierre & Grisel prévenus**

En juin dernier, après un siècle et demi d'existence, Petitpierre & Grisel fermait boutique. L'érosion des marchés de l'armement n'était peut-être pas la seule raison de sa disparition.

Hier à Neuchâtel, l'administrateur, le comptable et les deux réviseurs de ce grossiste en armes et munitions devaient comparaître devant le Tribunal pénal économique (TPE) pour une audience préliminaire. Le premier n'était pas là.

Accusé d'abus de confiance, de faux renseignements, de gestion déloyale et de faux dans les titres, l'ancien administrateur aurait vendu des armes prélevées dans les stocks de la société et encaissé des commissions. L.G aurait dissimulé des pertes importantes et procédé à

des écritures comptables fictives. Il aurait également floué l'assemblée générale et profité de l'apparente bonne santé de l'entreprise pour s'accorder des augmentations de salaire. La liste des chefs d'accusation s'étend sur quatre pages.

Le comptable et directeur financier est renvoyé devant le TPE pour complicité de faux renseignements et complicité de faux dans les titres: C.-A.W. aurait camouflé les pertes et dégonflé les réserves latentes de 5 à 1,5 million de francs en sept ans. C.-A.V., l'un des réviseurs, est accusé de faux renseignements et d'actes de gestion déloyale entre 1993 et 1997. Le second réviseur bénéficie d'une ordonnance de non lieu, due à la prescription des faits, qui datent d'avant 1992.

Le tableau pourrait encore s'assombrir. Le Ministère public a demandé une extension de l'accusation. Les trois défenseurs ont demandé que leurs clients puissent faire valoir par écrit des moyens de preuve supplémentaires. Ce qui a été accordé.

Grand absent de l'audience préliminaire, L.G. serait au plus mal. La défense invoque des raisons médicales graves, voire ultimes. Le président, sollicité la veille par fax, n'a pas caché sa surprise. Un médecin sera consulté sous peu. Selon son diagnostic, le prévenu pourrait être empêché de comparaître à l'audience de jugement. Le cas échéant, la cour pourrait juger séparément les deux autres prévenus. /fog



L'administrateur, le comptable et un réviseur de Petitpierre & Grisel sont renvoyés devant le Tribunal pénal économique de Neuchâtel.

PHOTO A

**Rotative en panne**

Une panne de rotative a perturbé aujourd'hui l'impression des quotidiens «L'Express» et «L'Impartial». Tout a été mis en œuvre pour remédier au retard engendré par ces ennuis mé-

caniques indépendants de notre volonté. Nous remercions nos fidèles lecteurs de leur compréhension et les prions de bien vouloir excuser ce regrettable désagrément. /réd

**Des vingt ans éclatants**

**La Bulle ■ Quelque 150 personnes ont dit, samedi soir, leur attachement au forum des régions**



Pour fêter ses vingt ans d'existence, le Forum économique et culturel des régions avait réuni autour de lui ses amis. Samedi soir au Landeron, quelque 150 personnes ont pu dire l'attachement qu'elles lui portent. Et, plus encore, leur volonté de lui trouver une solution d'avenir (notre édition du 11 mars). Des encouragements qui sont allés droit au cœur du directeur-fondateur de la Bulle, Jacques de Montmolin (avec des lunettes, sur la photo). La soirée a été agrémentée de la musique du duo Jael et des paroles de Jean-Marc Richard.

PHOTO GALLEY

CONSEIL D'ÉTAT

**Le Val-de-Travers reçu au Château**

Le Conseil d'Etat neuchâtelois in corpore a reçu, la semaine dernière au Château, une délégation de l'Association Val-de-Travers emmenée par son président, Sylvain Piaget. Au cours de cette séance de travail, il a été convenu d'un renforcement des collaborations entre l'Etat et le Vallon en matière de promotion économique.

Le gouvernement a aussi assuré la région qu'il la soutiendrait dans sa volonté d'obtenir de la Confédération un classement AOC pour l'extrait d'absinthe qu'elle produit.

En matière de développement touristique enfin, il a notamment été discuté des études qui sont actuellement en cours pour mettre en place un accueil hôtelier au château de Môtiers. /ssp-comm

OFFICE DU LOGEMENT

**La cheffe quitte son poste**

L'Office neuchâtelois du logement cherche un responsable. Son actuelle cheffe, Véronique Gosteli, le quittera en effet le 31 mai. Mis au concours dès aujourd'hui, son poste sera pourvu dans les meilleurs délais, communique la chancellerie d'Etat.

Véronique Gosteli, 39 ans, a été engagée en 1991 par l'administration neuchâteloise, en qualité de préposée au Bureau cantonal du logement, devenu office en 1993. Auparavant, cette licenciée en économie politique avait travaillé durant trois ans à l'Office fédéral de l'énergie. Dans le cadre de ses fonctions, elle a notamment mis en place deux campagnes d'aide à la construction et à la rénovation de logements à loyers modérés. /comm-sdx

SIB-SSE

**Satisfaction**

Suite à l'accord syndical suisse permettant aux travailleurs de la construction de prendre leur retraite à 60 ans, les partenaires neuchâtelois se félicitent. Adriano Crameri, représentant du SIB (travailleurs): «C'est une bonne décision. Le coût de cette mesure ne sera pas si élevé: il y a tant de travailleurs qui sont à l'AI, à cet âge, ou qui ont quitté le pays. Reste encore à obtenir 100 francs d'augmentation pour tous. On est déjà à 80.»

Jean-Claude Baudoin, représentant de la SSE (entrepreneurs): «C'est une bonne nouvelle. Il y avait une volonté paritaire d'aboutir depuis 1988. Il fallait simplement passer aux actes, et c'est le SIB qui a déclenché la concrétisation. Quant aux salaires, ils ne seront motif ni de grève ni de vide contractuel. La sacro-sainte paix du travail est reconduite pour au moins cinq ans.» /rgt

DIVERS

IMMOBILIER

**apriori**  
T U Z I I  
*she*  
MARCCAIN SPORTS  
ZUCCHERO  
TRUSSARDI JEANS  
*d. bar*  
olsen COLLECTION  
LUISA CERANO  
MAC JEANS  
KAPALUA  
Oxford Street PARIS

**Fashion Corner**  
RUE DE LA SERRE 79 - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
TÉLÉPHONE 032 913 70 95

INVITATION  
**AU COCKTAIL DE MODE**  
PRINTEMPS - ÉTÉ 2002

**10% DE RABAIS**  
EN PLUS UN CADEAU SURPRISE POUR CHAQUE ACHAT DURANT LES 3 JOURS

|          |              |            |             |
|----------|--------------|------------|-------------|
| JEUDI    | 21 MARS 2002 | 9.00-12.00 | 14.00-20.00 |
| VENDREDI | 22 MARS 2002 | 9.00-12.00 | 14.00-20.00 |
| SAMEDI   | 23 MARS 2002 | 9.00-16.00 | NON STOP    |

**A vendre aux Savagnières** (15 km de Neuchâtel et 5 km de Saint-Imier)

**Magnifique maison familiale en construction**

Finitions au goût du client. Confort extraordinaire. Cadre de verdure merveilleux, très reposant. Prix intéressant et financement avantageux à disposition.

Visite sans engagement: tél. 079 632 41 66.

006-372832-DUO

**À LOUER**  
www.gerancia-bolliger.ch

**À LA CHAUX-DE-FONDS**  
Dans un quartier tranquille au nord de la ville, appartement de 2 pièces

Cuisine agencée, hall avec armoires et salle de bains-WC. Libre dès le 1er avril 2002. Situation: Cernil-Antoine 10.

Pour tous renseignements, s'adresser à:  
Gerancia & Bolliger S.A.  
Av. Léopold-Robert 12  
Tél. 032 911 90 90  
2300 La Chaux-de-Fonds  
info@gerancia-bolliger.ch

MEMBRE UNPI

132-111051

**A louer**  
1 et 1½ pièce  
Bouleaux 11 et 13

► **Loyers avantageux**

- Cuisines aménagées ou agencées
- Appartements avec balcons
- Immeuble avec ascenseur
- Quartier tranquille

► **Libres de suite ou à convenir**  
Liste des appartements vacants à disposition

Pour plus d'informations: [www.geco.ch](http://www.geco.ch)

**GECO La Chaux-de-Fonds** UNPI  
75, rue Jardinière - 2301 La Chaux-de-Fonds  
032 913 26 55

132-111090

# De l'image d'Epinal à l'efficacité

**Grand Conseil ■ Un nouveau débat sur les homes pour personnes âgées a resurgi hier au parlement neuchâtelois, engendré dans les senteurs de lilas**

Par  
Rémy Gogniat

Monika Dusong a eu quelques gestes secs et des paroles tranchantes, hier au Grand Conseil neuchâtelois, pour contrer la fougue des députés radicaux du Val-de-Ruz, rejoints par la droite tout entière, qui voulaient redorer le blason de tous les homes simples. Vous souvenez-vous du home des Lilas, à Chézard? «D'abord, les homes simples, ça n'existe plus, a rectifié net la conseillère d'Etat. Il n'y a que des homes et des homes médicalisés.»

La motion radicale, défendue par Jean-Bernard Wälti, demandait en substance une certaine réhabilitation des homes qui fleurissent bon le bel automne de la vie, la proximité et les économies de coût. Elle demandait aussi de clarifier la séparation entre homes publics et privés, s'en prenant à «l'aspect exagérément normatif des dispositions» imposées. Les socialistes

voulaient qu'on supprime cette phrase, et les libéraux-PPN qu'on en ajoute une pour renforcer «l'autonomie des directions de home» et réduire les coûts.

«Il y a aussi des marchands de soupe» parmi les directeurs de home, a lancé la conseillère d'Etat pour justifier une «indispensable surveillance» et des normes «qui n'ont rien d'exotique.» S'en est suivi un échange vif d'exemples et de normes tantôt génératrices de qualité, tantôt étouffantes de pinailleries. La droite, notamment avec le libéral Jean-Frédéric de Montmolin, a plutôt bien défendu sa cause.

## Image d'Epinal

Monika Dusong a bien expliqué aussi la politique cantonale. Le canton de Neuchâtel place les aînés dans les homes plus tôt qu'ailleurs parce qu'il n'est pas encore assez performant avec les soins à domicile. Dire que les vieux aiment à rejoindre de jolis lieux de com-



Le Grand Conseil réfléchissant, hier, au meilleur pour nos aînés et pour les finances publiques (ici, se retournant, la députée radicale Françoise Rutti). PHOTO LEUENBERGER

munauté où ils sont bien ensemble, «c'est une image d'Epinal», selon la conseillère d'Etat. La réalité, c'est que les gens veulent rester indépendants le plus longtemps possible, puis s'installer dans un home médicalisé. On tend à ce que tous les

homes deviennent progressivement médicalisés pour éviter de devoir transférer les pensionnaires en cours de vieillesse. «Ce ne sont pas des pions!» a dit Monika Dusong.

Le gouvernement a finalement accepté la motion pour

informer plus largement le Grand Conseil, mais en obtenant que les députés biffent l'adverbe «exagérément» à propos des aspects normatifs. Le renforcement de l'autonomie des homes a aussi passé à la poubelle des débats. /RGT

## Ah, ces ordinateurs!

De simple formalité, le crédit de 700.000 francs pour l'infrastructure informatique de la Haute Ecole pédagogique Bejune est presque devenu un pensum. Thierry Béguin a néanmoins obtenu le feu vert après avoir hardiment manœuvré à travers les questions techniques. Il en a profité pour donner des nouvelles de la HEP, qui se porte apparemment mieux que ne le disent les rumeurs.

Elle fonctionnera à plein régime en 2004. Elle compte déjà plus de 390 étudiants. Les inscriptions pour 2002, pour le

canton de Neuchâtel, doublent presque celles de l'année passée. «C'est vrai, deux ans de formation pédagogique, après une licence en lettres, c'est long, a dit le chef du Dipac. Excessif, même. Il faut étudier une licence d'enseignement plus courte. Et le Conseil d'Etat acceptera la motion que nous traiterons tout à l'heure sur la réduction à quatre ans des licences universitaires.»

C'est dire que, quand elle est arrivée avec sa motion, la socialiste Pierrette Erard a surfé en terrain conquis et obtenu un vote positif en quelques minutes. /rgt

## PopEcoSol en (vaines) croisades

Au four et au moulin, hier, le groupe PopEcoSol. Et sans succès dans les votes. Pour la nouvelle Conférence transjurassienne (ex-Communauté de travail du Jura), Claudine Stähli-Wolf voulait que le parlement cantonal ait la haute main sur toute modification, même mineure, de cet accord international. Le Grand Conseil a estimé que cette exigence alourdirait encore des processus déjà complexes. Surtout que des députés siègeront dans cette conférence et que, pour toute modification majeure, le Conseil d'Etat en référerait

au Grand Conseil. Autre combat à propos de la procédure d'indemnisation des personnes étrangères que le tribunal aurait reconnues comme ayant été détenues sans justification. Daniel Perdrizat a saisi l'occasion d'une modification formelle pour demander d'introduire l'obligation de verser l'indemnisation sans qu'une demande préalable soit nécessaire.

Les députés n'ont pas voulu en débattre, estimant que la commission législative devait d'abord examiner la question. Cette étude a été ordonnée. /rgt



Claudine Stähli-Wolf a défendu les pouvoirs du parlement. PHOTO LEUENBERGER

L'EXPRESS-L'IMPARTIAL

## Feu vert de la Comco au rachat

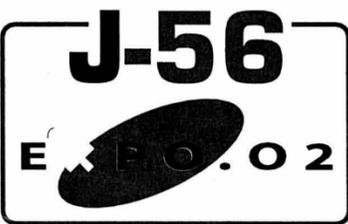
La Commission de la concurrence (Comco), qui avait jusqu'au 25 mars pour se prononcer sur le rachat des titres «L'Express» et «L'Impartial» par le groupe France-Antilles de Philippe Hersant, a donné hier déjà son aval à l'opération.

Selon les conclusions de son rapport, la Comco a estimé que la transaction ne créait pas de position dominante sur le marché, tant au chapitre de l'édition des journaux qu'à celui de la diffusion d'annonces. Selon Patrick Ducrey, directeur suppléant de la Comco, la situation concurrentielle est la même qu'avant cette transaction. Dès lors, ce rachat ne pose pas de problème et peut être réalisé sans réserve.

Les conclusions du rapport de la commission, communiquées hier aux avocats de France-Antilles, confirment également ce que nous laissons entendre dans nos précédents articles, à savoir que «l'examen préalable n'a fait apparaître aucun indice selon lequel la concentration créera ou renforcera une position dominante. Au contraire, l'entrée sur le marché de la presse romande d'un nouvel acteur est favorable au développement de la concurrence dans ce secteur».

Rappelons à ce propos que France-Antilles est propriétaire du quotidien «La Côte», à Nyon.

A ce jour, seule la procédure civile de mesures provisoires entamée par les actionnaires minoritaires de SNP (Société neuchâteloise de presse SA), soit PubliGroupe (28,5%) et Marc Gassmann (9,5%), lesquels prétendent détenir un droit d'emption sur la vente des actions de MM. Wolfrath à Philippe Hersant, fait encore obstacle. /dir



# «Solution inexploitable»

**Ouvertures prolongées ■ Les grandes surfaces estiment qu'il serait impossible d'organiser la limitation de l'offre telle que proposée par le Conseil d'Etat**

D'accord pour des ouvertures prolongées pendant Expo.02, dit le Conseil d'Etat neuchâtelois. A condition, dans ces heures gagnées, de ne proposer que des articles susceptibles d'intéresser les touristes. Envisageable pour les petites commerces – qui l'ont quand même rejetée – cette limitation est-elle réalisable dans les grandes surfaces?

Nous avons posé trois questions à plusieurs responsables:

1. Un tri de l'assortiment, entre les biens autorisés (alimentation, petite confection, souvenirs...) et non autorisés (articles de ménage, meubles...) est-il réalisable?

2. Profiteriez-vous des ouvertures prolongées dans ces conditions?

3. Et si la limitation d'assortiment était levée?

Sonia Delley, gérante du magasin ABM à Neuchâtel

1. Absolument pas. Cela ne nous apporterait rien. Il

faudrait déménager tout le rez-de-chaussée pour vendre quelques couteaux suisses? Pas question.

2. Non.

3. Je pense que oui. Pas encore vraiment pensé à des horaires, mais ce serait bien de pouvoir, par exemple, ouvrir le lundi toute la journée, de prolonger les nocturnes du jeudi jusqu'à 22h et d'ouvrir un peu plus tard le samedi.

Véronique L'Aurora, gérante du magasin Epa à La Chaux-de-Fonds

1. Non. Irréalisable. Impossible de mettre des barrières. Cela demanderait une transformation énorme du magasin chaque soir.

2. Non.

3. Oui. L'idéal, ce serait de pouvoir ouvrir le lundi matin, en semaine jusqu'à 19h au lieu de 18h30 et un peu plus tard que d'habitude le samedi. Cela ne changerait pas notre chiffre

d'affaires, mais notre clientèle y gagnerait en flexibilité. Elle pourrait par

exemple faire ses courses après avoir passé sa journée à l'Expo.



Cette petite cliente de grande surface ne pourra peut-être pas profiter des ouvertures prolongées. La condition fixée par le Conseil d'Etat paraît insurmontable aux gérants.

PHOTO A-KEYSTONE

Elie Amsellen, directeur général de Migros Neuchâtel-Fribourg

1. C'est techniquement impossible. Cela serait trop coûteux. Et trop perturbateur pour nos clients d'interdire l'accès à certains articles et pas à d'autres. J'ai vécu une fois cette expérience à Genève, ce fut un échec.

2. Je renoncerais à cette possibilité.

3. J'en profiterais, uniquement pour nos succursales de Neuchâtel centre et de Marin. Mais pas dit que nous ouvririons jusqu'à 22h ou le dimanche! Nous commencerions plutôt par des nocturnes un peu plus longues le jeudi, des nocturnes le vendredi et une ou deux heures de plus le samedi. Puis on verrait. Il nous faudrait aussi discuter avec les autres commerçants pour harmoniser les horaires. /NHU

Le débat sur les prolongations d'ouvertures a gagné les

PUBLICITE

Cliquez sur :  
**cinéma**  
Les films à l'affiche des salles et nos critiques sur les dernières sorties.  
[www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch)

Plus de  
**200**

voitures  
d'occasion



de toutes marques

# SALON DE L'AUTO D'OCCASION

Nouvelle formule + accessoires Polyexpo La Chaux-de-Fonds

Présentées par les garages:  
Asticher SA - de l'Esplanade, P. Ruckstuhl SA  
des Forges Blanc & Paiche Garages SA  
des Montagnes, Grandjean Michel SA - Pansport Autos SA  
Proietti SA

**ENTRÉE  
GRATUITE**

**HEURES D'OUVERTURE :**

|          |                        |
|----------|------------------------|
| Judi     | 21 mars de 14 h à 22 h |
| Vendredi | 22 mars de 14 h à 22 h |
| Samedi   | 23 mars de 10 h à 20 h |
| Dimanche | 24 mars de 10 h à 18 h |

**GE**  
GE Capital Bank

**K AUFMANN**  
La griffe de qualité  
La Chaux-de-Fonds  
www.kaufmann-fis.ch

**GOODYEAR**

**winterthur**  
Winterthur-Assurances  
Agence générale  
Pierre-André Thaubet  
La Chaux-de-Fonds

**Jec Import sa**  
Accessoires Autos  
032/426 50 55  
BASSECOURT  
Jura

**XFORCE**

**IMMOBILIER**

**SERVICE DE LA GÉRANCE  
DES IMMEUBLES**

A louer tout de suite ou à convenir à la Croix-Blanche 31 (immeuble subventionné) 2126 Les Verrières

**2 appartements de 3 pièces (env. 94 m<sup>2</sup>), rez-de-chaussée, 2<sup>e</sup> étage**

**1 appartement de 3 pièces (env. 84 m<sup>2</sup>), 3<sup>e</sup> étage, mansardé**

**1 appartement de 4 pièces (env. 107 m<sup>2</sup>), 1<sup>er</sup> étage, cuisine agencée, balcon ou terrasse + 1 place de parc intérieure**

Loyer en rapport avec les revenus des locataires (taxations fiscales de l'impôt fédéral direct).

Pour tout renseignement et location, s'adresser à:  
Caisse de pensions de l'Etat de Neuchâtel,  
Gérance des immeubles, Tivoli 22, 2003 Neuchâtel,  
tél 032 889 64 90.

028-342571

**UNDERVELIER - A vendre  
Maison familiale**

de 3½ pièces. Occasion de créer un grand appartement en duplex avec le 1<sup>er</sup> étage. Cuisine agencée moderne, cheminée de salon. Confort. Garage. Situation tranquille. Prix de vente: Fr. 495 000.-.

Pierre Grandjean Immobilier

Av. Léopold-Robert 12, 2301 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 914 16 40 - Fax 032 914 16 45

**Passion Cinéma**  
ABC  
info: 967 90 42  
132-111092

## LES FILMS DU SUD

Tous les jours à 15h30-18h30-20h45; le di à 13h également.  
Programme du jour dans le memento cinéma et programme détaillé dans tous les cinémas du Canton

**EN GRANDE PREMIÈRE SUISSE**

**SCALA 2** Chaque jour à 15h, 17h45 et 20h15  
Tél. 916 13 66  
Nocturnes ve et sa à 23h 16 ans

**PLAZA** Nocturnes ve et sa à 23h15 16 ans  
Tél. 916 13 55

**Un témoignage de la surdité de l'Eglise face à l'Holocauste**

Claude Berri présente  
**AMEN.**  
d'après "LE VICAIRE" de Rolf Hochhuth  
Un film de Costa-Gavras  
Ulrich Tukur Mathieu Kassovitz

**En temps de guerre, il y a certaines limites à ne jamais franchir!**

Owen Wilson Gene Hackman  
**EN TERRITOIRE ENNEMI**  
UNE TRÈS BONNE POUR SERVIR LE PAYS.

Une piqure aux grands effets: donnez de votre sang



L'annonce, reflet vivant du marché

**IMMOBILIER**

**SAINT-IMIER** 014-071590  
**Appartement de 3 pièces**  
entièrement rénové, cuisine agencée avec lave-vaisselle et vitro, balcon, cave. Libre dès le 1<sup>er</sup> mars 2002 ou à convenir. Fr. 750.- charges comprises. Tél. 032 423 49 49 ou 079 250 38 89.

**MS Fiduciaire & Gérance Sàrl**  
Rue de l'Avenir 12  
2800 Delémont  
**Le Noirmont** Rue Ouest 1  
**4½ pièces**  
Cuisine équipée, balcon, cave. Libre date à convenir. Fr. 890.- avec charges.  
Tél. 032 423 01 91

**IMMOBILIER**

**À LOUER**

www.berset-gerance.ch

**La Chaux-de-Fonds**

**1½ PIÈCE**

Rue du Puits: joli studio spacieux, composé de cuisine habitable entièrement agencée, 1 chambre, salle de douches-WC. Libre au 1<sup>er</sup> avril. Loyer de Fr. 575.- charges comprises.

**2 PIÈCES**

Rue de la Combe-Grieurin: logement libre de suite, composé de cuisine avec buffets, salon, 1 chambre, salle de bains-WC. Loyer de Fr. 584.- charges incluses.

**3 PIÈCES**

Rue de la Serre: appartement rénové, composé de cuisine avec buffets, salon, 2 chambre, salle de douches-WC, vestibule. Libre de suite. Loyer de Fr. 895.- charges incluses.

**Gérance Charles Berset SA**

Jardinière 87 MEMBRE UNPI  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 913 78 35 - Fax 032 913 77 42  
132-111044

**URGENT, RECHERCHONS**

Villas, propriétés, terrains, appartements, locaux commerces, PNE PMI Etudes toutes propositions

**AC2i: 032/724 24 25**

www.micl-international.net  
Acheleur, recevez gratuitement notre magazine d'offres  
Vente et achat entre particuliers

Les nouvelles cuisinières Miele encastrables norme européenne  
**Miele**

**A louer**  
Jaquet-Droz 26 à La Chaux-de-Fonds

132-108670

Appartements de 2 et de 2½ pièces

- Cuisine agencée
- Ascenseur
- Immeuble tranquille

Libres dès le 1<sup>er</sup> avril 2002 ou à convenir  
Liste des appartements vacants à disposition  
Pour plus d'informations: [www.geco.ch](http://www.geco.ch)

**GECO La Chaux-de-Fonds** UNPI  
Groupe GECO SA  
75, rue Jardinière - 2301 La Chaux-de-Fonds 032/913 26 55

**Exceptionnelle vente d'immeuble locatif**

2608 COURTELARY / JB  
Place de la Gare 3  
Construit en 1988

- 2 appartements de 4½ pièces avec 120 m<sup>2</sup>.
- Café-restaurant de 80 places.
- Hôtel de 8 chambres + douches/WC.

Estimation fiscale: Fr. 627 000.-.  
Valeur de l'AIB: Fr. 1 850 000.-.

**Prix de liquidation: Fr. 390 000.-.**

Renseignements:  
Nicolas Broch & Associé  
Commissaires de successions  
4245 PETIT-LUCELLE  
Tél. 061 773 90 09  
Fax 061 773 90 10

170-730997/4x4

**À LOUER**

www.berset-gerance.ch

**La Chaux-de-Fonds**

**2 PIÈCES**

Rue du Progrès: appartement libre de suite, composé de cuisine avec buffets, 1 chambre, salle de bains-WC, vestibule. Loyer de Fr. 570.- charges incluses.

Rue de la Fiaz: logement libre de suite, composé de cuisine semi-agencée (buffets et frigo), salon avec balcon, 1 chambre, salle de bains-WC, hall. Loyer de Fr. 645.- charges comprises.

Rue du Beauteemps: appartement libre au 1<sup>er</sup> avril, composé de cuisine agencée, salon avec balcon, 1 chambre, salle de bains-WC. Loyer de Fr. 607.50 charges incluses.

**Gérance Charles Berset SA**

Jardinière 87 MEMBRE UNPI  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 913 78 35 - Fax 032 913 77 42  
132-111045

**A louer**  
Envers 64, Le Locle  
4 pièces

A 2 min. des écoles primaire, secondaire et du CIFOM

- Cuisines agencées
  - Salles de bains-WC
  - Buanderie • Caves
- Libres de suite ou à convenir  
Liste des appartements vacants à disposition  
Pour plus d'informations: [www.geco.ch](http://www.geco.ch)

**GECO Le Locle** UNPI  
Groupe GECO SA  
22, rue du Temple - 2400 Le Locle 032 931 23 83

**BOIS & DESIGN**  
Villas ossature bois  
menuiserie, ébénisterie, cuisines  
2608 COURTELARY 032 944 21 44

**A saisir:**

A Courtelary, 15 min. de La Chaux-de-Fonds et de Bienne, Villas 4 chambres, 2 salles d'eau, sellier, abri pour voiture, cuisine agencée, terrain. Taxes communales comprises. Construites sur plan pour fin septembre 2002. Prix de vente CHF 399.400.-.

160-739349

Idéal pour votre production industrielle, la fabrication, le dépôt et l'administration!

**A Saint-Imier**

nous vous offrons cet



immeuble industriel avec env. 2000 m<sup>2</sup> de surfaces utiles  
Terrain: 4132 m<sup>2</sup>, cube AIB: 10650 m<sup>3</sup>, infrastructure technique aménagée, appartement de service, diverses transformations récentes, parking, 2 garages, 1 place couverte annexe.  
Prix de vente: Fr. 850 000.-.

**engelmann ag**  
Nachfolger/ Successeur  
Jean-Claude Falco  
Dufourstrasse 32  
Tel. 032 341 08 85  
www.engelmannimm.ch  
2502 Biel/Bienne  
engelmann-ag@bluewin.ch

**A LOUER**  
Saignelégier  
Sommètres 9  
Garage Fr. 90.-  
S'adresser à Mme Froidevaux

**SMH IMMEUBLES SA**  
Gérance immobilière • Grand-Rue 5  
2400 Le Locle • Tél. 032 / 931 62 40  
Composez le n° ISID sur  
[www.immostreet.ch/smh-lelocle](http://www.immostreet.ch/smh-lelocle)  
pour plus de détails.  
132-111078

**A louer**  
Locaux  
Bel-Air 20

- Surface de 170 m<sup>2</sup>  
• Située au 1<sup>er</sup> sous-sol  
• Loyer: Fr. 1182.- + charges
- Surface de 50 m<sup>2</sup>  
• Située au 2<sup>e</sup> sous-sol  
• Loyer: Fr. 380.- + charges
- Libres de suite ou à convenir  
Liste des locaux vacants à disposition  
Pour plus d'informations: [www.geco.ch](http://www.geco.ch)

**GECO La Chaux-de-Fonds** UNPI  
Groupe GECO SA  
75, rue Jardinière - 2301 La Chaux-de-Fonds 032/913 26 55

**A LOUER**  
Le Locle  
Le Corbusier 17  
**Appartement de 4 pièces**  
Quartier tranquille,  
Fr. 785.- charges et Cablecom compris  
Libre de suite ou à convenir  
N° ISID 7714.04.009  
S'adresser à Mme Froidevaux

**SMH IMMEUBLES SA**  
Gérance immobilière • Grand-Rue 5  
2400 Le Locle • Tél. 032 / 931 62 40  
Composez le n° ISID sur  
[www.immostreet.ch/smh-lelocle](http://www.immostreet.ch/smh-lelocle)  
pour plus de détails.  
132-111094

LA VILLE PRATIQUE

URGENCES

- Police: 117.
- Feu: 118.
- Urgence-santé et ambulance: 144.
- Permanence médicale, poste de police: 032 913 10 17.
- Pharmacie d'office: Pillo-nel, Balancier 7, jusqu'à 19h30, ensuite, appeler la Police locale tél. 032 913 10 17.
- Contrôle de champignons: lu-ve 11-12h/16-17h, Service de l'hygiène et de l'environnement, Serre 23, rez.
- Heures de turbinage à l'usine du Châtelot: 0-24h, 4 turbines, (sous réserve de modification). Répondeur: 032 913 41 36.

BIBLIOTHÈQUES

- Bibliothèque de la Ville: lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h. Bibliothèque des Jeunes: rue de la Ronde et rue Président-Wilson, lu-ve 13h45-18h, sa 10-12h. Ludothèque: lu/je 15h30-18h, ma 15h30-19h. Bibliothèque chrétienne «Le Papyrus», Parc 84, lu-ve 16-19h, sa 9-12h.

PISCINES

- Piscine des Arêtes: lu/je/di 9-18h, ma 9-19h, me/ve 10-21h, sa 10-12h/14-20h.

PATINOIRES

- Patinoire des Mélézes: piste couverte, lu/ma 9-11h30/14-15h45, me 9-11h15/14h45-15h45, je 9-10h45/14-15h45, ve 9-12h/14-15h45, sa 14-15h45/20h30-22h (sauf en cas de match), di 9-11h45/15-15h45; piste ouverte, tous les jours 9-11h45/14-16h45/20-22h (sauf en cas de match).

AGENDA

AUJOURD'HUI

- Espacité Animation pour les enfants dans le cadre de «Tous différents, tous égaux», 15h30-17h30.
- Avivo A La Maison du peuple, assemblée générale, 14h30.
- Bibliothèque des jeunes Président-Wilson 32, histoires du monde entier (6-10 ans), par les conteuses du MDA, 16h.
- Vivre La Chaux-de-Fonds Assemblée générale, 19h, Beau-Site-TPR, rue de Beau-Site 30.
- Conservatoire Audition de la classe de percussion de Philippe Biéri et Alexandre Nussbaum, 19h30, salle Fal-ler, entrée libre.
- Club 44 En collaboration avec la campagne de Carême des Eglises, conférence de Jean-Philippe Rapp «Pour une éthique de l'information», 20h.
- Spectacle d'élèves Les élèves de la Citadelle (école enfantine, 2e11, 3e11 et 4e11) présentent, à 20h précises à la salle Saint-Louis, Temple-Allemand 24a, leur spectacle musical intitulé «La Mer».

DEMAIN

- Conservatoire Audition de la classe de rythmique de Catherine Oppliger et de la classe de saxophone de Jean-François Lehmann, 19h, salle Fal-ler, entrée libre.
- Spectacle d'élèves Les élèves de la Citadelle (1re11, 2e12, 4e12 et 5e11) présentent, à 20h précises à la salle Saint-Louis, Temple-Allemand 24a, leur spectacle musical intitulé «La Mer».
- Ecole des parents Conférence sur les tics et obsessions chez l'enfant et l'adolescent, aula du collège de l'Ouest, 20h.
- Contes 7e veillée du Petit Caf, 20h, Halle aux enchères, contes sur le thème des anges. Entrée libre, chapeau.
- Concert d'abonnement L'orchestre de Bamberg, dirigé par Jonathan Nott, propose des oeuvres de Haydn, Schumann, Ligeti, et Strauss, 20h15, Salle de musique.

# Aider les sportifs surtout!

## Mise au concours ■ La Ville cherche un adjoint au chef du Service des sports, Daniel Piller. Le point avec lui

Propos recueillis par  
Robert Nussbaum

**La Ville vient de passer une annonce pour vous trouver un(e) adjoint(e). Le Service des sports en a-t-il vraiment besoin?**

**Daniel Piller:** Si l'on veut développer le sport scolaire et populaire, oui. La commission des sports souhaite définir une ligne générale pour aller dans ce sens et le domaine est très vaste. Cela fait bientôt 30 ans que j'œuvre seul et il y a de plus en plus de problèmes à résoudre. Si l'on compare avec les villes de Neuchâtel, Sion, Fribourg, je suis le dernier des Mohicans au sein des services des sports suisses!

**Quelles sont les tâches du service?**

**D.P.:** Nous avons deux patinoires, trois piscines, onze terrains de football, 22 halles de gymnastique, des pistes d'entraînement et des parcours. Tout est sous la juridiction du service: la location, l'entretien, la gestion du personnel. Nous nous occupons aussi du chalet de vacances de la Ville à Arveves, 75 lits, où ont lieu les camps, hiver comme été.

**Pourquoi, alors, la Ville n'a-t-elle pas mis ce poste au concours plus tôt?**

**D.P.:** Malheureusement, la situation générale de la Ville ne le permettait pas. Nous avons toujours été assez restrictifs au niveau du personnel. On travaille aussi avec un minimum de personnes (18) pour l'entretien des installations. D'autres services communaux ont été dotés ces derniers temps, c'est le tour des sports...

**Quel devrait être le profil de votre adjoint? Un ancien sportif comme vous? (Daniel Piller a été**



Daniel Piller: «Un adjoint au Service des sports est nécessaire si l'on veut développer le sport scolaire et populaire».

PHOTO LEUENBERGER

**champion suisse de hockey sur glace avec Villars et a joué plus de 60 matches internationaux)**

**D.P.:** Pas obligatoirement. Mais il faut aimer le sport, le comprendre, vouloir aider les sportifs surtout! L'important, c'est de tenir compte à la fois des besoins, des possibilités et des horaires. Il n'est pas nécessaire d'être un ancien international!

**Votre adjoint aura-t-il des tâches spécifiques?**

**D.P.:** Il aura des responsabilités et cela permettra de me décharger. Le développement de la politique sportive lui incombera en partie. Un rapport sera certainement présenté au Conseil général. Plus qu'aujourd'hui, où l'on fait surtout de la gestion et de l'entretien, le service pourra proposer du nouveau, postuler pour organi-

ser des manifestations populaires d'envergure, par exemple.

**L'offre sportive est-elle suffisante à La Chaux-de-Fonds? Les infrastructures sont-elles bonnes? Que manque-t-il?**

**D.P.:** Il manque beaucoup de choses, mais en réalité pas grand-chose, dans le sens qu'on peut quasiment pratiquer tous les sports à La Chaux-de-Fonds. Pour une ville de 38.000 habitants, nous avons une belle et bonne infrastructure, certes vieillissante, mais adaptée à la pratique. On peut bien sûr améliorer les installations, en développer d'autres. Cela dépend des finances. Des projets, il y en a un tas!

**Lesquels, par exemple?**

**D.P.:** Des halles de gymnastique doivent être construites.

Le complexe de la Charrière mériterait une rénovation assez conséquente. Les terrains synthétiques voisins arrivent en bout de course. Les installations de froid à la patinoire doivent être assainies. Nous étudions aussi la création d'un skate-park à l'abri des intempéries, à la demande d'un groupe de jeunes motivés. On pourrait imaginer un curling ou un autre pavillon de plus grands manifestations... On peut rêver!

**Et le BioDome?**

**D.P.:** C'est un projet extraordinaire, formidable. S'il se réalise, j'applaudirai de deux mains! Mais la Ville elle-même ne pourrait le supporter. Au niveau de l'exploitation, cela coûterait aussi cher que tout ce que l'on a actuellement. /RON

## Quand le cor joue les divas

Salle de musique ■ Haydn, Schumann, Ligeti et Strauss

Le concert que donnera demain l'orchestre de Bamberg, dirigé par Jonathan Nott, mettra en valeur le cor avec, entre autres, la soliste Marie Luise Neunecker. Seront joués la symphonie «La Chasse» de Haydn, le Konzertstück pour quatre cors et orchestre de Schumann, un concerto pour cor de Ligeti et «Till Eulenspiegel» de Strauss.

La 73e symphonie de Haydn doit son nom à son dernier mouvement, qui reprend l'ouverture d'un opéra que Haydn avait fait représenter au théâtre du prince Esterhazy, «La Fedelta premiata». Diane, la déesse de la chasse, y tient un rôle important, d'où l'intervention des cors.

Oeuvre d'une grande plénitude, mais aussi pleine de brio et d'ardeur, que Schumann tenait pour l'une de ses plus réussies, le Konzertstück pour quatre cors et orchestre date de 1849. Schumann visait à valoriser le cor chromatique à trois pistons, que le Viennois Leopold Uhl-

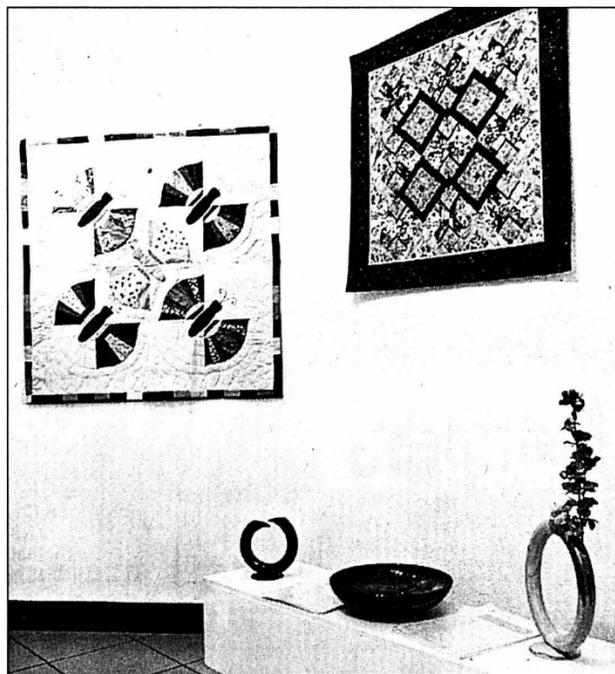
mann avait perfectionné dans les années 1820.

Il n'est plus nécessaire de présenter György Ligeti, qui a marqué la seconde moitié du XXe siècle d'un génie que chacun lui reconnaît, le génie d'un grand maître. Mais il est impossible dire quoi que ce soit au sujet de son concerto pour cor et orchestre intitulé «Concerto hambourgeois», car Ligeti vient de le terminer: la découverte n'en sera que plus passionnante.

«Plaisantes facéties de Till l'Espiegle, d'après l'ancien conte fripon, en forme de rondeau»: tel est le titre complet du célèbre poème symphonique de Richard Strauss, composé en 1895. Avec une verve et une imagination orchestrale éblouissantes, Strauss nous raconte les farces, les espégleries de Till, héros populaire qui finit par se faire condamner à la potence. /mrt

Salle de musique, demain à 20h15

## Patchworks lumineux



La galerie du home de la Sombaille a verni vendredi, devant une centaine de personnes, une double exposition. Le Labyrinthe Patch club, un groupe d'une douzaine de femmes de différentes communes des Montagnes neuchâteloises qui se retrouve au Locle, présente une très belle et très lumineuse série de travaux réalisés sur le thème du jour et de la nuit, ainsi qu'à partir d'un fragment de tissu ramené de Bali par l'une des clubistes. Cette présentation haute en couleur a d'ores et déjà été vivement appréciée par les pensionnaires du home. Au pied des patchworks, la céramiste locloise Jocelyne Béguin présente de la vaisselle, des lampes (avec des abat-jour dessinés par Dadou Gête, des Hauts-Geneveys) et des vases à l'esthétisme léché. On y découvrira notamment d'étonnants vases en forme d'anneau. Exposition ouverte tous les jours de 9h à 11h et de 14h30 à 16h30, jusqu'au 14 avril.

PHOTO LEUENBERGER

EN BREF

**APPEL À TÉMOINS** ■ Castagnes de carnaval? A la suite d'un témoignage alarmant faisant état de voies de faits contre un enfant d'une douzaine d'années et contre un autre de quinze ans, vendredi soir à La Chaux-de-Fonds, dans le secteur place Le Corbusier - place du Marché, la rédaction prie les éventuels témoins de ces faits et les parents de la victime de prendre contact. Nous adressons la même demande aux personnes qui auraient assisté à de tels débordements ou qui en auraient été les victimes directes. Anonymat garanti. Tél. (032) 910 20 03. /réd

**CONTRE LE RACISME** ■ Animation sur la place Le Corbusier. Dans le cadre de la Journée internationale contre le racisme, une animation destinée aux enfants a lieu aujourd'hui, à La Chaux-de-Fonds, comme ailleurs dans le canton. Les organisateurs ont prévu un après-midi de découvertes et d'amusement sur la place Le Corbusier (Espacité), de 15h30 à 17h30. Au programme: dessin avec les pieds, atelier de percussion multiculturel, animation musicale africaine par un Suisse et un Italien, cracheur de feu, lâcher de ballons. Goûter offert. /réd

**CONTES** ■ Des anges à la Halle aux enchères. Demain soir, à 20h, à la Halle aux enchères, la 7e veillée du Petit Caf sera consacrée aux anges. Sur des textes et des créations de Henri Gougoud, Bernard Friot, Gabriel Garcia Marquez, Dino Buzzatti et Christiane Givord, Laurence Marin, Isis Babando, Madeleine Waldvogel et Christiane Givord donneront à entendre de célestes voix. Entre les pièces, musique des anges. Un moment magique à passer dans l'oubli des soucis quotidiens en compagnie de conteurs chevronnés. Entrée libre au paradis, chapeau. /réd

**SECONDAIRES** ■ Film proposé. Les élèves de 6e année de l'Ecole secondaire sont conviés, demain, à assister à la projection du film «Matilda», de Danny De Vito. Ce dernier s'attaque ici au roman du même titre de Roald Dahl «avec une volonté manifeste de dépasser les conventions souvent frustrantes des grosses productions américaines». /réd

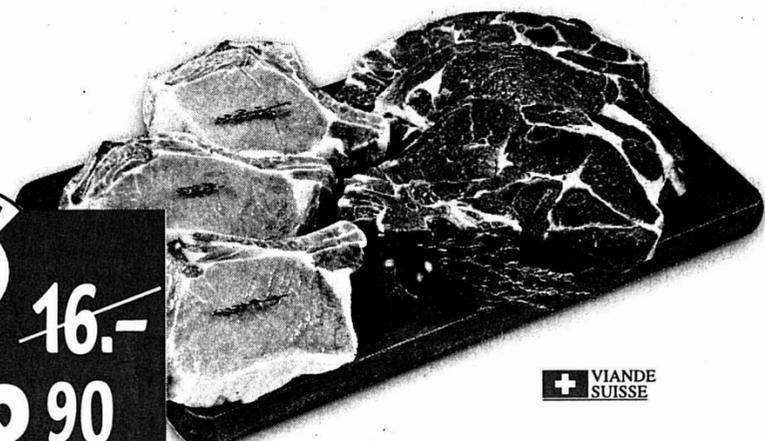
**MÉLÈZES** ■ Tournoi des vétérans. Les vétérans du HCC organisent samedi leur traditionnel tournoi, à la patinoire des Mélézes. Huit équipes «d'anciennes gloires» y participeront (La Chaux-de-Fonds, Le Locle avec deux équipes, Fleurier, Tramelan, Fribourg, Laufen et Thunstetten). Premier match à 7h30, dernière finale à 18h20. Proclamation des résultats, dès 19h30, à la buvette des juniors. /ron

Service d'Incendie et de Secours des Montagnes neuchâteloises

Depuis lundi à 17h30 jusqu'à hier à la même heure, l'équipe de piquet au poste permanent du SIS est intervenue à sept reprises sur le territoire de La Chaux-de-Fonds, pour trois malaises, deux chutes, un accident de sport et une alarme feu automatique. /réd

# JUMBO

Du lundi 18 au samedi 23 mars 2002



**ACTION** ↓

~~16.-~~  
**8.90**

**VIANDE SUISSE**

Côtelettes de porc, entremêlées  
1 kg  
ou maigres 1 kg : ~~17.-~~ 9.90



**ACTION** ↓

~~5.80~~  
**3.90**

**Le lot de 4**

Farine Belflor  
4 x 1 kg  
7610215257415



**1/2**  
**PRIX**

~~47.40~~  
**23.70**

Dôle du Valais  
AOC F.C.P.V.V. 2000  
Vin rouge du Valais  
7610973000629



**ACTION** ↓

~~9.10~~  
**5.90**

Danette Panaché Danone  
12 x 125 g  
3033490311032



**ACTION** ↓

**149.-**

**Logitech ClickSmart 310 Dualcam**  
Dualcam facile à utiliser pour des photos et séquences vidéo que vous pourrez ensuite envoyer par e-mail. Possibilité de tenir de conférences vidéo. Garantie 2 ans.  
7612469348048

**ACTION** ↓

**129.-**

**L'ensemble**  
~~278.-~~  
**199.-**

**Logitech Cordless Desktop Keyboard**  
Fini les problèmes de câble. Clavier sans fil avec souris très performante. Garantie 3 ans.  
5099206951785




**ACTION** ↓

~~47.90~~  
**37.90**

**Pampers Baby Dry**  
Paquet Jumbo.

4 MAXI  
7-18 kg  
15-40 lbs

**JUMBO**  
**HYPERMARCHÉ**

**HYPERMARCHÉ JUMBO** .....2304 LA CHAUX-DE-FONDS  
.....TÉL. 032/927 11 45

**HYPERMARCHÉ JUMBO** .....1752 VILLARS-SUR-GLÂNE  
.....TÉL. 026/407 77 77

**HYPERMARCHÉ JUMBO** .....1964 CONTHEY  
.....TÉL. 027/345 38 80

**HYPERMARCHÉ JUMBO** .....1214 VERNIER  
.....TÉL. 022/306 08 38

**JUMBO GROSSMARKT** .....3627 HEIMBERG  
.....TÉL. 033/437 59 54

**IPERMERCATO JUMBO** .....6952 CANOBIO-LUGANO  
.....TÉL. 091/940 11 51

**JUMBO GROSSMARKT** .....3930 VISP  
.....TÉL. 027/948 03 11

**JUMBO GROSSMARKT** .....8340 HINWIL  
.....TÉL. 01/938 39 00

**JUMBO GROSSMARKT** .....8305 DIETLIKON  
.....TÉL. 01/805 69 69

**JUMBO GROSSMARKT** .....3322 SCHÖNBÜHL  
.....TÉL. 031/859 06 72

# Alfaset tire son épingle du jeu

La Chaux-de-Fonds ■ Succès pour la fondation neuchâteloise des centres ASI à la foire du jouet de Nuremberg. Encourageant en ces temps de ralentissement économique

Par  
Irène Brossard

Chaque année, une équipe d'Alfaset expose à la Foire internationale du jouet de Nuremberg. Cette entreprise y était présente, du 31 janvier au 5 février dernier, avec sa gamme complète de jeux de loisirs et éducatifs, dont son denier-né, Rapido, sorte de baby-foot en bois (lire l'encadré).

Pierre-André Lidy, collaborateur technico-commercial, Daniel Blaser, au marketing, et la secrétaire commerciale Heidi Herrmann, le trio de permanence, ont eu de nombreux et fructueux contacts. La foire rassemblait 2837 exposants et a vu défiler 74.600 visiteurs professionnels.

Alfaset avait déjà connu un grand succès au dernier Mar-

ché de Noël de La Chaux-de-Fonds, avec un chiffre d'affaires doublé en quatre ans, par la vente de jeux et jouets mais aussi de divers objets utilitaires et décoratifs.

Mais le marché du jeu est très fluctuant et le jouet en bois est en perte de vitesse. Alfaset en subit directement les secousses. «Aujourd'hui, nous constatons une stabilité mais nous devons sans cesse présenter des nouveautés», précise Pierre-André Lidy.

Dans la gamme existante, on trouve les jeux éducatifs – labyrinthes à fil pour développer la motricité des enfants – et les jeux de loisirs. «Nous voudrions inciter les gens à jouer en famille mais nous constatons aussi un intérêt des centres d'animation et des entreprises industrielles qui proposent des jeux pour déstresser leur personnel. Nous avons un très bon

marché en France. Nous vendons aussi au Japon, aux Etats-Unis, au Danemark, en Hollande, en Allemagne», souligne Daniel Blaser.

## Fabrication adaptée

L'activité de menuiserie est précieuse pour Alfaset, car accessible et adaptable aux possibilités des employés, qui sont handicapés à divers degrés. «Dans un jeu en bois, il y a 50% de ponçage manuel», commente Pierre-André Lidy.

D'autres produits sont développés, tels des caisses à vin et des coffrets haut de gamme – «nous cartonnons jusque dans le canton de Vaud», de la caisserie industrielle, des coffrets pour outils, du mobilier, etc.

La sous-traitance, qui représente 90% de l'activité d'Alfaset, est un secteur qui souffre aujourd'hui. Pourtant, la palette des possibilités offerte

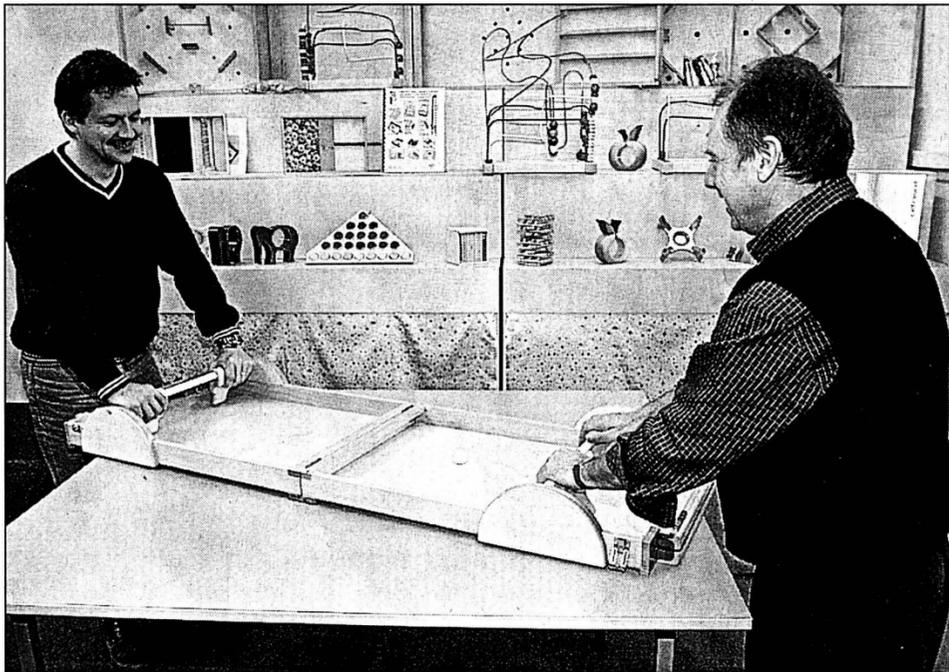
chez Alfaset est impressionnante de variété, entre la serrurerie et la tôlerie, la mécanique, la menuiserie-caisserie, l'imprimerie, le thermolaquage-sablage, le câblage, le microfilmage d'archives, le conditionnement, le thermo-scassage, le jardinage, la buanderie.

Heureusement, certains domaines vont bien, comme le conditionnement des cosmétiques, avec l'assemblage de tubes, par exemple, et l'empa-

quetage, un grand boom. La buanderie industrielle, pour les restaurants et entreprises, se développe bien, tout comme le jardinage, dont l'équipe travaille actuellement dans les vignes. L'imprimerie aussi se porte bien.

«Pour supporter les à-coups, nous essayons de développer nos propres produits», commente Pierre-André Lidy, en présentant un maxigril pour sociétés, stands et cantine, ou encore des chaises de jardin d'enfants.

A La Chaux-de-Fonds, Alfaset a un effectif de quelque 500 personnes, dont 115 pour l'encadrement, réparties entre les centres de la rue des Terreaux 48 et de la rue du Jura-Industriel 34. En octobre, on fêtera le 40e anniversaire de la fondation des centres ASI. L'immeuble de la rue des Terreaux, qui abrite des ateliers, des studios et des structures d'accueil, a été inauguré en 1964. Un projet de rénovation et d'agrandissement est en cours. /IBR



Rapido, le dernier-né de la collection de jeux d'Alfaset, est une sorte de baby-foot qui a nécessité une année de mise au point. PHOTO LEUENBERGER

## La naissance de Rapido

Confrontée à la nécessité d'imaginer sans cesse de nouveautés, l'équipe d'Alfaset s'en va fureter dans les jeux anciens. «Une personne m'a parlé une fois d'un baby-foot de son enfance. Elle m'a envoyé un schéma et nous avons produit ce jeu, qui en est à sa troisième version. La définitive sortira cette semaine», annonce Pierre-André Lidy.

Sur un plateau, qui peut se

replier comme une valise, on lance une boule, qu'il faut intercepter avec des palets de bois; ces palets sont amovibles et on peut jouer avec un, deux, voire trois éléments selon l'adresse des joueurs. La boule qui n'a pu être interceptée tombe dans un filet (pour la version définitive), comme dans un but de foot.

Présenté déjà au dernier

Marché de Noël, ce jeu a rencontré beaucoup d'intérêt à Nuremberg. On peut supputer qu'il en sera de même samedi prochain à Muri, où les collaborateurs d'Alfaset vont le présenter à l'assemblée suisse des ludothèques; il y en a 380 en Suisse et elles achètent quasi toutes les jeux. «C'est une bonne clientèle», se réjouit-on chez Alfaset. /ibr

## BIKINI TEST La Bonneville se déchaîne

Les musiciens de La Bonneville à Bikini Test? Voilà qui dénote une grande ouverture d'esprit de la part des responsables d'un des temples de la musique de La Chaux-de-Fonds. L'association qui a commémoré en 2001 sous Engollon la destruction en 1301 du bourg fortifié de La Bonneville entend par une soirée de soutien contribuer à effacer l'ardoise d'un très important déficit. Tout en donnant l'occasion aux musiciens qui ont su si bien animer la fête de l'an dernier une nouvelle occasion de réjouir le public neuchâtelois.

C'est donc bien de musique acoustique qu'il va s'agir vendredi à Bikini Test. Avec, comme tête d'affiche, trois groupes. Abraxas, les musiciens du spectacle en plein air de La Bonneville, les «folkeux» d'Elandir et leur répertoire celtique, et le groupe Légende la Lune, venus pour faire revivre la magie de la fête.

Les jeunes et les moins jeunes, nobles et gueux, sorcières et fées, pourront aussi goûter à toutes sortes d'animations médiévales, dont des combats simulés, en faisant force beuveries et moult ripailles. Le tout pour se souvenir des feux de juillet 2001, des sons joyeux des troubadours d'Engollon et des odeurs si prisées de La Bonneville. /phc

Bikini Test, vendredi 22 mars, dès 19h

## Métiers à découvrir Métropole Centre ■ Des apprentis au travail



Une apprentie menuisière, la seule actuellement en formation, saura peut-être faire partager sa passion. PHOTO LEUENBERGER

Cette semaine encore, les métiers du bâtiment et du génie civil s'exposent à Métropole Centre. En collaboration avec le Bureau neuchâtelois des métiers du bâtiment (BNMB) et le Centre professionnel des métiers du bâtiment (CPMB) de Colombier, les apprentis et formateurs se prêtent à la démonstration. Jusqu'à samedi, les métiers de menuisier-ébéniste, de constructeur métallique, de technicien et de génie civil seront dé-

voilés. A voir vendredi et samedi, les paveurs travaillant à vue.

Dans ce lieu de fort passage, l'intérêt est évident. «Les gens s'arrêtent beaucoup, posent des questions, les enfants sont captivés», commente l'un des professionnels. Mais ce sont les jeunes confrontés au choix d'un métier que l'on souhaite attirer. Surtout que les diverses branches concernées se portent bien et qu'il y a des places d'apprentissage à prendre. /ibr

## Des journées attendues Métiers ■ Trois jours pour promouvoir les professions artisanales auprès des jeunes

### HAUT-DOUBS

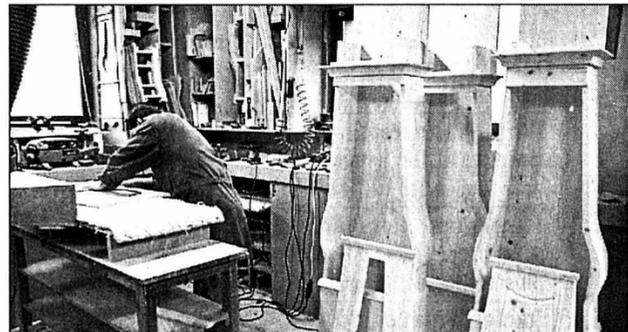
Une opération de promotion de l'artisanat. C'est ainsi que l'on peut qualifier l'action initiée par la Chambre des métiers de Franche-Comté, qui organise les 22, 23 et 24 mars les premières «portes ouvertes régionales de l'artisanat». Pendant trois jours, près de 210 professionnels de l'alimentation, du bâtiment, du bois, de la coiffure, de la mécanique, de l'horlogerie ou encore des soins aux personnes accueilleront le public au sein même de leur entreprise. Dans le val de Morteau, 18 artisans se sont engagés à relayer cette opération de valorisation, dont les objectifs ont été clairement par la Chambre des métiers. «Notre priorité est de sensibiliser les jeunes à l'avenir professionnel qu'ils peuvent se construire dans l'artisanat, où l'on manque indiscutablement de main-d'œuvre. Car le souci majeur des dix prochaines années est le départ en retraite d'une partie de ces professionnels. On estime que, dans les cinq ans, sur 16.000 entreprises artisanales franc-comtoises, 3000 entrepreneurs arriveront à l'âge de la retraite», explique Yves Poinot, de la Chambre régionale des métiers, chargé de la communication pour l'organisation de ces journées.

Certes, dans l'ensemble, les artisans ont un carnet de commandes relativement bien rempli, preuve que les marchés sont là. Mais ce qui inquiète le plus, c'est cette relève qui commence à se faire attendre. En ce sens, l'idée des portes ouvertes est plutôt bien perçue par les professionnels, comme le souligne Martine Alonet, horlogère au Bizot: «C'est une bonne initiative et un bon moyen de faire savoir qu'il existe encore des artisans. Il est temps». Temps de valoriser auprès des jeunes scolarisés les filières à caractère technique et manuel qui conduisent vers ces métiers. Temps de les amener à choisir ces professions, dans lesquelles on hérite d'un savoir-faire qui se transmet de génération en génération au risque de se perdre si personne n'assume la relève.

«Nous fabriquons nos propres

horloges. Aujourd'hui, il n'y a pas d'examen qui sanctionne par un diplôme une formation spécifique en réparation de pendules. Résultat: qui, après nous, va s'orienter vers ce type de métier? Ce n'est pas grand-chose, il faudrait juste ouvrir une toute petite brèche dans le créneau horlogerie pour pérenniser un savoir-faire. Mon principal regret est que l'on n'ait jamais promu ces filières manuelles. Dans mon cas, il y a trente ans, choisir l'horlogerie, ce n'était déjà pas valorisant, alors que c'est un métier extraordinaire. Le mal de notre société est que les gens vivent par rapport aux autres, aux étiquettes, et on perd notre identité. Une société de vernis, où celui qui est manuel se sent dévalorisé, c'est dommage.»

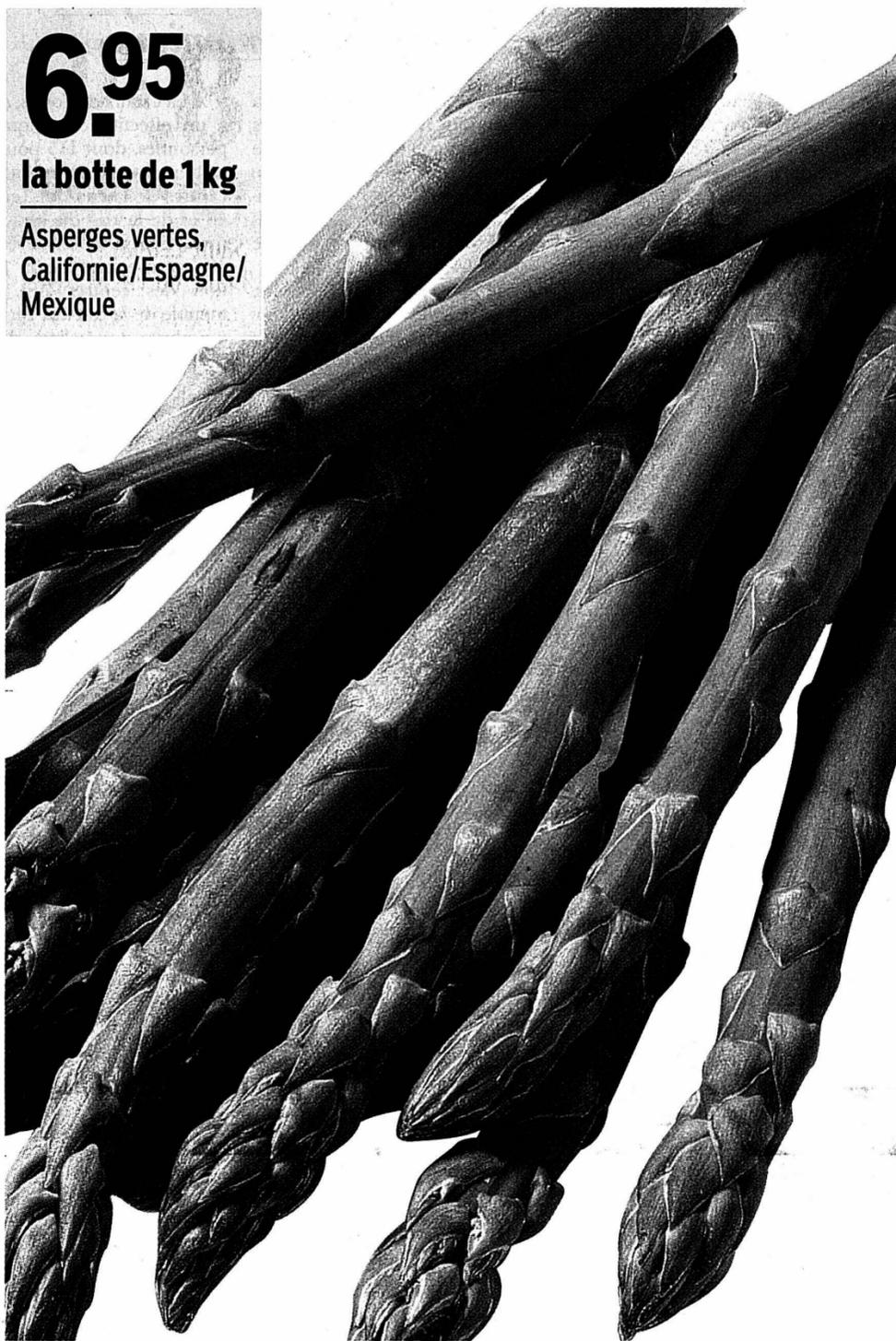
Ces portes ouvertes sont peut-être synonyme d'un premier pas en direction du renouveau de tous ces métiers bâtis sur un savoir-faire qui n'attend qu'à être transmis. /TCO



L'entreprise Alonet fabrique des horloges comtoises de manière artisanale. PHOTO COMTE

# Les promotions de la semaine

du mardi 19.3 au samedi 23.3.2002



**6.95**

la botte de 1 kg

Asperges vertes,  
Californie/Espagne/  
Mexique



**2.60**

au lieu de 3.40  
le kg

Bananes Dole ou  
Max Havelaar (sauf  
bio Max Havelaar),  
Equateur/Costa Rica



**16.90**

le kg

Gigot d'agneau  
entier, Australie/  
Nouvelle-Zélande

## Restaurants Coop

Pour les petits creux:  
1 cornet en pâte feuilletée +  
1 café Coop, 1 thé, 1 infusion  
1 ovo ou 1 chocolat ~~4.50~~ **3.60**

## Produits de boulangerie

Coques au beurre ~~2.50~~ **1.90**  
les 4

Coques pour vol-au-vent ~~2.50~~ **1.50**  
les 4, 100 g

Ballons rustiques bio  
Coop Naturaplan ~~2.90~~ **2.30**  
les 4, 300 g

## Le meilleur du lait!

Le Beurre ~~3.25~~ **2.70**  
la plaquette de 250 g

Crème à café ~~1.55~~ **1.20**  
le flacon de 2,5 dl

Crème à café ~~2.60~~ **1.95**  
le flacon de 5 dl

Lifestyle pour le café ~~1.55~~ **1.20**  
le flacon de 2,5 dl

\* Parmigiano Reggiano,  
pointe, Italie, en portion  
préemballée, les 100 g ~~3.-~~ **2.35**

\* Parmigiano Reggiano  
en cubes, Italie, la portion  
préemballée de 180 g ~~5.60~~ **4.30**

Raclette Mazot, Suisse  
en portion préemballée  
de 800 g env., les 100 g ~~2.20~~ **1.70**

Tilsit vert/doux, Suisse  
en portion préemballée, les 100 g ~~1.75~~ **1.35**

Tilsit rouge/corsé, Suisse  
en portion préemballée, les 100 g ~~1.85~~ **1.45**

## Viande et poisson

Rôti au four Coop ~~3.85~~ **2.95**  
les 100 g

Cervelas Coop Naturaplan ~~5.60~~ **3.90**  
les 2 paires, soit 400 g

Salami Citterio entier ~~5.20~~ **4.20**  
les 100 g

Salami Citterio en tranches ~~5.75~~ **4.75**  
les 100 g

Pâté de Pâques ~~12.90~~ **9.50**  
500 g

\* Saumon fumé du Pacifique paré,  
entier, origine: Alaska (sauvage)  
300-500 g env., les 100 g ~~4.95~~ **3.95**

\* Saumon fumé de l'Atlantique  
Norske, prétranché,  
origine: Norvège (d'élevage)  
300-400 g env., les 100 g ~~6.90~~ **4.95**

\* Fondue de la mer ~~7.50~~ **4.90**  
400 g, les 100 g

## Produits surgelés

Epinards à la crème Coop ~~4.90~~ **3.90**  
1 kg

Epinards en branches Coop ~~3.50~~ **2.80**  
600 g

Epinards Coop tout prêts ~~3.70~~ **2.90**  
1 kg

Filets de saint-pierre de  
Nouvelle-Zélande Coop ~~15.50~~ **9.90**  
800 g

## 2.- de moins

Toutes les crèmes glacées Mövenpick  
à partir de 2 litres achetés, par litre  
(sauf Limited Edition)  
p.ex. Vanilla Double Dream,  
1000 ml ~~9.90~~ **7.90**

## Convenience

2 x 400 g ~~9.90~~ **6.90**

Lasagne bolognese ~~9.90~~ **6.90**

\* Snacks Ciabatta Chicken Curry  
ou Prosciutto/Funghi ~~9.-~~ **6.90**  
250 g

\* Cocktail de crevettes ~~9.-~~ **6.50**  
250 g

## Faites-en provision!

Mayonnaise  
à la française Thomy ~~2.80~~ **2.20**  
le tube de 265 g

Mayonnaise  
à la française Thomy ~~3.40~~ **2.80**  
le pot de 350 g

Thomynaise light Thomy ~~2.80~~ **2.20**  
le tube de 280 g

les 2 boîtes de 820 g ~~11.40~~ **8.40**

Farce pour  
vol-au-vent Midi ~~11.40~~ **8.40**

Cynorhodon Coop ~~1.70~~ **1.40**  
les 50 sachets

Tilleul Coop ~~1.95~~ **1.65**  
les 50 sachets

Menthe Coop ~~1.20~~ **0.90**  
les 50 sachets

## 3 x 3 portions

Purée de pommes de terre  
Knorr ~~4.95~~ **3.95**  
330 g

2 x 600 g ~~11.90~~ **9.40**

2 x 750 g ~~13.20~~ **10.70**

familia c.m. plus

familia  
Champion Crisp

## Snacks sucrés et salés

les 2 sachets de 90 g ~~4.60~~ **3.60**

Bonbons aux  
herbes Ricola

les 2 sachets de 75 g ~~5.-~~ **4.-**

Bonbons aux herbes  
Ricola sans sucre

6 x 100 g ~~7.20~~ **5.20**

Plaques de chocolat  
au lait et de chocolat  
aux noisettes  
Coop, panachées

8 x 45 g ~~6.-~~ **4.50**

Brioche au  
chocolat Schooly's ~~6.40~~ **5.-**

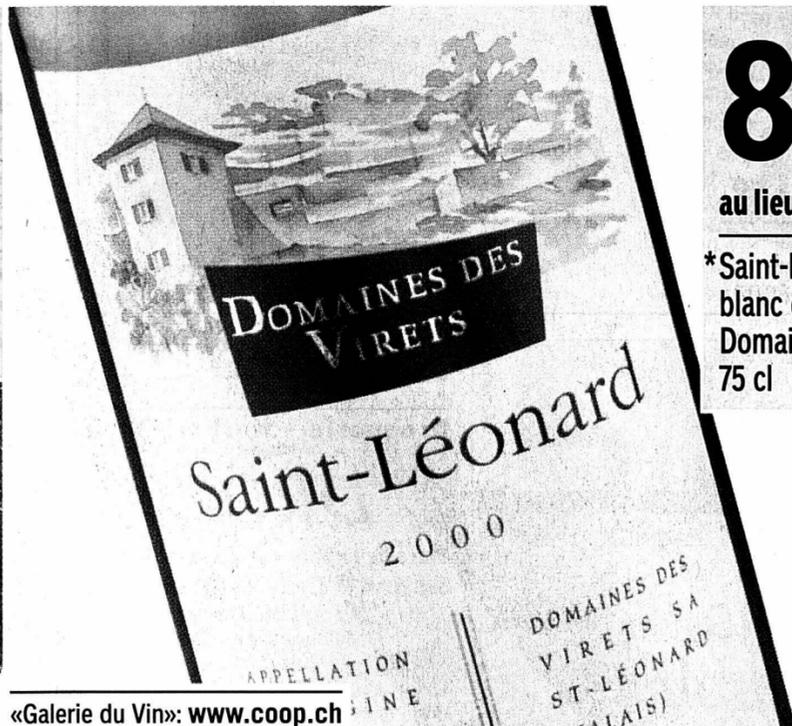
Tous les biscuits Wernli  
en duo



**49.-**

au lieu de 59.50  
le kg

Escalopes de veau,  
Suisse



**8.70**

au lieu de 10.90

\* Saint-Léonard  
blanc du Valais AOC  
Domaines des Virets,  
75 cl



**13.90**

au lieu de 19.80  
200 g

Cœur de filet  
de saumon fumé  
Labeyrie Atlantique



Restaurants Coop

**9.90**

Escalope de porc  
Coop Naturaplan  
(Suisse), sauce aux  
champignons,  
nouilles bio,  
tomate au fromage

TP 09-Rom f W12/02

**2 x 150 g / 2 x 125 g**

Corn Chips Zweifel  
\* nature, original ou  
cheese et paprika **5.20 4.20**

**Le vin de la semaine**

\* Bardolino Classico DOC  
«Zeni», 75 cl **4.95 3.95**

**Boissons**

**6 x 150 cl**  
Valser classic **8.10 6.60**

**6 x 150 cl**  
\* Limelite Valsler **9.60 7.50**

**4 x 100 cl**  
Jus d'orange Hohes C **10.- 6.60**

**Pour nos amis les chiens**

**6 x 150 g**  
Tous les César  
en barquette **8.40 6.95**  
Délacroque César (aliment sec)  
bœuf et dinde ou poulet  
et canard, 400 g **3.20 2.60**

**Pour nos amis les chats**

Litière Catsan ou Catsan  
Sensitive Naturelle  
10 litres **9.90 7.90**  
Catsan Bianco  
8 litres **8.90 6.90**

**Tout beau, tout propre!**

**2 x 30 tabs**  
Ariel Tablets Essential  
ou Color **19.80 16.90**

**2 x 1,5 litre**  
Ariel Essential liquide  
combi **23.90 17.90**

**2 x 1,1 kg**  
Sun poudre ou  
\* Sun poudre citron **13.- 10.90**

**2 x 25 tabs**  
Sun Tabs regular  
ou citron **15.- 11.90**

**2 x 16 tabs**  
Sun Tabs Optimal  
3 en 1 **15.- 11.90**

**2 x 0,77 kg**  
\* Sun poudre 3 en 1 **15.- 11.90**

**Hygiène bucco-dentaire**

**3 x 75 ml**  
Dentifrice Elmex au fluorure,  
sensitive ou enfants **13.50 9.90**

**2 x 400 ml**  
Eau dentaires  
Elmex au fluorure **13.80 9.90**

**2 x 400 ml**  
Eau dentaire  
Elmex sensitive **15.20 11.20**

Brosses à dents Elmex  
inter x junior, les 2 pièces **8.80 6.60**

Brosses à dents Elmex  
inter x medium ou sensitive  
les 2 pièces **9.20 6.90**

Brosses à dents Elmex  
inter x petite tête sensitive  
les 2 pièces **9.20 6.90**

**Hygiène**

**2 x 10 rouleaux**  
Papier hygiénique Hakle  
à la camomille **15.80 11.90**

**2 x 70 feuilles**  
Papier hygiénique humide  
Hakle à la camomille **7.90 5.90**

**1.- de moins**  
Tous les protège-slips, serviettes  
hygiéniques et tampons Linda  
p.ex. serviettes hygiéniques  
normal, 2 x 20 pièces **3.80 2.80**

**Appareil hi-fi**

\* Chaîne hi-fi portable Boombox  
avec changeur 3 CD  
2 ans de garantie **279.- 199.-**  
+ 2.- taxe de recyclage anticipée

**Cuit-œufs**

\* Cuit-œufs automatique  
Satrap-eicook 7 **35.- 25.-**  
2 ans de garantie

**Fleurs et plantes**

Violettes cornues (Viola cornuta)  
en pot de 9 cm de Ø,  
divers coloris  
les 4 **3.90 3.-**

20 tulipes,  
avec garantie fraîcheur  
le bouquet **12.90 9.90**

Lot de plantes aromatiques,  
2 x ciboulette et 2 x persil, de  
production suisse  
en pot de 9 cm de Ø,  
les 4 **8.90 7.90**

**Baby**

**Recharge de 4 x 72 lingettes**  
Lingettes pour bébés  
Pampers **23.60 16.90**

**Recharge de 4 x 63 lingettes**  
Lingettes pour bébés  
Pampers Sensitive **23.60 16.90**

**3 pour 2**  
Couches-culottes  
Pampers Baby Dry,  
Premiums, Playtimes  
ou Sensitive **98.70 65.80**

\* En vente dans les grands supermarchés Coop



# Chemin du Vieux-Chêne: nouvelle procédure

**Conseil général ■ Histoire de terrains, de chemin et projet écologique d'envergure: ainsi se compose le menu de la séance du 26 mars des élus loclois**

Par  
**Claire-Lise Droz**

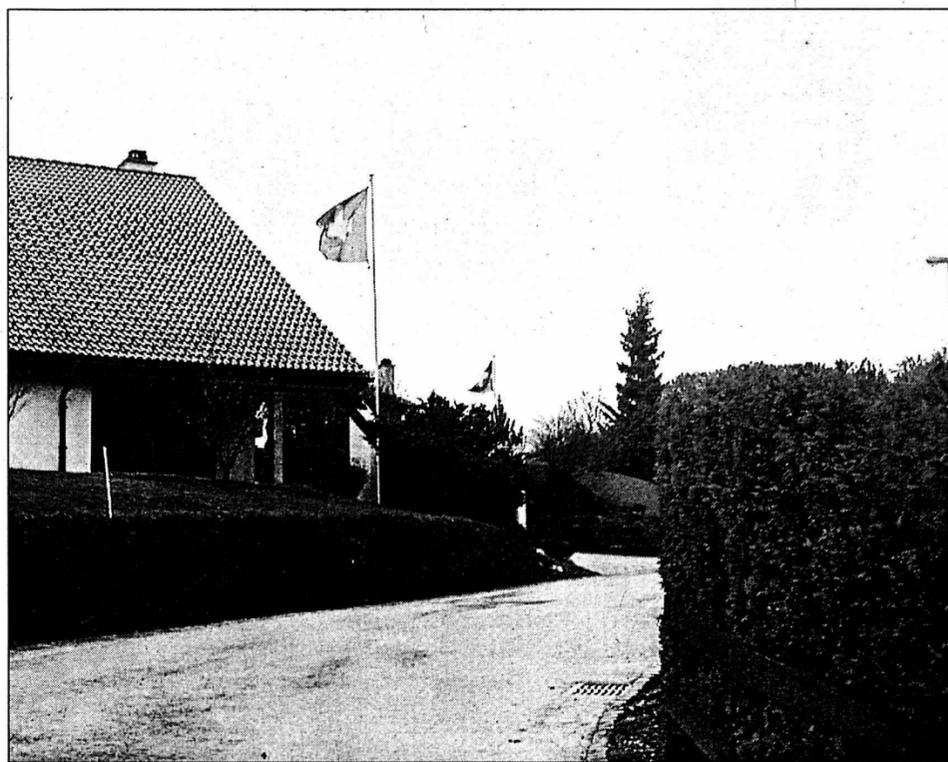
**Eau «verte».** Les propriétaires de l'ancienne ferme et d'un terrain sis Bouclon 4, au-dessus du Locle, voient leur droit de superficie échoir en 2028. Ils désirent le prolonger de 50 ans, car ils vont entreprendre des travaux conséquents. La ferme, située en zone rurale, n'est pas raccordée au réseau. Les eaux usées sont récoltées dans une fosse régulièrement vidée par un agriculteur. Mais «de nos jours, cette situation n'est pas très satisfaisante d'un point de vue écologique», relève le Conseil communal. D'autant que la fosse est implantée en zone S2 de protection des eaux. Cet état de fait «ne rencontre pas l'agrément des propriétaires et va même jusqu'à leur poser des problèmes de conscience». En collaboration avec leurs voisins, qui se trouvent dans la même situation, ils ont dé-

cidé d'étudier une solution plus respectueuse de l'environnement. Solution qui a été trouvée, mais qui est onéreuse, exigeant l'installation de filtres naturels, ainsi que d'une infrastructure importante. Le Conseil communal propose d'accéder à leur demande et de fixer une redevance unique de 90.000 francs.

**Chemin du Vieux-Chêne.** En 1996, dans le cadre de l'aménagement de la J20, il s'est avéré que les habitants du Pied-du-Crêt ne disposaient plus d'un accès public à leur immeuble, l'accès par la route cantonale étant supprimé, car trop dangereux. Le Conseil communal avait proposé aux Ponts et chaussées de créer une liaison entre le Pied-du-Crêt et la Combe-des-Enfers, tronçon transféré au domaine public. Ce qui devait être le cas aussi pour le chemin du Vieux-Chêne, à la demande

des habitants. Mais compte tenu d'une contestation (pour une question de délimitation des surfaces), cette procédure n'a pas été sanctionnée par le Conseil d'Etat. Or, la délimitation a été adaptée et corrigée, une nouvelle consultation a été effectuée auprès des habitants. Pas d'opposition. Le Conseil communal propose donc de transférer le chemin du Vieux-Chêne au domaine public.

**Echange de terrains.** Pibomulti désire se défaire d'une parcelle de 289 m<sup>2</sup> située au croisement des routes de la Combe-Robert et de la Combe-des-Enfers, en l'échangeant contre une surface de 50 m<sup>2</sup> traversant de part en part une parcelle propriété de l'entreprise. Terrain communal qui consiste en l'ancien lit du bief de la Combe-Robert, qui alimentait la vieille scierie disparue dans les flammes. /CLD



Le Conseil communal propose de transférer au domaine public le chemin du Vieux-Chêne, à l'est de la Combe-Robert. PHOTO PERRIN

## Fin des activités hivernales

**Camp de ski ■ Belle semaine valaisanne pour une soixantaine d'élèves du Locle**



Photo de famille avant de partir à l'assaut des pistes. PHOTO SP

La semaine dernière, une soixantaine d'élèves du Locle ont passé une semaine sportive aux Collons, à skis pour la plupart, en surf pour les autres. Il s'agissait de la dernière volée, cette saison, à mettre le cap sur le Valais pour une semaine blanche. Elle fut d'ailleurs très réussie, à tous points de vue, puisque tant les

conditions météorologiques que celles d'enneigement furent favorables, résume la cheffe de camp, Marie-France Grüning, entourée d'une douzaine d'adultes. Cette semaine blanche signifiait, pour la grande majorité de ces élèves du 5e degré, la première grande rupture avec le cocon familial et le début de l'apprentissage de la

vie communautaire. Celle-ci fut facilitée grâce aux multiples activités créatrices collectives organisées chaque soirée. «Un programme très riche», assure la responsable. Du point de vue technique, en fin de semaine, tous les gosses avaient acquis les rudiments du ski et maîtrisaient toutes les installations de remontée mécanique. /jcp

### EN BREF

**HALLE POLYVALENTE ■ La «Fédé» en scène!** La traditionnelle représentation annuelle de la section du Locle de la FSG aura lieu samedi dès 19h45 à la halle polyvalente du Communal. Comme de coutume, tous les groupes se produiront sous de chatoyants atours, dans un spectacle en trois parties, entrecoupées de deux entractes. Cette année, la tonalité est résolument à l'exotisme, des pa-

rents-enfants dans les «Papoux panoux pas à poux» au groupe athlétisme mixte dans «Les Pygmées cannibales», en passant par les agrès dans «Viva España», les artistiques dans «Mexiqu'haut», les actifs dans «Indiana Jones en Amazonie», sans oublier les groupes jeunesse mixte dans «Totem», enfantine dans «La Chine», filles et garçons débutants entre «Tyrol» et «Dans la poche du kan-

gourou». Jusqu'à un final toujours spectaculaire. Ensuite, l'orchestre Logarithm emmènera le bal. /réd

**LES PONTS-DE-MARTEL ■ Théâtre au Club des aînés.** La Littéraire du cercle de l'Union présentera «Les Holothuries», comédie inédite en trois actes de Philippe Montandon et Philippe Schaad, demain à 15h pour le Club des aînés, à la salle de paroisse. /comm

## La cure sera assainie

**Le Cerneux-Péquignot ■ Crédit voté par l'assemblée de paroisse**

La récente assemblée générale de la paroisse du Cerneux-Péquignot a été ouverte par le président Beat Jungo. Celui-ci a présenté l'ordre du jour, qui comprenait un crédit de 210.000 fr. pour l'assainissement du rez-de-chaussée de la cure. Il a salué la présence du curé Pierre Jaquet, du président de la Fédération catholique romaine Maurice Perroset, de Jocelyne Huguenin, de la paroisse du Locle, et de Michel Simon-Vermot, pour Les Brenets, ainsi que la vingtaine de personnes présentes. A ce propos, le président exprime le vœu de voir ces assemblées suivies par davantage de paroissiens.

Après présentation des soumissions des maîtres d'état et discussion, c'est à l'unanimité que le projet d'assainissement a été accepté.

Le président a retracé les activités de l'année 2001, qui ont été fort nombreuses, notam-

ment avec le projet de la cure et les représentations dans diverses manifestations, dont les adieux de l'abbé André Duruz, vicaire épiscopal, et l'accueil de son successeur Jean-Jacques Martin.

Des renseignements ont été donnés au sujet de la statue de la Sainte Vierge du Gardot, qui a été restaurée et remise en place en présence de Patrick Jaggi, des Monuments et sites, et André Perrin, restaurateur de la statue. Les alentours seront terminés avec les beaux jours.

Maurice Perroset a donné quelques informations au sujet du nouveau concordat avec l'Etat, suite à l'acceptation de la nouvelle Constitution, et a recommandé aux contribuables de s'acquitter de l'impôt ecclésiastique.

Le président a terminé la séance en remerciant tous ceux qui œuvrent pour le bon déroulement des activités de la paroisse. /comm-réd

### SOCIÉTÉS LOCALES

**AMIS DE LA NATURE ■** Chalet des Saney, les 23 et 24 mars, gardien: S. Dos Santos.

**CAS SECTION SOMMARTEL ■** Samedi et dimanche 23 et 24 mars, Bishorn. Réunion des participants jeudi 21 mars à 18h au restaurant de La Jaluse. Assemblée générale vendredi 22 mars à 20h au restaurant de La Jaluse.

**Gardiennage au Fiottet: 23 et 24 mars, J. Boschi, D. Girardot.** Groupe des aînés, tous les lundis à 18h au café Central. Chaque mardi jusqu'en avril, de 18h à 19h30, gymnastique à la halle du Communal.

**GROUPE SCOUT LES TROIS-SAPINS - SAINT-PAUL ■** Séances tous les mercredis de 18h à 20h

dans les chalets de la Combe-Girard, ouvert à tous les enfants dès 6 ans. Pour tous renseignements: tél. 931 17 21. Site internet: www.scout.ch/les3sapins.

**CLUB DES LOISIRS ■** Jeudi 21 mars à 14h30 au Casino, spectacle de printemps présenté par les écoles enfantines.

**CONTEMPORAINES 1924 ■** Attention: prochaine réunion le 8 mai à 14h au restaurant de l'Union, celle d'avril étant supprimée.

**CONTEMPORAINES 1950-1951 ■** Assemblée générale vendredi 22 mars à 19h45 au restaurant du Grand Pont, à La Chaux-de-Fonds, suivie d'un petit souper dès 21 heures.

Service d'Incendie et de Secours des Montagnes neuchâteloises

Depuis lundi à 17h30 jusqu'à hier à la même heure, l'équipe de piquet au poste permanent du SIS est intervenue sur le territoire du Locle à deux reprises, pour une chute et une alarme feu automatique. /réd

### LA VILLE PRATIQUE

#### URGENCES

- Police: 117.
- Urgence-santé et ambulance: 144.
- Feu: 118.
- Permanence médicale: 032 931 10 17 et médico-chirurgicale: 032 931 10 17 ou hôpital 032 933 61 11, du lundi au vendredi de 8h à 18h.
- Pharmacie de service: du Casino, Daniel-JeanRichard 39, jusqu'à 20h, (en dehors de ces heures, 032 931 10 17).
- Dentiste de garde: 032 931 10 17.
- Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.

#### AGENDA

##### AUJOURD'HUI

- La Récré, foyer de l'écolier A 13h30, pains de Pâques et décorations d'œufs.
- Crèche les Diablotins A 14h30, départ du cortège du Carnaval puis mise à feu du bonhomme hiver devant le home de la Résidence, Billodes 40, vers 15h.
- Cifom-ET A 17h, remise de certificat d'opérateur/trice en horlogerie.
- Cercle de l'Union A 20h, assemblée générale de l'Association de développement du Locle (ADL).
- Musée d'horlogerie château des Monts A 20h15, conférence de Sergueï Mikhaïlov «Les faisceaux ioniques au service de la restauration conservation».
- Casino A 20h15, ciné-club.

##### DEMAIN

- Hôtel de Ville A 19h, salle du Conseil général, séance du Parlement des jeunes.
- Cercle de l'Union A 19h, réunion des sociétés participant à la fête des promotions.

valable dès le 20.03.2002

# A des prix rafraîchissants



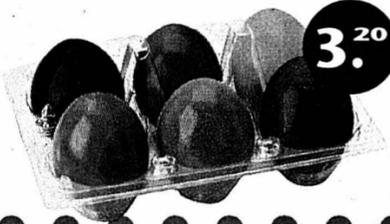
**Jacobs Médaille d'or**  
• en grains • moulu  
500 g

5.95



**Asperges vertes tendres**  
USA/Mexique, Botte d'1 kg

7.50



**Oeufs de Pâques suisses**  
Elevage au sol  
6x53 g+

3.20

Vin rouge de France  
**Syrah**  
«Vin de Pays d'Oc»  
Triton 2000  
75 cl  
au lieu de 8.25  
3.95



1/2  
prix

**Toni Mix-it Yogourt**  
250 g

1.20

**Negrone Salami Milano**  
350 g env., 100 g

3.80

Vins rouge de France  
• **Brouilly 2000** • **Fleurie 1999**  
«Sélection Bergeron», 75 cl

9.50

• **Sprite**  
• **Fanta**  
1,5 litre

1.65

+dépot

**Bernrain Lapin assis**  
«Dolly» Lait  
250 g

2.95

**Knorr Aromat**  
270 g

3.95

**Luxana Papier de ménage**  
4 rouleaux

2.95

**Luxana Papier hygiénique**  
3 couches  
8 rouleaux

3.95

www.primovisavis.ch



12/02 (f)

**primo visavis**

## AUTOS-MOTOS-VÉLOS

VOITURES DE TOURISME NISSAN

UNE NOUVELLE FORME D'INTELLIGENCE  
NE MANQUEZ PAS LE LANCEMENT

**DE LA NOUVELLE PRIMERA**  
Vendredi 22 mars et samedi 23 mars 2002

**Uisinaud S.A.**  
GARAGE-CARROSSERIE DE L'EST  
Rue de l'Est 29-31  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél 032 968 51 88/00  
Fax 032 968 51 10

**NISSAN**

## GRAND CONSEIL

028-347850/DUO

### ÉLECTIONS JUDICIAIRES GÉNÉRALES Magistrats de l'ordre judiciaire, assesseurs et assesseurs-suppléants de l'autorité tutélaire Appel de candidatures

Durant sa session des 21, 22 et 23 mai 2002, le Grand Conseil procédera à l'élection générale des magistrats de l'ordre judiciaire ainsi que des assesseurs et assesseurs-suppléants de l'autorité tutélaire, pour la période du 1<sup>er</sup> septembre 2002 au 31 août 2008.

Les magistrats actuellement en fonction sollicitent tous une réélection.

En ce qui concerne les assesseurs et assesseurs-suppléants de l'autorité tutélaire, tous sollicitent une réélection, à l'exception d'un assesseur atteint par la limite d'âge, dont la fonction suivante devient vacante:

### assesseur de l'autorité tutélaire pour le district du Val-de-Travers.

L'assesseur est appelé à assister le président du tribunal de district lorsque celui-ci fonctionne comme président de l'autorité tutélaire. La fonction d'assesseur de l'autorité tutélaire représente une occupation irrégulière, à temps très partiel.

Pour être éligible, il faut être de nationalité suisse, avoir l'exercice des droits civils (être âgé de plus de 18 ans) et ne pas être frappé d'inéligibilité par jugement. En cas d'élection, le domicile neuchâtelois est obligatoire. Des renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès de l'autorité tutélaire du district (tél. 032 861 14 32).

Les personnes intéressées à ce poste et remplissant les conditions légales pour l'occuper sont invitées à faire acte de candidature. Elles voudront bien adresser leur offre, accompagnée d'un curriculum vitae, au président du Grand Conseil par l'intermédiaire du service du Grand Conseil, Château, 2001 Neuchâtel.

Les candidats qui se seront annoncés jusqu'au vendredi 12 avril 2002 seront reçus, s'ils le souhaitent, par une délégation de la commission législative qui, le cas échéant, leur adressera une invitation à se présenter, au début du mois de mai, au Château de Neuchâtel.

Neuchâtel, le 20 mars 2002

Chancellerie d'Etat

## OFFRES D'EMPLOI

### Devenez votre propre chef!

**JUST** assure avec succès la vente directe de produits de haut niveau qualitatif pour les soins corporels, la cosmétique et l'entretien...

En vue du suivi de notre clientèle dans le Jura, nous cherchons des

### Conseillers / ères de vente **JUST**

(50%, 100%)

Vous trouverez chez nous:

- Un secteur protégé, avec clientèle.
- Une solide formation gratuite.
- Un soutien à la vente permanent.
- De bonnes possibilités de gain avec système de provision attractif et prestations sociales modernes.

Peu importe votre activité professionnelle jusqu'à présent. Si vous avez entre 25 et 55 ans, aimez les contacts, êtes capable d'initiative, attiré(e) par la vente et possédez une auto personnelle, veuillez adresser votre candidature à notre Chef de vente régional.

Ce que **JUST** apporte est bon.  
Soins corporels. Cosmétique. Entretien



MADE IN SWITZERLAND

Ulrich Jüstrich S.A.  
Jean-François Purro  
CP 58, 2014 Bôle  
www.just.ch 172-055629

## René Schmidlin S.A.

LES ARTISANS DES TECHNOLOGIES MODERNES

Notre entreprise est spécialisée, depuis 25 ans, dans la réalisation de produits horlogers haut de gamme, essentiellement des composants pour la joaillerie et les boîtes de montres soignées en métaux précieux.

Afin de répondre à la demande croissante, nous désirons renforcer notre équipe en mettant au concours le poste de:

### 1 POLISSEUR(EUSE)

#### Tâches:

- Préparation
- Polissage, avivage

#### Profil:

- Quelques années d'expériences dans la boîte de montre or & platine
- Soigneux, méticuleux
- Flexible (petites à moyennes séries)

#### Nous vous offrons:

- Une activité intéressante et diversifiée ou vos compétences seront mises en valeur
- Des locaux et des équipements modernes
- L'horaire libre

#### Votre postulation:

- Veuillez SVP nous adresser votre dossier complet où nous téléphoner si vous désirez de plus amples informations

RENÉ SCHMIDLIN S.A.

COLLÈGE 92 • 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
TÉL. 032 / 967 99 22 • FAX 032 / 967 99 32  
e-mail: mail@rene-schmidlin.ch

132-11122

## MANUFACTURE ROLEX BIENNE

Pour compléter les effectifs de notre entreprise, actuellement en phase d'expansion, nous désirons renforcer notre Service Terminaison et recherchons un(e)

### CHEF(FE) DE GROUPE MONTAGE

Vous gérez le montage ainsi que la mise au point d'équipements et d'outils destinés à nos ateliers d'assemblage de mouvements haut de gamme. En outre, vous vous occupez du suivi des travaux en sous-traitance, de même que de la conduite d'une équipe formée de micromécaniciens, de mécaniciens-électriciens et de mécaniciens.

Flexible et autonome, vous devez être apte à assurer plusieurs tâches et faire preuve de disponibilité compte tenu des impératifs de production.

La préférence sera donnée à une personne au bénéfice d'une formation technique HES/ET ou disposant d'une expérience jugée équivalente, dans le domaine de l'automatisme. Plusieurs années de pratique dans ce domaine constitueraient un atout supplémentaire.

Vous êtes de langue maternelle française ou allemande - avec de bonnes connaissances de l'autre langue - et avez de l'entregent.

Nous vous offrons une place de travail stable au sein d'un groupe de professionnels qualifiés ainsi qu'un salaire adapté aux exigences du poste avec les prestations d'une entreprise moderne.

Les candidat(e)s intéressé(e)s présentant les qualifications requises sont invité(e)s à soumettre leur dossier complet, accompagné d'une lettre de motivation manuscrite, au Département des Ressources Humaines de la

**MANUFACTURE DES MONTRES ROLEX SA**  
M. J.-M. Hug • Case postale 1153 • 2501 Bienne  
Tél. 032 328 42 21

906-372884/4x4

Publicité intensive, publicité par annonces

SAVAGNIER  
**Sous-sol  
sur écran**

La commune de Savagnier va se doter dès la fin de 2003 d'un formidable outil de gestion de son cadastre souterrain, grâce à l'octroi, lundi soir par le Conseil général, d'un crédit de 62.000 francs, subvention cantonale comprise. Un bureau d'ingénieurs mandaté pour la mensuration officielle par l'Etat va profiter de cette phase pour numériser toutes les données relatives aux réseaux d'eau, d'épuration, d'électricité et de télédistribution. Le Conseil général n'a fait aucune difficulté à octroyer ce crédit. Le travail des ingénieurs comprendra une phase de terrain, menée cette année, avant la numérisation des données recueillies. Au gré du développement de la localité, des mises à jour seront possibles en tout temps. Ces données complèteront utilement la révision du cadastre visible, qui n'a pas été faite depuis une bonne centaine d'années de manière complète. /phc

FONTAINES

**Entretien onéreux**

Les trois foyers paroissiaux réformés de Fontaines, Boudevilliers et Valangin ont récemment tiré le bilan de l'année écoulée. Malgré l'aide généreuse de la paroisse de Saint-Gall, les finances de l'ensemble ont accusé un déficit de 4800 francs, dû principalement aux réparations et à l'entretien des maisons de Valangin et de Fontaines.

La cible missionnaire, fixée par l'Eglise réformée évangélique neuchâteloise (Eren) à 4600 francs est légèrement dépassée grâce à divers dons, aux repas communautaires et au bénéfice de la traditionnelle vente. Des dépenses assez importantes sont encore prévues pour la réparation des stores de la salle de Fontaines et l'installation d'un grillage de protection pour prévenir les actes de vandalisme répétés, ainsi que les déprédations commises par les écoliers du village. /amo

# Eh bien, chantez maintenant!

**Boudry ■ La Société cantonale des chanteurs neuchâtelois a retenu 70 airs populaires. Une sélection qui a permis d'éditer un recueil pour Expo.02**

Par **Christiane Meroni**

forcément ouvrir des horizons sur le quotidien de la vie.»

On ne braille, ne s'égoïsille, ne hurle ni ne gazouille! On chante. De surcroît, dans l'une ou dans les quatre langues du pays. Après avoir publié «Choix de Chansons», en 1977, et dans la perspective d'Expo.02, Francis Perret, ancien président de la Société cantonale des chanteurs neuchâtelois, a refait ses gammes et proposé d'éditer un nouveau recueil de chants populaires issus de toutes les régions linguistiques de la Suisse. «Je souhaitais simplement créer une ambiance franchement conviviale dans les divers lieux de la grande manifestation nationale!»

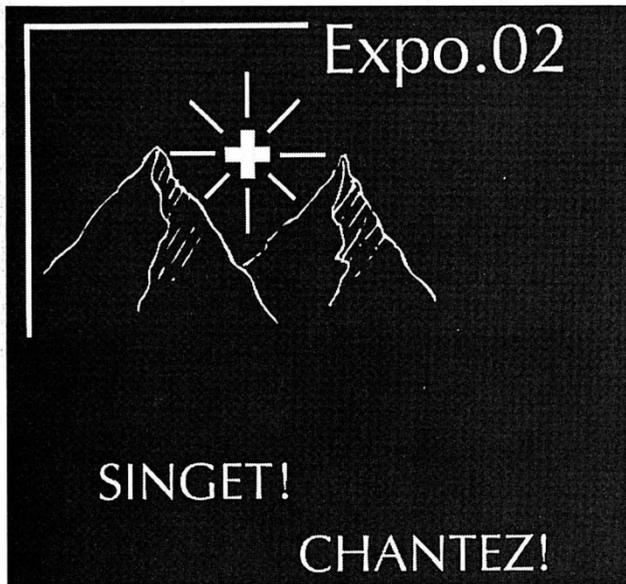
Rouge de fierté et guère plus grand qu'un mouchoir de poche, le petit recueil de 96 pages, «Singet! Chantez! Cantate! Cantei!» – édité chez Messeiller, à Neuchâtel – a, si l'on en croit Francis Perret, un destin déjà tout tracé. «Il va créer des liens. Chanter, c'est

**Carte blanche**

Le petit recueil n'est pas né d'un simple coup de baguette magique, mais de l'expérience de son aîné, «Choix de chansons». «Après chaque repas de noces, les convives entonnaient des airs populaires dont ils ne connaissaient généralement que le refrain et, si tout allait bien, le premier couplet. «Choix de chansons» est donc tout naturellement né de l'insistance des restaurateurs neuchâtelois à posséder un livre de chansons susceptibles d'être entonnées par tous les convives.»

**L'hymne national**

Convaincu qu'en associant les mots à la musique le chant est un message universel, Francis Perret décide de publier un nouveau petit livre d'airs connus et populaires destiné aux visiteurs d'Expo.02. «Ayant l'appui du comité de la Société cantonale des chanteurs neuchâtelois et de l'éditeur, je n'avais plus qu'à m'ap-



Le recueil contient une septantaine d'airs parmi les plus populaires des quatre régions linguistiques de Suisse. PHOTO SP

procher d'amis chanteurs de la région, de Suisse alémanique, du Tessin, des Grisons et de diverses commissions de musique qui m'ont aussitôt envoyé une extraordinaire gamme de leurs chants.»

Outre débroussailler le problème des droits d'auteurs, Francis Perret multiplie les démarches auprès des sponsors. D'une seule voix, Pro Helvetia, Swiss Tourisme et GastroSuisse acceptent

aussitôt de «chanter.» La direction d'Expo.02 entonne à son tour le refrain. D'autant que l'hymne national figure dans les quatre langues et que les bénéfices de la vente seront répartis par moitié entre le Kinderdorf Pestalozzi, à Trogen, et Terre des hommes, à Lausanne.

«Nous pensions sortir le livre avant Noël mais, droits d'auteurs obligeant, il n'est sur le marché que depuis mars.» Le recueil, dont une des missions était de rapprocher tous les visiteurs d'Expo.02 en leur permettant d'entonner chaque air, dans leur langue et sans tralala..., pourrait bien agrémente encore longtemps d'autres rencontres! /CHM

Le recueil est en vente, au prix de cinq francs, à la librairie Payot, chez Reymond, dans les administrations communales, la Société de navigation Neuchâtel-Morat et lac de Biemme, les Offices du tourisme de Neuchâtel, Biemme, Yverdon et Morat et les bureaux de La Poste

## Famille, je te cherche!

**Val-de-Travers ■ Couvet accueille l'exposition «Généalogie à travers le Jura»**

Le centre sportif régional du Val-de-Travers, à Couvet, servira cette fin de semaine d'écrin à une exposition baptisée «Généalogie à travers le Jura». Une vingtaine d'exposants, venus de Suisse et de France, seront de la partie. Des communications et des présentations enrichiront cette manifestation organisée par la Société neuchâteloise de généalogie, la Société suisse d'études généalogiques et la Chambre des généalogistes professionnels de Suisse ro-

mande et présentée hier matin.

«Notre but est de faire découvrir la généalogie à un public aussi large que possible», explique Eric Nusslé, président de la Société neuchâteloise de généalogie. Avec les co-organisateur de la manifestation de Couvet, la société neuchâteloise a souvent eu l'occasion de participation à des expositions et salons en France-Comté ou en Alsace notamment. «On nous demandait toujours quand nous organiserions quelque chose en Suisse.

D'ou la mise sur pied de la manifestation de cette fin de semaine», poursuit le président.

L'Office du tourisme du Val-de-Travers sera présent. Ce sera l'occasion, pour Eric-André Klausner, historien, de présenter les familles Mauler, Guillaume – dont Charles-Edouard reçu le prix Nobel de physique en 1920 –, Dubied et Pernod. L'exposition sera accessible au public samedi de 8h à 22 heures et dimanche de 8h à 17 heures. L'entrée est libre. /mdc

## Canyon sans défense

**Pertuis ■ Un ancien fortin militaire sera vendu**

Le canyon de Pertuis, entre les Vieux-Prés et La Grand-Combe, recèle bien des richesses. Intéressant d'un point de vue hydrologique, cet étroit défilé a aussi été important dans la stratégie militaire de la Confédération. Celle-ci y possède encore un petit fortin, aménagé dans la paroi et dissimulé plus ou moins efficacement. Il s'est déjà écoulé beaucoup de temps depuis que le fortin de Pertuis a cessé d'être l'une des lignes de défense du Val-de-

Ruz. A tel point que les locaux ne servent plus à rien pour l'armée.

Cette dernière a donc décidé de liquider les installations, et un particulier de Cernier, collectionneur de matériel militaire, s'est porté acquéreur. L'amateur pourra acheter le local d'entrepôt de ses rêves à la condition que la commune de Dombresson lui octroie un droit de superficie sur un terrain attenant. Le Conseil général sera saisi du sujet le 27 mars prochain. /phc

AUTOS-MOTOS-VÉLOS

**VOLVO**  
for life

ACHETEZ UNE VOLVO CROSS COUNTRY ET ÉCONOMISEZ JUSQU'À CHF 3503.-

ACHETEZ UNE VOLVO S40/V40 ET ÉCONOMISEZ JUSQU'À CHF 3493.-

ACHETEZ UNE VOLVO S80 ET ÉCONOMISEZ JUSQU'À CHF 4353.-

ACHETEZ UNE VOLVO S60 ET ÉCONOMISEZ JUSQU'À CHF 4253.-

ACHETEZ UNE VOLVO C70 COUPÉ ET ÉCONOMISEZ JUSQU'À CHF 2803.-

ACHETEZ UNE VOLVO C70 CABRIOLET ET ÉCONOMISEZ JUSQU'À CHF 3023.-

**VOLVO A 75 ANS - ET VOUS OFFRE 7 CADEAUX:**

75 ANS VOLVO

VOLVO A 75 ANS. ET COMME NOTRE MARQUE EST NÉE EN 1927, NOUS VOUS PROPOSONS JUSQU'À FIN JUILLET 2002 UNE SÉRIE D'ÉQUIPEMENTS SUPPLÉMENTAIRES D'UNE VALEUR POUVANT ATTEINDRE CHF 6280.- POUR SEULEMENT CHF 1927.-, QUELLE QUE SOIT LA VOLVO QUE VOUS CHOISISSEZ. SELON LES MODÈLES, CE PACK CELEBRATION COMPREND UNE SELLERIE CUIR, UN VOLANT GAINÉ CUIR, DES JANTES ALLIAGE, DES SIÈGES AVANT CHAUFFANTS ET UNE CLIMATISATION AUTOMATIQUE, PLUS UN CHÈQUE ACCESSOIRES DE CHF 500.-. NOUS NOUS FERONS UN PLAISIR DE VOUS EN DIRE PLUS AU SUJET DE CES TRÈS BEAUX CADEAUX D'ANNIVERSAIRE.

VOLVO SWISS PREMIUM\*: SERVICE GRATUIT JUSQU'À 100000 KM; GARANTIE JUSQU'À 3 ANS.

HAUTERIVE-NEUCHÂTEL  
GARAGE HAUTERIVE  
Blanc & Paiche Garages SA · Rouges-Terres 57 · 032 756 91 00

LA CHAUX-DE-FONDS  
GARAGE DES FORGES  
Blanc & Paiche Garages SA · Rue du Locle 27 · 032 927 31 27

TRAVERS  
GARAGE TOURING  
Serge Antifora · Rue des Moulins 5 · 032 863 38 38/39

# Nombreuses écoles fermées

**Bienne et Berne ■ Plus de 5000 enseignants et soignants en grève contre les restrictions budgétaires cantonales. Le Jura bernois plus tiède que le Seeland**

Les enseignants et le personnel soignant du canton dénoncent la politique d'austérité financière: à Berne, une manifestation a réuni, hier, 5000 personnes; à Bienne, 95% des écoles ont fermé leurs portes l'après-midi.

Sous le slogan «Changement de cap maintenant», les manifestants ont exprimé

leur opposition aux restrictions budgétaires annoncées dans le service public. Le Grand Conseil a ordonné au gouvernement de réduire les dépenses de 270 millions de francs par an. Une politique soutenue par la population, qui vient de plébisciter le frein à l'endettement.

A Bienne et dans le Seeland, la grève des enseignants

a été largement suivie. Une première dans l'histoire du canton: 80% des écoles sont restées fermées toute la journée et 95% l'après-midi. La mobilisation a été moins forte dans le Jura bernois (lire ci-dessous).

Les enseignants n'exigent pas une hausse de leurs salaires, mais un enseignement de qualité, a expliqué

le Biennois Pierre-Yves Grivel. Ils veulent une amélioration «substantielle» de leurs conditions de travail: diminution des effectifs de classe, meilleur encadrement dans des situations difficiles ou retrait de la leçon supplémentaire introduite récemment.

Accueilli sous les sifflets de 300 à 400 enseignants, le Par-

lement, en excursion à Bienne, a pu lire des slogans comme «Ecole bernoise = école en berne» ou «Pas d'école au rabais».

Le gouvernement déplore le recours à des arrêts de travail et justifie sa politique d'austérité par des perspectives financières qui se sont assombries ces derniers mois. /ats-réd



Près de 5000 personnes ont manifesté hier, à Berne, contre les restrictions budgétaires dans les domaines de la formation et de la santé. PHOTO KEYSTONE

## Le Vallon est divisé, mais pas sur le fond

Dans le Vallon de Saint-Imier, l'action n'a pas fait l'unanimité. Tandis que la communauté scolaire Courtelary - Cormoret - Villeret suivait la grève - entièrement au niveau primaire, partiellement au secondaire, où les élèves n'avaient pas congé -, comme l'école primaire de Saint-Imier, celles de Renan - Sonvilier, de Corgémont - Sonceboz (primaire et secondaire) et le collège secondaire imérien fonctionnaient normalement hier.

Les non-grévistes mettent en avant la position assez

floue du syndicat, d'abord très favorable à la grève, puis nettement moins. Avec la journée pédagogique d'aujourd'hui - fixée chaque année au troisième mercredi de mars -, certains enseignants ont estimé que la suppression de leçons serait excessive et difficile à expliquer aux parents d'élèves.

Mais, sur le fond, à savoir que les économies du canton aboutiront à une démantèlement en règle de l'école, les enseignants de la région sont unanimes! /dom

## PARLEMENT La nouvelle Conférence approuvée

Le Grand Conseil bernois a approuvé tacitement, lundi, l'accord portant sur la création de la Conférence transjurassienne. Cette entité veut promouvoir la coopération transfrontalière entre la Franche-Comté et les cantons de Berne, du Jura, de Neuchâtel et de Vaud.

L'accord avait été conclu en octobre de l'an dernier par le chef du Département des affaires étrangères, le conseiller fédéral Joseph Deiss, agissant au nom des cantons de l'Arc jurassien, et le ministre français des Affaires européennes, Pierre Moscovici. Ce nouvel organisme prend le relais de la Communauté de travail du Jura (CTJ), qui avait été fondée en 1985.

Berne est le dernier des quatre cantons concernés à avoir ratifié le document. Instance consultative, cette Conférence transjurassienne n'entraînera pas de conséquences institutionnelles pour les cantons qui en sont membres. Les contributions ne vont pas changer cette année.

Par ailleurs, lors de la première journée de sa session printanière, le Grand Conseil a pris connaissance du rapport sur l'aménagement du territoire, ainsi que du rapport d'activité 2001 de la commission de gestion. Ce dernier document préconise notamment que l'examen des prestations publiques fixe aussi des objectifs à long terme. /ats

## Exercice positif pour le CIP

**Tramelan ■ Le Centre interrégional de perfectionnement a vécu plusieurs records et a préparé sa certification ISO 9001**

Le Centre interrégional de perfectionnement (CIP) tire un bilan globalement positif de l'exercice écoulé. Claude Merazzi, directeur, souligne que l'institution a vécu plusieurs records (lire ci-dessous), ainsi qu'une «bejunisation» certaine, les participants aux activités de formation étant désormais nombreux à venir des cantons de Neuchâtel et du Jura.

L'exercice fut très riche en travail «souterrain» également, puisque le CIP a préparé sa certification ISO 9001, version 2000, qui lui sera remise officiellement le 29 avril. La poli-

tique de la qualité est capitale: «Nous visons un taux de satisfaction de 80 pour cent. Or, les 26 formations analysées en 2001 ont révélé un taux de 84%», se réjouit le directeur.

### Hôtel: inexplicable...

Si le restaurant a dépassé le million de francs de chiffre d'affaires, les nuitées ont par contre diminué sensiblement à l'hôtel, surtout durant le premier trimestre, et pour une raison inexplicable. «Les deux premiers mois de 2002 ont déjà atteint le double de janvier et février 2001», précise Claude Merazzi.

Le CIP est soumis à la loi sur le financement spécial par

fonds. Il touche une somme du canton au début de l'exercice, avec laquelle il doit boucler ses comptes; un éventuel bénéfice lui revient. Gros avantage de ce statut: «Nous pouvons créer les postes que nous voulons et investir comme nous l'entendons, à la seule condition de pouvoir les financer.»

En 2001, la subvention a diminué de 100.000 francs; le départ du Centre de perfectionnement du corps enseignant a amputé les produits de près de 50.000 francs; la compensation du renchérissement et le nouveau central téléphonique ont coûté chacun environ 100.000 francs. D'où un excédent de dépenses induisant une pon-

tion sur le fonds du CIP, lequel se monte actuellement à 1,887 million de francs. Mais Claude Merazzi qualifie le résultat 2001 de bon.

### Bon autofinancement

Autre sujet de satisfaction: un taux d'autofinancement de 62 pour cent. «Nous nous approchons de mon objectif symbolique de fin de carrière, à savoir un subventionnement réduit à 33,33 pour cent.»

Cette année, le CIP va notamment analyser son financement et poursuivre l'étude pour la construction d'un bâtiment au lieu dit «Fin-des-Lovières». /DOM

### En chiffres

La vie du CIP en 2001, ce fut notamment:

- 69 collaborateurs;
- 2214 personnes en formation (+13%);
- 6427 participants aux 258 séminaires organisés par des clients externes (+16%);
- 575 réunions et assemblées (+12%);
- 29.652 repas servis (+11%);
- 80.179 documents prêtés par la médiathèque (+37%);
- 371 participants aux 3526 leçons du CTD-CIP;
- huit expositions;
- cinq spectacles;
- 132.129 francs de reliquat positif au compte de fonctionnement;
- 131.758 francs de perte aux comptes consolidés, après investissements et amortissements. /réd



Jean Beeler (à gauche), Dominique Suisse et Eduardo Bühler, responsables, respectivement, du CTD-CIP, du département culture-médiathèque-audiovisuel, et des finances. PHOTO ESSLER

CANTON

## Pas de vote communal à 16 ans

Comme le gouvernement, le Grand Conseil a estimé hier qu'il n'existait pas de raisons suffisantes pour introduire le droit de vote communal à 16 ans.

L'âge du droit de vote, comme celui de la majorité civile, doit rester fixé à 18 ans, a estimé la majorité bourgeoise. A ses yeux, on ne perçoit pas, au plan national ou cantonal, de large mobilisation en faveur de cette question.

Le Conseil exécutif avait justifié son refus en affirmant que l'objet ne faisait même pas l'unanimité auprès des jeunes actifs en politique, comme en témoigne un sondage auprès des partis et parlements des jeunes du canton.

Le Grand Conseil avait adopté, en 1998, un postulat socialiste demandant au gouvernement d'examiner l'opportunité d'introduire le droit de vote communal à 16 ans. En revanche, il avait rejeté une motion exigeant le même droit à l'échelon cantonal. /ats-réd

## L'ARÉGIION PRATIQUE

### URGENCES

- Police: 117.
- Ambulance et urgences sanitaires: 144.
- Feu: 118.
- Médecins de garde: de La Ferrière à Villeret, tél. 079 240 55 45; de Courtelary à Péry, tél. 032 941 37 37; Tramelan, tél. 032 493 55 55.
- Pharmacies de service: Saint-Imier, le 111 renseigne; Tramelan, Schneeberger, 032 487 42 48, jusqu'au 22.3.
- La Neuveville, Centrale, 032 751 46 61, jusqu'au 24.3.
- Planning familial: tél. 032 942 24 55.

### MÉDIATHÈQUE

- Tramelan: CIP, lu/me 14-20h, ma/je 14-18h, ve et veilles de jours fériés 14-17h.

### LUOTHÈQUES

- Saint-Imier: me/ve 15-18h.
- Tramelan: je 16-17h30.
- La Neuveville: ma/je 16-18h, sa 9h30-11h30.

### PATINOIRE

- Saint-Imier: patinoire d'Erguël, ouverte au public du mardi au vendredi 9-11h45 (hockey et patinage) et 13h30-15h45 (patinage), samedi 10-11h45 (hockey seulement), samedi et dimanche fermé au public (finales des jeux d'Erguël samedi, gala de clôture du CPSI dimanche).

### AGENDA

#### AUJOURD'HUI

- Transports Assemblée des délégués de la Conférence régionale des transports, Bienne, rue du Bourg 27, 19h.
- Audition Moment musical par des élèves de la classe de flûte traversière de Gabriel Inyigel, Ecole de musique de Bienne, salle 301, 19h.
- Musique classique Soirée tchèque pour le Concert du 20, grande salle de la HES de musique, Bienne, rue d'Aarberg, 20h20.

#### DEMAIN

- Pro Senectute Jeudi vert au Perceux, rendez-vous 13h30, place de parc du cimetière de Moutier.
- Vernissage Exposition Lotti Appoloni, gravures, pastels et tempéras, Royal de Tavannes, 19h.

## Un nouvel atout pour Jura Tourisme

### Saignelégier ■ Réservez directement des hôtels par internet

Jura Tourisme possède une corde de plus à son arc. Dès aujourd'hui, les touristes pourront consulter et réserver les chambres d'hôtel du canton par internet. Le site est opérationnel. Dans une seconde phase (cette année encore), c'est toute la parahôtellerie qui défilera sur la Toile...

Comme l'indique Nathalie Poupon, le site de Jura Tourisme est très couru puisqu'on compte 10.000 visiteurs en moyenne par mois. On comprend que cet outil est aujourd'hui incontournable.

Le site adopté - démonstration



Nathalie Poupon, responsable du site de Jura Tourisme. PHOTO GOGNIAT

tion à l'appui - est simple et clair. Il se décline en trois langues (français, allemand et anglais). Le touriste qui cherche une chambre tombe sur trois cartes (les trois districts jurassiens) et il choisit la localité où il souhaite séjourner. La liste des hôtels apparaît avec les prix (en francs suisses, euros et dollars) et un descriptif des lieux. Des couleurs vertes ou rouges indiquent s'il y a encore des chambres libres ou non. Pour les hôteliers qui possèdent une page ou un site (près d'un tiers d'entre eux actuellement), le lien est indiqué.

Sur les 90 hôtels ouverts actuellement dans le canton, 57 figurent sur le site de Jura Tourisme, qui retient 10% de commission pour son travail. On notera aussi que ce système de réservation n'est possible qu'avec une carte de crédit (quatre sortes acceptées), carte qui sert de garantie, rien n'étant encaissé à l'avance. D'ici la fin de l'année, ce sont les campings, l'aventure sur la paille, ou encore les chambres d'hôte qui courront également sur la Toile. /mgo

# Exportations en hausse

## Elevage ■ Les ventes à l'étranger de franchises-montagnes ont enregistré une hausse de 50% entre 1999 et 2001

Par Michel Gogniat

Le cheval des Franches-Montagnes a la cote à l'étranger. L'an passé, il s'en est vendu 148, essentiellement en Allemagne, en France et en Hollande, autant de pays où se créent des associations d'amis de la race. Une participation active aux foires européennes et la création de la «Galopade», formée d'une trentaine d'éleveurs pour assurer des présentations de choix à l'extérieur, devraient accentuer le mouvement.

C'est ce qu'ont appris la centaine de délégués de la fédération suisse, réunis hier, à Oensingen, autour d'Henri Spychiger, président. Ce dernier devait en préambule rendre un hommage au doyen des éleveurs jurassiens, Georges Monin, de Glovelier, étalonier réputé, qui vient de décéder.

En fin d'assemblée, les délégués ont entendu un exposé d'Urs Moser, de la Maison Rouge, sur la Route du poisson, lors de laquelle l'équipe suisse a obtenu un superbe deuxième rang.

Exportations. En 1999, il s'é-

tait vendu 102 chevaux à l'étranger et 148 ont trouvé preneurs l'an passé: notamment 87 en Allemagne, 34 en France, sept en Autriche et en Hollande, quatre en Israël, trois en Italie et en Belgique, un en Hongrie, et un en Irlande. L'introduction d'une garantie à l'exportation constitue un bon argument de vente.

Promotion. Pour poursuivre cette opération de charme, le cheval de la montagne sera présenté aux grandes foires. A la BEA et à Agasul, en Suisse, mais aussi à sept foires à l'étranger: Wels (A), Essen, Berlin et Detmold (D), Lyon et Paris (F) et Libramont (B).

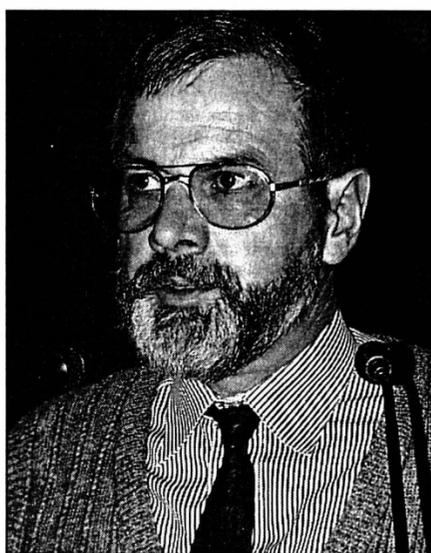
Comme la qualité des présentations des autres races a fortement augmenté, la fédération a mis en place la «Galopade» qui sera l'ambassadrice du franchises-montagnes à travers des présentations lors de ces grandes manifestations. «Il s'agit de se profiler comme cheval de nature et de plaisir», a indiqué le gérant Luc Jallon. Des chevaux à vendre prendront part à ces foires. Autre image pour l'extérieur: le 99e Marché-Concours en août et, du 16 au 22 juillet, Expo.02, avec la présentation de deux su-

jets par race sur l'artréplage de Morat.

Points forts.

Parmi les points forts de l'année écoulée, on relève que 929 chevaux ont passé les tests en terrain (888 en 2000) avec, nouveauté, le test de comportement; les concours d'automne ont rassemblé 3059 jugements avec leurs poulains. Pour la première fois, elles ont touché une contribution (entre 360 et 400 francs) pour le maintien de la race. Pour les pou-

lains de boucherie, un prix négligé a atteint huit francs le kilo. Mais des retards importants (en raison des certificats) sont intervenus dans les paiements, mettant le doigt sur les carences des prestataires de services. Outre le beau résultat de l'équipe de Suisse à la Route du poisson (entre Boulogne-sur-



Henri Spychiger, de Mont-Soleil, est le président de la Fédération suisse du franchises-montagnes. PHOTO GOGNIAT

mer et Paris), la victoire de Fred Cachelin, des Hauts-Genevez, à la Coupe de Suisse d'attelage à un cheval, ainsi que sa victoire au marathon du Touquet ont été saluées. Succès également du rallye FM entre Saignelégier et Avenches, avec douze attelages et 120 chevaux engagés. /MGO

## Ecole de cirque: modalités d'une aide

### Porrentruy ■ Les promoteurs doivent suivre la procédure

Dans sa réponse à la question de Pierre-André Comte, PS, relative au soutien éventuel par l'Etat de l'Ecole de cirque du Jura, établie à Porrentruy (au sein du cirque Starlight), le Gouvernement indique que cette activité ressortit à l'enseignement privé. La législation prévoit un processus d'officialisation d'un tel enseignement. Il se fonde sur le déroulement suivant: la déclaration préalable des cours, l'autorisation, la reconnaissance officielle puis celle d'utilité publique et, enfin, l'aide de l'Etat.

Or, relève le Gouvernement, à ce jour, l'Ecole de cirque en question n'a entrepris aucune de ces démarches. Elle n'a même pas avisé l'Etat de la création de l'école concernée. Les promoteurs de cette école devraient donc suivre la procédure, s'ils entendent solliciter ultérieurement une aide des pouvoirs publics. Le Gouvernement souligne encore que, «comme d'autres institutions reconnues bénéficient déjà d'une telle aide et ont présenté des demandes de soutien financier, l'Etat devra tôt ou tard définir des priorités dont il faut tenir compte». /vig

## Les bibliothèques prises dans la Toile

### Internet ■ Plus de 200.000 ouvrages faciles à repérer

Une douzaine d'institutions, - dont la Bibliothèque cantonale, le Bibliobus, les bibliothèques des tribunaux, du Lycée cantonal, des villes de Delémont et Porrentruy, et celle de l'Institut pédagogique (HEP-Bejune) -, dont les inventaires informatisés sont fondés sur trois logiciels différents, ont trouvé le moyen de les unir via internet. L'ensemble de leurs catalogues en constitue désormais un seul, que l'on peut consulter sur le site du canton du Jura (www.jura.ch/biblio).

Tout chercheur peut, à l'aide de mots d'accès, d'indications d'auteurs, d'index de matières ou de notices, accéder au catalogue. Les logiciels de base

étant différents, il a fallu procéder à des adaptations informatiques. Cela facilitera les démarches des gens cherchant un ouvrage, mais ne constitue qu'un tout petit progrès, puisqu'il ne sera pas possible de commander en ligne l'ouvrage désiré. Il faudra toujours se rendre dans la bibliothèque le détenteur, afin d'en prendre livraison. Il est possible que d'autres localités, dont Moutier, se joignent à ce catalogue informatisé.

Désormais, un client du Bibliobus pourra chercher si celui-ci détient le volume qui l'intéresse, avant le passage du véhicule et, au besoin, le réserver d'avance, ce qui stimulera l'activité de cet organisme. /vig

## Lynx en sursis!

### Soubey ■ Vicieux, l'animal pourrait être tiré sous peu

Le lynx qui s'attaque aux moutons de la ferme de Froidevaux, près de Soubey dans le Clos du Doubs, est en sursis. Tant le WWF Jura que Pro Natura admettent que cet animal est «vicieux», car il a pris goût à un garde-manger à portée de crocs. Les jours de cet animal devraient donc être comptés. Les protecteurs de la nature avancent que ce «lynx jette un discrédit» sur les autres bêtes de sa race qui se nourrissent dans la nature.

Depuis plus de deux ans, ce lynx s'est déjà mis sous la dent

près de 25 moutons et brebis dans la ferme Choffat. Et, pour le propriétaire, il faut avoir la preuve de la carcasse pour être indemnisé, ce qui n'est pas toujours le cas.

Le lynx s'enhardit, il a égorgé un agneau de 20 kilos dans la bergerie voici quinze jours. Les bêtes ont donc peur et refusent de rentrer dans la bergerie. Les gardes-chasse ont posé ces derniers jours des flashes près de la ferme pour identifier l'animal. Le canton a demandé à la Confédération le droit de l'abattre. /mgo

## EN BREF

**BURE ■ Coffre-fort volé à la place d'armes.** Comme indiqué hier dans le «Quotidien Jurassien», le coffre-fort de la place d'armes de Bure a été emporté le week-end dernier. Il contenait un butin se montant entre 90.000 et 100.000 francs, ce dernier devant payer les fournitures et la solde de l'école d'officiers des troupes mécanisées légères. Les auteurs devaient connaître le site puisqu'ils ont brisé une fenêtre, ouvert l'armoire qui contenait le coffre de 50 kilos, avant de le descendre et l'emporter. Les patrouilles n'ont rien aperçu. /mgo

**SAIGNELÉGIER ■ La fanfare en concert.** La Fanfare de Saignelégier donnera une grande soirée musicale samedi, dès 20h, à l'Hôtel de ville de Saignelégier. Une production de flûtistes, issus du cours à option dirigé par Pascal Arnoux, et une prestation des cadets, sous la direction de Steve Paratte, ouvriront les feux. Sous la direction de Pascal Maillard, la fanfare prendra le relais pour une dizaine de morceaux, du classique («Arioso», de Jean-Sébastien Bach) au plus moderne avec, par exemple, «Jurassic Park». Une soirée familiale clora cette soirée. /mgo

**CLUB DE PATINAGE ■ Premier gala à Saignelégier.** Le gala du nouveau Club de patinage des Franches-Montagnes se déroulera samedi, à 19h15, à la patinoire du Centre de loisirs, à Saignelégier. Le gala sera rehaussé par la présence de deux championnes suisses, Alissia et Talika Gerber, de Saint-Imier. /mgo

**PRO JURA ■ Plus de 200 chalets et refuges recensés.** Pro Jura, à Moutier, va éditer le «Guide des chalets, cabanes

et refuges de l'Arc jurassien». Un inventaire est en cours. Pratique par son format de poche, ce guide sera assorti, cette année, de deux cartes topographiques, pour plus de 200 sites recensés. Les personnes qui désirent signaler un chalet-refuge peuvent contacter Pro Jura (tél. 493 18 24, fax 493 46 49). /mgo

**UP ■ Découvrir la flore.** L'Université populaire (UP) jurassienne organise deux stages de botanique avec Eric Grosenbacher, le grand spécialiste et passionné des plantes et végétaux. Le premier se déroulera au mois de mai à Aniane, dans l'Hérault, en France; le second se déroulera aux Reussilles, en juillet. Pour tout renseignement et inscriptions: UP à Malleray, tél. 492 29 29, ou www.up-jura.ch. /mgo

**ÉMULATION FM ■ A la découverte de l'absinthe.** La section franc-montagnarde de l'Emulation met sur pied sa sortie de printemps, le samedi 6 avril (inscriptions auprès de Rose-Marie Saucy, aux Breuleux). La journée commencera par une visite du musée régional de Môtiers, puis se poursuivra par un repas à Pontarlier, la visite guidée de la ville, du musée et de l'église avant la découverte de l'atelier de l'artiste Pierre Bichet. /mgo

**Rubrique canton du Jura**  
Michel Gogniat  
Tél. 951 20 51  
Fax 951 24 85  
e-mail: jura.canton@limpartial.ch

Victor Giordano  
Tél. 466 35 19  
Fax 466 42 81  
e-mail: jura.canton@limpartial.ch

## LA RÉGION PRATIQUE

### URGENCES

- Ambulances de Saignelégier: 144 ou 032 952 12 12.
- Médecins: en cas d'absence du médecin habituel, téléphoner à l'hôpital Saint-Joseph à Saignelégier, 032 952 12 12.
- Pharmacie des Franches-Montagnes: service de garde, 032 951 12 03 et 032 951 12 01 pour tout renseignement.
- Dépannages: Centrale, 032 955 14 12.
- Taxis: piquet de nuit 032 951 21 18.

### CENTRE DE LOISIRS

- Piscine: lu 13h30-21h, ma-ve 10-21h, sa/di 10-20h. Rens. au 032 951 24 74.
- Patinoire: lu 13h30-16h30, ma/je/ve 10-11h45/13h30-16h30, me 10-11h45/13h30-16h15, sa/di 14h15-16h15.

### LUDOTHÈQUES

- Saignelégier (Hôtel de ville): ma 15-16h30, je 16-17h30. Les Bois (salle de gymnastique): le 1er lundi du mois 14h30-17h30. Les Genevez (salle de gymnastique): le 2e

mercredi du mois 13h30-14h30. Le Noirmont (nouveau collège): ma 15-17h. Les Breuleux (école primaire): le 4e mercredi du mois 13h30-16h30.

### AGENDA

#### AUJOURD'HUI

- Théâtre La Théâtrale de Montfaucon joue «panique au Palazzo», à 20h, à la salle de spectacle de Montfaucon.
- Conférence Conférence de Christophe Büchi sur le thème «Le Röstigrabe, source d'unité ou de division?», à 20h, à l'hôtel de la Gare à Courgenay.
- Exposition Vernissage dès 18 heures de l'exposition de photos de Willy Kaufmann sur le thème «Manger avec... les yeux!», à l'hôtel National de Delémont.

#### DEMAIN

- Cirque Le cirque Kunos présente «Mille et une nuits», à 20h30, au chapiteau d'Espace Arc en cirque au chemin du Palastre 18 à Delémont.



La Direction du Service d'incendie et de secours des Montagnes neuchâtelaises met au concours un poste de:

**Sapeur/euse-pompier/ère-ambulancier/ère professionnel/le**

**Exigences:**

- CFC dans une profession technique ou titre officiel jugé équivalent.
- Bonne formation et expérience dans le domaine de la lutte contre le feu et/ou dans le domaine ambulancier.

**Autres exigences pour la fonction:**

- Jouir d'une parfaite santé et d'une bonne condition physique (visite médicale obligatoire).
- Jouir d'une bonne réputation (casier judiciaire vierge).
- Etre titulaire d'un permis de conduire de catégorie B.
- Etre domicilié sur les territoires des communes des districts du Locle et de La Chaux-de-Fonds, en pouvant justifier un délai de retour en caserne de maximum 15 minutes.
- Etre capable de travailler de manière indépendante et de respecter la discipline en usage dans le service.
- Faire preuve d'initiative, de motivation, d'enthousiasme et de beaucoup de disponibilité.
- Accepter les conditions particulières et les inconvénients liés à l'organisation d'un service ininterrompu.
- Facilité de contact avec le public.

**Traitements:** selon réglementation.

**Entrée en fonction:** au plus vite ou date à convenir.

**Renseignements:** des renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès du commandant du SIS, le major Marc-André Monard, tél. 032 967 65 90.

Tous les postes mis au concours au sein de l'Administration communale sont ouverts indifféremment aux femmes et aux hommes.

Les candidat-e-s sont prié-e-s d'adresser leurs offres manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae, extrait du casier judiciaire et copies de certificats jusqu'au 5 avril 2002, à la Direction du Service d'incendie et de secours des Montagnes neuchâtelaises, Rocher 1, 2300 La Chaux-de-Fonds.

La Chaux-de-Fonds, le 18 mars 2002.

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

132-111059/DOU

**mon avenir?  
je le façonne  
aujourd'hui.**

Importance de la pratique, enrichissement au contact d'enseignants issus de l'Entreprise, étudiants orientés selon leur développement personnel: la HES-SO répond à vos exigences. Destinée aux étudiants possédant une maturité professionnelle, d'une maturité gymnasiale complétée par une année de pratique ou d'un CFC avec examen d'admission, elle propose des études de niveau universitaire dans trois domaines - Sciences de l'ingénieur et architecture, Economie et services, Arts appliqués. Les écoles de la HES-SO, associées en un réseau solide et performant, affinent votre vocation et vous dotent d'un diplôme largement reconnu. De quoi profiler votre avenir, non? Pour plus d'informations, retrouvez-nous sous [www.hes-so.ch](http://www.hes-so.ch)

**Hes·so**  
Haute Ecole Spécialisée  
de Suisse Occidentale

**la  
vocation  
avant  
tout.**

144-88590/ROOC

**Madame, Mademoiselle,  
Vous cherchez une activité  
à 100%, 80% ou 60%  
dans votre région?**

- Vous souhaitez exercer une activité variée où vous pouvez concilier vie professionnelle et vie privée.
- Vous désirez une structure efficace et solide où votre formation rémunérée sera assurée par des professionnels. Débutantes bienvenues.
- Vous aimez les contacts humains et souhaitez évoluer au sein d'une entreprise dynamique et enthousiaste.
- Vous appréciez le domaine de l'esthétique et êtes vous-même de présentation soignée.
- Alors rejoignez notre team en qualité de

**conseillère en beauté**

Vous êtes de nationalité suisse ou titulaire d'un permis C et possédez un permis de conduire?

N'hésitez pas à contacter notre responsable au: 032 721 15 81 ou envoyez-nous votre dossier de candidature avec photo à: PREDIGE SA, route de Cossonay 196, 1020 Renens.

022-382787/DOU

**ROBERGÉ**

Une question de caractère

La Manufacture des montres Robergé SA  
Cherche pour le développement de ses activités

**Horlogers (ères)  
pour emboîtage**

Connaissances approfondies de la pose cadran, de l'aiguillage et de l'emboîtage du produit haut de gamme et joaillerie.

Formation horlogère ou jugée équivalente.

Toutes les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur dossier personnel complet à:

Manufacture des montres Robergé SA  
Service du personnel  
Case postale  
1348 Le Brassus

Toute candidature sera traitée confidentiellement

022-382661

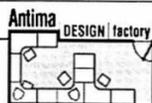
**URGENT!**

Pizzeria au Locle cherche

**PATENTE**

Tél 079 240 60 74

132-111091



cherche, un/e jeune

**CRÉATIF/VE  
de TALENT**



possédant de grandes qualités de dessin, de très bonnes connaissances des logiciels de graphisme, éventuellement de 3D, prêt à s'investir dans une aventure créative.

Antima Design Factory  
Rue Th. Kocher 11  
2501 Bienne

006-372039/4x4

CREDIT SUISSE

**NOUVEAU:**  
remboursement flexible.

Ne rêvez plus. Achetez!  
Votre Crédit Privé au  
**0800 800 100**



Conclusion directe: [www.credit-suisse.ch/credit-prive](http://www.credit-suisse.ch/credit-prive)  
Exemple de tarif: montant net CHF 10'000.-, taux d'intérêt annuel effectif de 9.9% à 12.5%. Frais totaux pour 12 mois entre CHF 520.40 et CHF 652.40. Remboursement du montant net et des frais en 12 mensualités équivalentes.

144-084328



# Une aventure poétique sur PS2

Jeux vidéo ■ Avec «Ico», Sony propose un jeu passionnant et de toute beauté comme on aimerait en voir plus souvent sur PlayStation 2

Par  
Pascal Tissier

Les cornes qui ont poussé sur la tête d'Ico ont effrayé les membres de son clan. Inquiets, ces derniers ont vu dans cette malformation un signe diabolique et ont décidé de se débarrasser du garçon. Emmené dans une gigantesque forteresse érigée sur un îlot, l'adolescent est enfermé dans un sarcophage... Mais le destin d'Ico ne devait pas s'arrêter là. Une secousse tellurique libère Ico de son cercueil, mais pas de sa monumentale prison de pierre.

En explorant l'endroit, Ico découvre une mystérieuse jeune fille parlant un dialecte inconnu. Blanche comme la lumière, Yorda - c'est son nom - possède le pouvoir d'ouvrir certaines portes, mais elle est aussi constamment menacée par les sombres créatures qui hantent les lieux. Décidé à s'échapper, Ico prend Yorda par la main

(la touche R2 permet de l'appeler ou de la tenir) et l'entraîne dans sa quête de liberté...

## Un duo indissociable

Grâce à un système très simple de commandes, le joueur peut aisément guider Ico. Ce dernier est plein de ressources: il marche, court, saute, déplace et lance des objets, actionne des mécanismes, escalade des parois ou des échelles, ou se balance au bout d'une chaîne pour atteindre - d'un bond - des endroits qui semblaient inaccessible. Mais Yorda n'a pas les mêmes aptitudes physiques, et le joueur devra donc

faire preuve d'imagination et d'habileté pour permettre à la jeune fille de suivre son compagnon partout.

Si Ico laisse la jeune fille trop longtemps seule, les créatures de l'ombre tenteront aus-

plus tard dans le jeu), Ico devra livrer de brefs combats pour ne pas perdre sa compagne d'infortune (en cas d'échec, la partie est terminée!). Chaque secteur est fermé par une porte que seuls les pouvoirs de Yorda peuvent ouvrir.

Le couple est donc indissociable, concept absolument inédit sur console qui comblera les vieux briscards de la manette qui, jadis, se sont esquivés les doigts avec «Prince of Persia».

## Une merveille ludique

Envoûtant, passionnant, vertigineux, extraordinaire... «Ico» est véritablement le jeu de tous les superlatifs. Mais dommage du peu. Il nous a fallu moins de

dix heures pour voir la fin du jeu (à noter qu'une surprise de taille vous attend après le générique final!). Ensuite, il est possible d'enchaîner sur une nouvelle quête en mode difficile (même parcours, mais avec des créatures de l'ombre plus nombreuses et plus belliqueuses), nous l'avons achevé en à peine plus de quatre heures.

Quoi qu'il en soit, «Ico» est une aventure somptueuse qu'il faut absolument décou-

vrir. Sa réalisation est irréprochable: les mouvements de caméra accentuent le gigantisme des lieux, le système de sauvegarde est parfait (les deux personnages doivent s'asseoir ensemble sur un canapé!), et le chant de la mer et des oiseaux bercera longtemps vos oreilles. Nous y reviendrons prochainement pour vous livrer quelques secrets du jeu (pièces secrètes et armes cachées). Ne passez pas à côté de ce bijou! /PTI



## Xbox: un flop?

Depuis jeudi passé, jour du lancement de la Xbox en Suisse et dans le reste de l'Europe, on ne peut pas dire que Microsoft a déplacé les foules. En consultant différents sites spécialisés sur Internet, on constate, qu'à l'unanimité, les revendeurs font la grimace devant leur stock de consoles. Apparemment, la marque Microsoft provoque des allergies et le prix de la console (699 francs) en retient plus d'un. Même constat à Neuchâtel où, dans les trois commerces visités, on préfère être discret sur le nombre de consoles

écoulées. Chez Interdiscount et Virtual Games, c'est la déception: moins d'une dizaine de Xbox ont trouvé preneur. Chez Fust, où la console est vendue - 100 francs de plus - avec un jeu à choix et une manette supplémentaire, c'est le même son de cloche. L'explication de ce démarrage en demi-teinte s'explique peut-être par le fait que Sony, avec sa PlayStation 2, s'est déjà bien installé, ou que les joueurs attendent plutôt la nouvelle console de Nintendo (la GameCube), qui sortira début mai, à un prix plus abordable. À suivre./pti

# L'automne à Berlin

BD ■ La Seconde Guerre mondiale et ses prodromes n'ont pas fini d'alimenter l'imaginaire des scénaristes

Par  
Alain Corbellari

Après les reportages insoutenables sur les camps (pensons d'abord à l'extraordinaire «Maus» d'Art Spiegelmann), les chroniques plus ou moins fran-çhouillardes de la Résistance (dans cette veine, «Le Sursis» de Gibrat était particulièrement réussi) et les réécritures les plus diverses de la folie nazie, «Amours fragiles» de Beuriot et Richelle parvient encore à nous étonner en revenant sur

quelques-unes des années les plus noires du siècle dernier. Voici un album qui se signale d'abord par sa retenue, sa subtilité et le regard aigu qu'il jette sur les choix difficiles offerts aux Allemands au début des années 30. Le héros est grand, blond, parfaitement Aryen, et n'a pourtant rien d'antipathique. Dès le début du récit, nous sommes pourtant prévenus: ce jeune homme dont l'essentiel de l'album, en un grand flash-back, nous montrera les réactions de dégoût face à la montée du nazisme,

ne désertera ni n'émigrera: il se retrouvera officier de l'armée d'Occupation en France, anti-héros malgré lui, aimerions-nous dire.

## Un air de vérité

Heureusement, le même prologue nous apprend aussi qu'il finira par retrouver la jeune Juive dont il était amoureux dix ans auparavant. Mais par quels détours, nous devons sans doute attendre longtemps pour l'apprendre, car au moment où se clôt «Le dernier printemps», premier tome d'un récit que nous n'espérons pas trop interminable, nous n'avons guère dépassé l'année 1933.

Dans une petite ville allemande, nous voyons ici de l'intérieur la montée au pouvoir d'Hitler, à la satisfaction de bourgeois plus épris de prospérité économique que de pureté raciale, et dont on comprend, sans l'excuser pour autant, la tragique manipulation. La vie de lycée, à l'époque où tous les étudiants portaient la cravate, est décrite sans poteries inutiles, les amitiés se font et se défont: sans grandiloquence, à petites touches, se dévoilent les mesqui-

eries, les haines latentes qui mèneront à la boucherie que l'on sait. Doutes, inquiétudes, et jusqu'à ce médecin juif qui croit que le SA qui barre sa porte outrepassa les ordres de ses «supérieurs», tout sonne terriblement juste dans ce récit qui reste, pourtant, d'abord celui d'un amour qui n'ose se dire.

## L'automne d'un monde

Le dessin, d'un réalisme stylisé qui n'est pas sans évoquer Loustal, les ambiances privilégiant les couleurs automnales (même si ces bruns et ces ocres signifient peut-être aussi autre chose...) évient remarquablement d'alourdir la gravité du récit, donnant à celui-ci, par un effet proche de la «ligne claire», une lisibilité et une acuité remarquable.

Quant au «Dernier printemps» du titre, s'il dit bien l'impossibilité d'une relation apparemment tuée dans l'œuf, il reste quelque peu trompeur, car une grande partie de l'histoire se passe entre octobre et janvier; et c'est bien de l'automne d'un monde que nous parle cet album, nommé au dernier festival Angoulême pour le prix Alph Art du meilleur scénario. /ACO

«Amours fragiles», t. 1, «Le dernier printemps», Philippe Richelle (scénario), Jean-Michel Beuriot (dessin), éd. Cas-terman, 2001.



# Un nouveau CD sans temps mort

Scène ■ Les Flying Red Fish prennent de la bouteille



La fusion des talents...

PHOTO SP

C'est dans une ambiance drum'n'bass aux lumières psychédéliques que les Flying Red Fish feront goûter au public pour la première fois les saveurs d'un dernier album particulièrement bien épicé. Un vernissage programmé ce samedi 23 mars, à l'Amalgame d'Yverdon.

Trois ans après la sortie remarquée de «Memoria Noctis», leur premier album, Boon, Dj Mesh, Fab, Quentin et Predrag V. remettent ça avec «Processing...», un CD millimétré, techniquement très abouti et sans temps mort.

Ces poissons rouges battent d'improbables ailes dans un univers à la fois atmosphérique et rythmé, qui emprunte aux sonorités éthérées de l'ambient ainsi qu'aux

basses martelées de la drum'n'bass. Bien connu du public de la région pour ses divers passages dans les salles, ce collectif presque entièrement neuchâtelois a écumé les scènes de toute la Suisse, parvenant à se glisser jusqu'au Montreux Jazz Festival ou encore au Rock Oz'Arènes d'Avenches.

Sur scène, tout se passe «en live». Samplers, synthés, ordi, tout fonctionne à plein régime, mixages et effets s'ajustant aux réactions du public, tout comme l'animation vidéo, un visuel très présent coordonné à l'univers sonore.

Un dernier opus qui renforce encore la position d'un groupe promis à un bel avenir. /SAB

Yverdon, Amalgame, samedi 23 mars, 22h.

### Promotion méritée

Corcelles-Cormondrèche a accédé à la première ligue petit terrain le week-end passé. Les Neuchâtelois deviennent ainsi la meilleure équipe de Suisse romande. Une montée dans la catégorie supérieure qui couronne un bon travail de fond et un remarquable état d'esprit.

■ page 20

ESCRIME

### Fabrice Haller aux Mondiaux



Le jeune sociétaire (18 ans, photo a-Leuenerger) de la Société d'escrime de Neuchâtel (SEN) se rendra à Antalya en Turquie à la fin du mois pour prendre part aux Mondiaux d'escrime chez les juniors. Il y vivra son troisième rendez-vous du genre et misera sur sa maturité.

■ page 21

### LA SUISSE ET LE MONDE

EPFL

### Traitements nouveaux



PHOTO KEYSTONE

Des capsules implantées sous la peau vont prochainement servir au traitement des patients atteints de graves maladies chroniques. Après huit ans de recherches, une équipe de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne a en effet réalisé avec succès les premiers essais sur l'homme.

■ page 27

OR-BNS

### Fondation soutenue

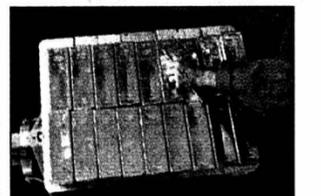


PHOTO KEYSTONE

A la suite de la séance agitée du groupe socialiste, hier, il ne fait désormais plus aucun doute qu'une majorité parlementaire se dégagera vendredi en faveur d'un soutien à la Fondation Suisse solidaire.

■ page 29

# La première aux Genevois

Hockey sur glace ■ La raison du plus fort a prévalu hier soir aux Vernets. Le HCC n'a pas démerité. Et dire que c'est lui qui a mis GE Servette sur orbite...

Genève  
Gérard Stegmüller

«S'ils sont intelligents, ils nous laisseront gagner!» Ce pince-sans-rire de Chris McSorley devrait être inventé s'il n'existait pas. Cette réplique pleine d'humour fut la réponse de l'entraîneur genevois lorsqu'un empêcheur de tourner en rond lui a demandé une demi-heure avant le match si le manque d'enjeu, pour La Chaux-de-Fonds pouvait, finalement, se retourner contre son équipe. Non satisfait, plutôt guilleret et sûr de son coup, même, McSorley a continué sur sa lancée. Le coup d'assommoir! «J'ai dit ça parce que nous serons encore plus forts la saison prochaine!» Sous-entendu: bon débarras pour le HCC.

A l'heure où le club des Mélézes est persuadé d'une seule chose - c'est de patiner en LNB à la rentrée - il est réaliste de se poser la question. Et si GE Servette disparaissait de la circulation, ne serait-ce qu'un moment? Une fois de plus hier soir dans des Vernets qui avaient pris des allures de fête (près de 5500 spectateurs), les Lémaniques ont prouvé de quoi ils étaient capables. Ce titre de champion de LNB, ils désirent le croquer. Pour encore mâcher par la suite, ce pauvre freluquet de LNA. Le HCC? S'est-il laissé rôti? Loin, vraiment loin de là. Hélas, les Neuchâtelois ont tenu deux tiers, sans avoir au préalable mené au score à deux reprises. Ils ont aussi été abandonnés par leur gardien.



Julien Turler précède Misko Antisin: le HCC a tout de même été débordé par GE Servette. PHOTO LAFARGUE

Della Bella a sûrement dû être pris dans les embouteillages, au point qu'il a débarqué à la patinoire avec un bon premier tiers de retard.

#### Un sale moment

Tout ça, c'est bien sûr caricaturé. Mais il a une raison. Car le gardien des Mélézes a presque effacé à lui seul les bonnes intentions de ses coéquipiers lors des 20 minutes initiales, qui les ont vus notamment actionner la manœuvre après 26 secondes seulement. GE Servette n'aime pas être dérangé. Encore moins bousculé. Faisant parler sa vitesse, sa force physique et sa fraîcheur, la formation du bout du Léman, a, fidèle à son habitude, joué du bélier. Elle enfonçait tout sur

son passage. Et avec un coup de pouce de l'adversaire...

Vaillant dans l'adversité, l'hôte a pourtant tenu le coup. Longtemps. Fébrile en infériorité numérique (trois buts encaissés), le HCC a passé un sale moment lors du tiers médian,

qui fut nettement en dessous du premier sur tous les points. Sauf sur un seul, le plus dur à avaler: GE Servette a continué à marquer.

Lorsqu'ils ont inscrit le 4-2 à la demi-heure, les Genevois semblaient partis pour un festi-

s'incliner. /GST

GE Servette mène 1-0 dans la série.

#### Prochaine journée

Vendredi 22 mars. 20 h: La Chaux-de-Fonds - GE Servette.

#### GE SERVETTE - LA CHAUX-DE-FONDS 7-3 (3-2 2-1 2-0)

Vernets: 5428 spectateurs.  
Arbitres: MM. Nater, Barbey et Schmid.

Buts: 1re (26") Chiriaev (Lebeau, Neining) 0-1. 6e Voisard (Kessler, à 5 contre 4) 1-1. 10e Neining (Turler, Chiriaev, à 5 contre 4) 1-2. 11e Antisin (Fedulov) 2-2. 18e Leibzig (Fedulov) 3-2. 30e Bozon (Richards, à 5 contre 4) 4-2. 33e Aebersold (Nei-

ninger, Chiriaev) 4-3. 39e Signorell (Fedulov, Voisard, à 5 contre 4) 5-3. 41e Fedulov (Richards, Bozon) 6-3. 54e Voisard (Brasey, Schafer) 7-3.

Pénalités: 7 x 2' contre GE Servette, 5 x 2' Avanthay (2x), Romy, Amadio (2x) contre La Chaux-de-Fonds.

GE Servette: Streit; Richards, Brasey; Leibzig, Kessler; Voisard, Gull; Bozon, Fedulov, Ançay; Savary, Reymond, Signorell; Schafer, Fischer, Schocher; Lapointe, Antisin, Leimgruber.

La Chaux-de-Fonds: Della Bella; Brusa, Chiriaev; Avanthay, Vacheron; Tschudy, Amadio; Aebersold, Neining, Lebeau; Déruns, Romy, Turler; Thalmann, Lüthi, Nakaoka.

Notes: GE Servette sans Schaller (blessé) ni Lindberg (étranger en surnombre), La Chaux-de-Fonds sans Belanger (blessé) ni Léchenne (raisons administratives). Fedulov et Chiriaev sont désignés meilleur joueur de chaque équipe.

## Quatre buts offerts!

Une fois de plus: pas beaucoup moins fort, mais moins fort tout de même! A une énième reprise, la cinquième précisément, le HCC se sera frotté avec honneur à la meilleure formation de LNB. Il aura toujours manqué ce petit plus. Avouons toutefois que hier soir, ce petit plus n'avait rien d'un puceau. «Quand tu offres quatre buts à un tel adversaire,

mieux vaut ne pas y penser!» Mike Lussier était tout sauf en colère, mais il n'était pas d'humeur joviale non plus. «En tout cas trois buts, Mike...» «Si vous voulez, répondait-il aux gens de presse. Ça ne change de toute façon pas grand-chose. Notre gardien n'est pas seul en cause. Le hockey reste un sport d'équipe. Oui, Della Bella n'a pas brillé sur les premiers goals genevois. Mais nos défenseurs non plus. Un seul

mot a son importance contre une telle équipe: discipline. Par moments, nous en avons manqué.»

Celle-là, on l'attendait: «Avec le recul, on ne peut pas dire non plus que le but que nous avons inscrit après 26 secondes nous ait véritablement rendu service. Mais nous n'avons pas assez joué. Et nous les avons aidés. Car si je jette un œil aux statistiques, on est au même niveau qu'eux. Trente-deux tirs cadrés contre 31.

Il n'y a pas lieu de faire un procès, plutôt de se remettre en question avant la rencontre de vendredi. Tout le monde sait ce qu'il a fait de mal. Pas besoin de donner des coups de marteau. Si l'on veut avoir une chance contre GE Servette, ce n'est pas à nous de faire le jeu. Et savoir gérer notre défensive.»

Le message du patron est explicite. Dans l'espoir de coincer les Genevois, il faudra s'y prendre autrement. Et le succès n'est même pas garanti. Quel ogre, en face! /GST

## La parole au public

Que pensez-vous de la situation actuelle du HCC? Est-il normal que ce club soit interdit de promotion? Qui est coupable? Allez-vous encore soutenir le HCC pendant la finale? Mike Lussier doit-il rester à la tête de l'équipe?

Autant de questions et encore d'autres auxquelles vous, lecteurs, avez la possibilité de répondre grâce à d'un mini-sondage express lancé par votre journal. Vous pourrez y participer en vous connectant sur

les sites «www.limpartial.ch» ou «www.lexpress.ch».

Vous pouvez également nous envoyer vos opinions et réactions en écrivant à: la Rédaction sportive de L'Impartial, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds ou sur l'e-mail «sport@limpartial.ch». Vous avez jusqu'à jeudi 21 mars à 15 h pour nous faire parvenir vos messages ou participer aux sondages sur les sites mentionnés ci-dessus.

Attention, seuls les messages signés avec nom, prénom, âge et localité de résidence seront pris en considération. Les anonymes peuvent donc s'abstenir! Il va également de soi que la diffamation, l'insulte et la calomnie sont bannies de ce sondage.

Supporters du HCC, amateurs de hockey sur glace ou tout simplement de sport, vous avez la parole. A vous de la prendre! /réd.



Supporters du HCC, vous avez la parole. PHOTO A-LEUENBERGER



Le HCC et GE Servette ne semblaient pas se faire de cadeaux: une fausse impression. PHOTO LAFARGUE

# L'avantage de la glace

**Hockey sur glace ■ Retrouvant leur patinoire, Davos et Lugano ont repris l'avantage dans leur série des demi-finales de play-off. Ça va mal pour Coire**

**R**etrouvant leur glace, Davos, victorieux de Kloten Flyers 6-4, et Lugano, vainqueur des ZSC Lions 3-2 après prolongation, ont pris l'avantage 2-1 dans la série des demi-finales des play-off de LNA.

Davos, qui avait peut-être commis l'erreur de sous-estimer son adversaire au début de ces demi-finales, ainsi que l'a reconnu son entraîneur Arno Del Curto, n'a cette fois pas laissé trainer les choses. Après 32 minutes, l'affaire semblait entendue. Des réussites de Fischer, Reto von Arx et Ambühl semblaient avoir scellé le sort de la rencontre. Mais les Kloten Flyers s'accrochaient et relançaient le suspense en revenant à une longueur seulement au début de l'ultime période. Davos se remettait sur orbite en marquant deux buts en l'espace de 7 secondes par Christen et Bohonos. C'était la «doublette» la plus rapide de cette saison.

Étrillé 6-1 samedi, Lugano a laissé moins d'espace aux Zurichois qui ouvraient toutefois la marque par Peter Jaks au début du 2e tiers. Préféré à Andrusak, l'Américain Bob Lachance, égalisait 12 minutes plus tard en déviant de belle manière un centre de Rötheli. Celui-ci donnait ensuite l'avantage à Lugano d'un tir de loin. Une réussite toutefois favorisée par Sulander. Le gardien finlandais des ZSC Lions se rachetait quelques minutes plus tard. Après l'égalisation de Petri Varis, il détournait un



Andi Naeser écrase Ari Sulander: Lugano a repris le dessus face aux ZSC Lions. PHOTO KEYSTONE

penalty tiré par Aeschlimann. La décision se faisait dans la prolongation. Régis Fuchs donnait la victoire à Lugano après 4'28".

## Langnau vers le maintien

Dans le barrage contre la relégation, Langnau s'est imposé pour la troisième fois de rang dans la série, et n'est plus qu'à une victoire de la délivrance. L'équipe de l'Emmental, qui jouait pour la première fois dans ces play-out avec Shean Heaphy (ex-Ajoie), s'est rapidement mise

à l'abri. Elle menait déjà 4-0 au terme du premier tiers. /si

## PLAY-OFF

### DAVOS - KLOTEN FLYERS 6-4 (2-0 2-2 2-2)

Stade de glace: 5045 spectateurs. Arbitres: MM. Reiber, Simmen et Sommer.

Buts: 15e Fischer (Miller, Marha, à 5 contre 4) 1-0. 19e R. von Arx (Christen, Gianola) 2-0. 32e Ambühl 3-0. 35e Lemm (Szczeplaniec, à 5 contre 4) 3-1. 39e (38'17") Ott (Bohonos) 4-1. 39e (38'56") Widmer (Thommen) 4-2. 41e Rintanen (Plüss, Wichser, à 5 contre 4) 4-3. 44e (43'15") Christen (Gianola, Camenzind) 5-3. 44e (43'22") Bohonos 6-3. 48e Kotovic (Widmer) 6-4.

Pénalités: 6 x 2' contre Davos, 3 x 2' contre les Kloten Flyers.

Davos: Weibel; Gianola, Kress; Ott, J. von Arx; Winkler, Häller; Forster, Equilino; Riesen, R. von Arx, Christen; Bohonos, Rizzi, Müller; Ambühl, Marha, Fischer; Neff, Camenzind, Paterlini.

Kloten Flyers: Pavoni; Guignard, Höhener; Pavlas, Szczeplaniec; Blindenbacher, Thommen; Wüst; Wichser, Plüss, Rintanen; Lindemann, Nilsson, Rufener; Kostovic, Biemann, Widmer; D. Bärtschi, Lemm, P. Bärtschi.

Davos mène 2-1 dans la série.

### LUGANO - ZSC LIONS 3-2 ap (0-0 1-1 1-1)

Resega: 5324 spectateurs. Arbitres: MM. Kurmann, Linke et Peer.

Buts: 21e Jaks 0-1. 33e Lachance (Rötheli, Jeannin, à 5 contre 4) 1-1. 43e Rötheli (Guyaz) 2-1. 51e Varis (Ivankovic, Cramer) 2-2. 65e Fuchs (Maneluk) 3-2.

Lugano: Rüeger; Nummelin, Astley; Guyaz, Sutter; Keller, Tschumi; Fuchs, Dubé, Maneluk; Näser, Lachance, Sannitz; Cadieux, Jeannin, Conne; Aeschlimann, Rötheli, Murovic; Fair, Gardner.

ZSC Lions: Sulander; Della Rossa, Streit; Seger, T. Ramholt; Steck, Hofer; Alston, Zeiter, Micheli; Jaks, Hodgson, M. Ouimet; Varis, Cramer, Ivankovic; Hendry, Stirnimann, Baldi; Raffainer.

Lugano mène 2-1 dans la série.

## Prochaine journée

Jeu 21 mars. 20 h: Kloten Flyers - Davos. ZSC Lions - Lugano.

## PLAY-OUT

### LANGNAU TIGERS - COIRE 7-0 (4-0 1-0 2-0)

Arbitres: MM. Bertolotti, Eichmann et Stricker.

Buts: 6e Schümperli (Schneider, Balmer) 1-0. 12e (11'17") Schümperli (Balmer, Hirschi) 2-0. 12e (11'44") Holzer (Hirschi) 3-0. 20e (19'49") Pont (Steiner) 4-0. 39e Aegerter (Ward) 5-0. 51e Balmer (Point, Brechbühl, à 5 contre 4) 6-0. 60e (59'29") Hirschi (Brechbühl) 7-0.

Pénalités: 3 x 2' contre les Langnau Tigers, 5 x 2' contre Coire.

Langnau Tigers: Bayer; Stoller, Hämäläinen; Aegerter, Hirschi; Balmer, B. Gerber; Steiner, Heaphy, Ward; Brechbühl, Pont, Holzer; Plüss, Schümperli, Schneider; Badertercher, Guggisberg.

Coire: Stephan (21e Wieser); Haueter, Back; Strömberg, Zehnder; Stoffel, Bizzozzero; Geyer, Fröhlicher; Rieder, Baechler, Wittehall; Tschuor, Gahn, Schneller; Becarelli, Roth, Peer; Simeon, Meier, Krüger.

Les Langnau Tigers mènent 3-0 dans la série.

## Prochaine journée

Jeu 21 mars. 19 h 30: Coire - Langnau Tigers.

## DUCÔTÉ DES JUNIORS

Élites A. Play-off. Finale (au meilleur de 3 matches). Premier match: Kloten Flyers - Berne 6-1. Les Kloten Flyers mènent 1-0 dans la série.

Élites B. Play-off. Finale (au meilleur de 3 matches): Lausanne - Rapperswil 4-2. Lausanne mène 1-0 dans la série.

Juniors Top. Groupe 1. Promotion: Octodure - Neuchâtel YS 6-2. Classement: 1. FR Gottéron 12-30. 2. Octodure 12-30. 3. Neuchâtel YS 12-17. 4. Franches-Montagnes 12-11.

Juniors A. Groupe 1. Promotion: Saint-Imier 12-1. Singine - Monthey 1-10. Classement: 1. Monthey 10-18. 2. Singine 10-12. 3. Tramelan 10-11. 4. Sion 10-8. 5. Saint-Imier 10-7. 6. Saas Grund 10-4.

Novices Top. Groupe 1. Promotion: Viège - GE Servette 4-1. Ajoie - GE Servette 4-8. Viège - Sierre 2-12. Sierre - GE Servette 5-1. Ajoie - Sierre 1-9. Ajoie - Sierre 7-3. Classement: 1. GE Servette 12-32. 2. Sierre 12-28. 3. Ajoie 12-24. 4. Viège 12-14.

Novices A. Groupe 1. Promotion: Octodure - Forward Morges 2-6. Fleurier - Villars 4-7. Singine - Bulle 2-4. Octodure - Bulle 3-7. Forward Morges - Villars 5-7. Classement: 1. Forward Morges 15-28. 2. Octodure 15-18. 3. Bulle 15-18. 4. Villars 15-16. 5. Singine 15-6. 6. Fleurier 15-4.

Groupe 2. Maintien: Nord Vaudois - Ajoie 21-4. Le Locle - Jean Tinguely 7-1. Les Ponts-de-Martel - Ajoie 6-1. Gstaad - Le Locle 0-1. Classement: 1. Le Locle 12-20. 2. Nord Vaudois 11-16. 3. Gstaad 11-13. 4. Jean Tinguely 12-13. 5. Les Ponts-de-Martel 12-12. 6. Ajoie 12-6. 7. Tramelan 12-2.

Minis Top. Groupe 1: La Chaux-de-Fonds - GE Servette 9-12. Ajoie - FR Gottéron 3-5. FR Gottéron - Sierre 8-2. Lausanne - GE Servette 7-11. Sierre - La Chaux-de-Fonds 0-14. La Chaux-de-Fonds - Neuchâtel YS 16-2. FR Gottéron - La Chaux-de-Fonds 4-6. Classement: 1. GE Servette 6-12. 2. Lausanne 6-10. 3. La Chaux-de-Fonds 6-8. 4. FR Gottéron 6-6. 5. Ajoie 6-4. 6. Sierre 6-2. 7. Neuchâtel YS 6-0.

Minis A. Groupe 1. Promotion: Octodure - Vallée de Joux 12-6. Viège

- Octodure 6-5. Vallée de Joux - Viège 15-13. Classement: 1. Octodure 10-16. 2. Viège 9-12. 3. Vallée de Joux 10-11. 4. Forward Morges 9-9. 5. Tramelan 9-6. 6. La Chaux-de-Fonds 9-2.

Groupe 2. Maintien: Fleurier - Delémont 6-2. Fleurier - Le Locle 2-5. Delémont - Moutier 1-6. Delémont - Singine 5-0. Singine - Moutier 3-4. Classement: 1. Jean Tinguely 10-20. 2. Le Locle 10-11. 3. Fleurier 10-10. 4. Singine 10-9. 5. Moutier 10-8. 6. Delémont 10-2.

Minis B. Groupe 1: Bulle - Les Ponts-de-Martel 7-4. Neuchâtel YS - Gstaad 1-16. Classement: 1. Nord Vaudois 12-19. 2. Bulle 12-18. 3. Les Ponts-de-Martel 12-16. 4. Jean Tinguely 12-13. 5. Gstaad 12-11. 6. Franches-Montagnes 12-5. 7. Neuchâtel YS 12-2.

Moskito Top. Groupe 1. Promotion: GE Servette - FR Gottéron 3-6. Sierre - La Chaux-de-Fonds 1-7. Sierre - La Chaux-de-Fonds 4-7. FR Gottéron - GE Servette 3-1. Classement: 1. FR Gottéron 12-31. 2. La Chaux-de-Fonds 12-30. 3. GE Servette 12-18. 4. Sierre 12-12.

Relégation: Lausanne - Ajoie 4-5. Star Lausanne - Neuchâtel YS 2-2. Star Lausanne - Lausanne 2-11. Neuchâtel - Ajoie 0-5. Star Lausanne - Neuchâtel YS 0-5. Lausanne - Neuchâtel YS 5-0. Classement: 1. Ajoie 12-27. 2. Lausanne 12-26. 3. Neuchâtel YS 12-7. 4. Star Lausanne 12-3.

Moskito A. Groupe 1. Promotion: Franches-Montagnes - Saas Grund 1-7. Classement: 1. Saint-Imier 10-16. 2. Saas Grund 10-15. 3. Monthey 10-11. 4. Franches-Montagnes 10-8. 5. Le Locle 10-8. 6. Nord Vaudois 10-2.

Groupe 2. Relégation: La Chaux-de-Fonds - Singine 0-11. Prilly - Jean Tinguely 3-4. Classement: 1. Moutier 12-18. 2. Fleurier 12-18. 3. Singine 12-17. 4. Jean Tinguely 12-12. 5. Tramelan 12-8. 6. La Chaux-de-Fonds 12-6. 7. Prilly 12-5.

Moskito B. Groupe 1: Delémont - Neuchâtel YS 10-3. Classement: 1. Delémont 10-19. 2. Ajoie 10-13. 3. Franches-Montagnes 10-10. 4. Le Locle 10-8. 5. Neuchâtel YS 10-5. 6. Fleurier 10-5. /réd

## Corcelles-Cormondrèche monte

**Unihockey ■ Les Neuchâtelois accèdent à la première ligue petit terrain. Le summum!**

**D**es débuts en quatrième ligue en 1998, une promotion en troisième ligue en 1999, une autre en deuxième ligue en 2000 et encore une tout récemment en première ligue, mais qui arrêtera Corcelles-Cormondrèche? Les dimensions du terrain peut-être, même si les Neuchâtelois ont confiance en l'avenir. «Nous évoluons sur un petit terrain (réd.: 24 x 14 m, un gardien, trois joueurs de champ), relève le président de la FSG Corcelles-Cormondrèche, Stéphane Cosandier. Nous ne pouvons pas aller plus haut que la première ligue. Après ce serait le grand terrain (réd.: 40 x 20 m, un gardien, cinq joueurs de champ), mais nous avons tous le temps pour encore progresser. Après, il y aura le problème de trouver une salle aux bonnes dimensions.»

Avec un budget qui tourne autour des 3000 francs pour une saison, il est facile de comprendre que la force de l'équipe se situe ailleurs que dans ses caisses: «Nous avons un super noyau de joueurs. Ils paient eux-mêmes leur licence. Notre but est avant tout de promouvoir ce sport qui se pratique beaucoup dans les écoles.» Il est vrai qu'une canne et une paire

de basket suffisent à faire le bonheur d'un joueur d'unihockey!

## Investissement humain

Joueur-entraîneur de la première équipe, Gilles Gasser abonde en ce sens: «Le président de la section unihockey, le caissier, le responsable du matériel, l'entraîneur de la deuxième équipe et les deux entraîneurs des juniors évoluent dans la première équipe. C'est fantastique de voir autant de gens qui s'investissent dans le club. Notre force, c'est leur envie de s'engager.» Une formidable leçon pour tous les clubs qui ont de la peine à trouver des bénévoles.

Avec ce formidable état d'esprit, les résultats n'ont pas tardé à suivre sur le terrain. A deux matches de la fin, Corcelles-Cormondrèche est sacré champion et promu en première ligue petit terrain avec la meilleure attaque et la meilleure défense de son groupe. «Nous avons perdu en demi-finale de la Coupe de Suisse, glisse Gilles Gasser. Mais il faut remettre les choses dans leur contexte. Nous avons perdu face à une équipe de première ligue et cette épreuve ne représentait pas un objectif en début de saison.»

Et pour la saison à venir?

«Nous allons faire de notre mieux, répond le joueur-entraîneur. Cependant, nous tomberons dans un groupe avec beaucoup d'équipes bernoises. Cela s'annonce très difficile. Nous allons quand même tout mettre en œuvre pour nous doter de structures dignes de la meilleure formation romande de unihockey.»

Avec un contingent de 11 joueurs de champ et 2 gardiens, les Neuchâtelois ont de quoi voir venir, surtout qu'ils ont misé sur l'avenir en favorisant la formation des jeunes. Un pari qui n'est pas sans présenter un inconvénient: «Trois de nos jeunes joueurs risquent de partir en fin de saison. Il y a déjà des clubs de LNB et de LNA qui leur font les yeux doux.» Des probabilités de départ qui engendrent des regrets? «Bien au contraire, réagit Gilles Gasser. Nous serions fiers s'ils décrochent une place en LNB ou LNA. C'est même le club qui a fait des démarches pour proposer nos jeunes à ces clubs.»

A noter encore les dernières victoires de Corcelles-Cormondrèche face à Schlieren (BE) sur le score de 11-1 et contre Chevilles (FR) par 8-3. Au classement, les Neuchâtelois comptent cinq points d'avance sur les Singinois et il ne reste que deux matches à jouer. /TTR

## EN BREF

**HOCKEY SUR GLACE ■ Malkov à la barre.** Le HC Tramelan a annoncé la nomination de Peter Malkov au poste d'entraîneur de la première équipe. Ce dernier conservera son poste de responsable de la formation au sein du mouvement juniors. D'autre part, le club des Lovières annonce les arrivées de Schmid (Bienne), Brusa et Van Vlaenderen (Neuchâtel YS) et la prolongation des contrats pour une année supplémentaire de Fringeli, Devaux, Boss, Denis, Durini, Dubois, Maillat, Boirin, Choffat et Charmillot. /réd.

**Nul du Canadien.** NHL. Lundi: Philadelphia Flyers - Tampa Bay Lightning 3-3 ap. Carolina Hurricanes - Canadien Montréal 1-1 ap. Atlanta Thrashers - Pittsburgh Penguins 2-4. Minnesota Wild - Calgary Flames 4-2. Chicago Blackhawks - Dallas Stars 2-2 ap. San Jose Sharks - Los Angeles Kings 2-3. /si

**Accident tragique.** Une adolescente de 13 ans, atteinte à la tête par un puck, lors du match entre les Columbus Blue Jackets et les Calgary Flames (3-1) disputé samedi, est décédée des suites de ses blessures lundi soir. Le puck, tiré par un des joueurs locaux vers son gardien de but, est passé au-dessus du plexi-glass qui entoure la glace avant de frapper la malheureuse à la tête. /si

**JEUX OLYMPIQUES ■ Nouveau candidat.** La ville de São Paulo est candidate à l'organisation des Jeux olympiques d'été de 2012, ce qui porte à deux, avec Rio de Janeiro, le nombre de villes brésiliennes en lice. Ce nom s'ajoute à une liste comprenant déjà New York, Washington, Houston, San Francisco, Paris, Rome et Cuba. Le Comité olympique international désignera en 2005 la ville organisatrice des Jeux de 2012. /si

**TENNIS ■ Rosset continue.** Key Biscayne (Miami). Qualifications, dernier tour: Heuberger (S) bat Russell (EU) 6-4 6-3. Rosset (S) bat Wessels (Ho) 6-4 w.o. /si

**CYCLISME ■ Pellizzotti l'emporte.** L'Italien Franco Pellizzotti (Alessio) a remporté au sprint la sixième étape de Tirreno-Adriatico. Le Hollandais Eric Dekker (Rabobank) conserve la tête du général. /si

**Pas de médecins indépendants.** A moins d'un improbable accord il n'y aura pas de collège indépendant de médecins chargé, pendant le Tour de France 2002, d'examiner les justifications thérapeutiques de l'usage de certains médicaments pouvant être considérés comme des produits dopants. /si

**Wadeckj va mieux.** Le Polonais Piotr Wadeckj, victime d'une grave chute jeudi lors du sprint de la première étape de Tirreno-Adriatico et opéré d'un traumatisme crânien est en voie de guérison. Placé en coma artificiel après son opération, Piotr Wadeckj a repris conscience et affirmé, sur son lit d'hôpital, qu'il entendait reprendre la compétition dès que possible. /si

**EN BREF**

**CYCLISME ■ Début** reportés. Le début de saison européenne de Jan Ullrich, prévu au Tour de la Sarthe le 9 avril, pourrait de nouveau être reporté pour permettre une pleine guérison de sa blessure à un genou. Le vainqueur du Tour de France 1997 doit se contenter d'un programme d'entraînement assez léger, qui pourrait remettre en cause sa participation à l'épreuve mancelle. /si

**FOOTBALL ■ Sans Vieri ni Ronaldo.** L'entraîneur de l'Inter Milan, Hector Cuper, a décidé de se passer des services de ses deux attaquants, l'Italien Christian Vieri et le Brésilien Ronaldo, pour le match retour de la Coupe de l'UEFA, à Valence, jeudi. En prévision du match au sommet de la 28e journée de Championnat dimanche contre l'AS Roma, Cuper a préféré laisser au repos Vieri et retardé le retour, après blessure, de Ronaldo. /si



Ronaldo devra encore patienter avant de retrouver le terrain. PHOTO KEYSTONE

**SKI ACROBATIQUE ■ Leu opérée.** Evelyne Leu sera opérée aujourd'hui du genou droit. Des examens ont révélé qu'elle souffrait d'une déchirure du ligament croisé antérieur, doublée d'un endommagement mineur du cartilage. En cas de succès de l'intervention, Leu pourrait retrouver les tremplins dès le mois de septembre. /si

**TENNIS ■ Dur, dur pour Federer.** Classé tête de série No 12, Roger Federer n'a pas été gâté par le tirage au sort du tournoi de Miami. Le Bâlois retrouve dans son quart de tableau trois hommes qui l'ont battu dans un passé récent. En huitième de finale, il devrait affronter le Britannique Tim Henman (No 5), qui lui avait donné la leçon lors de la dernière finale des Swiss Indoors. S'il bat Henman, son quart de finale l'opposerait sans doute à l'Allemand Tommy Haas (No 4), son «bourreau» à l'Open d'Australie, ou au Suédois Thomas Enqvist (No 18), qui l'a éliminé la semaine dernière à Indian Wells. /si

**BASKETBALL ■ Pistons à l'aise.** NBA. Lundi: Boston Celtics - Portland Trail Blazers 91-100. Charlotte Hornets - Milwaukee Bucks 113-110. Denver Nuggets - Detroit Pistons 91-98. Los Angeles Clippers - Houston Rockets 93-86. Golden State Warriors - Washington Wizards 96-99. /si

# Didier Cuche en favori

**Ski alpin ■ Le Neuchâtelois peut légitimement viser des titres nationaux en géant, super-G et descente. Rebelote pour Sonja Nef et Corinne Rey-Bellet?**

Le Valaisan Steve Locher et l'Autrichien Dieter Bartsch, chef alpin des messieurs, tireront leur révérence à l'issue des championnats de Suisse, qui auront lieu dès aujourd'hui à Bad Ragaz (disciplines de vitesse) et à Grösch (épreuves techniques). Michael von Grüningen disputera peut-être, lui aussi, ses derniers championnats nationaux. Le Bernois, qui n'a pas encore pris de décision quant à la suite de sa carrière, s'était imposé il y a un an tant en géant qu'en slalom. Tenant du titre en descente et en super-G, Silvano Beltrametti prendra probablement part à la fête d'adieux.

Le favori à la succession du Grison sera tout naturellement Didier Cuche. Le Neuchâtelois a fêté l'unique victoire helvétique de l'hiver dans les disciplines de vitesse. Tout comme en Coupe du monde, il devra tout particulièrement se méfier de Franco Cavegn, Ambrosi Hoffmann et Didier Défago. Tous trois ont disputé la descente des JO de Salt Lake City et sont montés sur un podium cette saison. Parmi ces quatre prétendants, seul Didier Cuche a déjà rem-

porté des titres nationaux, en 1998 en descente et en super-G. Il avait enlevé sa première médaille lors des championnats de Suisse disputés à Bad Ragaz, en 1995. Il avait alors terminé troisième du super-G.

Paul Accola visera son 15e titre, à 35 ans passés. Le Grison s'est déjà imposé à neuf reprises en combiné. En virage court, tout est possible. Double vainqueur en Coupe d'Europe, Silvan Zurbriggen

pourrait créer une relative surprise, de même que Marc Berthod, vice-champion du monde juniors de la discipline, face aux skieurs qui s'alignent habituellement en Coupe du monde. Le Liech-

tensteinois Marco Büchel vivra, quant à lui, une semaine très chargée. Triple champion de Suisse en 2000, il disputera la descente mercredi, avant de retourner à Vaduz se marier civilement. Vendredi, il participera au super-G, mais ne prendra pas part au géant de samedi, puisqu'il convolera à l'église ce jour-là.

Sonja Nef, qui n'a plus été battue dans ses deux disciplines de prédilection (slalom et géant) depuis deux ans, sera favorite à sa propre succession. Corinne Rey-Bellet tentera, elle aussi, de réussir le même doublé que l'année dernière (super-G et descente). /si



Didier Cuche: en vol vers trois titres?

PHOTO KEYSTONE

**LE PROGRAMME**

**Championnats de Suisse. A Bad Ragaz. Mercredi 20 mars:** descente messieurs (9 h 45), descente dames (12 h). **Vendredi 22 mars:** super-G dames (9 h), super-G messieurs (12 h). **A Grösch. Samedi 23 mars:** géant messieurs (8 h 30 - 11 h 30), géant dames (10 h - 13 h). **Dimanche 24 mars:** slalom messieurs (8 h 30 - 11 h 30), slalom dames (10 h - 13 h). /si

## Fabrice Haller sur sa lancée

**Escrime ■ Le jeune Neuchâtelois va vivre son troisième rendez-vous mondial. Avec sérénité**

Il y a des étapes dans la vie qui paraissent plus importantes que d'autres. Obtenir son permis de conduire constitue sans doute un signe d'indépendance pour bien des jeunes. En ce qui concerne Fabrice Haller (18 ans), ce fut un déclic en... escrime. «Avant d'aller chercher mon permis provisoire, je suis passé chez l'opticien, raconte-t-il. Il a constaté que j'étais myope de l'œil gauche. Un handicap qui m'empêchait d'avoir une bonne notion des distances en trois dimensions. Depuis, je tire avec une lentille de contact sur l'œil gauche et mes résultats sont bien meilleurs. Technique et tactiquement, je travaille beaucoup en fonction de la distance avec l'adversaire.» Ou quand un tout petit bout de verre peut faire la différence!

Cette lentille de contact n'est - heureusement - pas l'atout principal du jeune Neuchâtelois. Son talent, sa motivation et son intelligence lui ont largement permis de décrocher sa qualification pour les championnats du monde junior à Antalya en Turquie. Ce sera son troisième rendez-vous mondial (un en cadet et deux en junior) et Fabrice Haller com-

mence à «prendre de la bouillotte»: «Je sais mieux gérer mes matches. J'analyse davantage et je prévois beaucoup plus ce que je vais pouvoir faire. J'ai appris à prendre mon temps. Je travaille, travaille... J'ai gagné en maturité.» Et en plus, il passera sa maturité au mois de juin! «Je vais sans doute bachoter en Turquie» ajoute-t-il.

Le sociétaire de la Société d'escrime de Neuchâtel (SEN) s'envolera le 30 mars pour la Turquie. Sa mère, son père et son maître d'armes, Philippe Prost, seront également du voyage: «Mes parents sont mon fan's club. Avec Phi-

lippe Prost, nous avons une immense complicité. Mon entraîneur en équipe de Suisse a parfois une autre vision de l'escrime.» Le jeune épéiste tirera en compétition individuelle le 6 avril et par équipe le 7 avril. «Je vise un rang dans les 16 premiers, estime-t-il. L'année passée à Gdansk en Pologne, j'avais terminé dans les 32es. Par équipe, nous pouvons espérer une médaille. Aux derniers championnats d'Europe, nous avons pris la quatrième place.»

**Le temps de la réflexion**

Ayant repoussé son école de recrue à l'été 2003, Fabrice Haller s'est offert plusieurs voies pour la suite de sa carrière. Mais c'est bien connu que la Suisse ne favorise pas le sport-étude et le jeune homme veut se donner le temps de la réflexion.

Un choix qui prouve, une fois de plus, sa maturité: «Je ne sais pas encore si je vais consacrer une année uniquement pour l'escrime. La saison à venir (réd.: de septembre 2002 à mai 2003) sera ma dernière chez les juniors. Ce serait l'occasion de faire de très bons résultats.» Et pourquoi pas une médaille lors des Mondiaux en 2003? /TTR



Fabrice Haller (à gauche) et Philippe Prost: en route pour la Turquie. PHOTO A-LEUENBERGER

## Yagudin toujours

**Patinage artistique ■ Le Russe impressionne. Lambiel déçoit**

Les Russes Irina Lobacheva et Ilia Averbukh ont pris la tête de l'épreuve de danse des Mondiaux de Nagano, en s'adjugeant les danses imposées. Le Russe Alexei Yagudin a conforté, quant à lui, sa première place chez les messieurs, en enlevant le programme court. Onzième à l'issue des qualifications, le Suisse Stéphane Lambiel a reculé au dix-septième rang. Irina Lobacheva et Ilia Averbukh, médaillés d'argent aux JO de Salt Lake City et troisièmes il y a une année, devancent les Canadiens Shae-Lynn Bourne et Victor Kraatz, ainsi que les Lituaniens Margarita Drobiazko et Polina Vanagas. Le duo russe s'impose comme le grand favori pour le titre mondial, en l'absence des Français Marina Anissina et Gwendal Peizerat, champions olympiques, et des Italiens Barbara Fusar Poli et Maurizio Margaglio, tenants du titre.



Irina Lobacheva et Ilia Averbukh: favoris pour le titre mondial. PHOTO KEYSTONE

Déjà triple champion du monde (1998, 1999 et 2000), Alexei Yagudin est en passe de remporter un quatrième titre après ses victoires dans son groupe de qualification et lors du programme court. Il devance son compatriote Alexander Abt, vice-champion d'Europe 2002, et le médaillé de bronze olympique, Timothy Goebel. Stéphane Lambiel se montrait très déçu de sa prestation, la moins bonne de cet hiver. Pour son avant-dernière compétition de la saison, le Valaisan n'a pas tenu le choc. Il n'a pu se réceptionner correctement lors du deuxième saut de la combinaison triple lutz-triple toeloop, avant de manquer son triple flip, un saut qu'il maîtrise habituellement. /si

# TURCK duotec S.A.

Nous voulons développer un marché de sous-traitance, en commercialisant le savoir-faire et les technologies d'assemblages électroniques pour notre fabrication de détecteurs.

Pour réaliser cet objectif, nous engageons:

## UN INGÉNIEUR EN ÉLECTRONIQUE OPTION VENTE

### PROFIL DEMANDÉ

Une expérience confirmée de vente et de soutien technologique dans le domaine de l'électronique en général.

Une expérience de gestion des projets soumis par les clients.

Un excellent contact humain basé sur une forte compétence technique.

Etre bilingue français-allemand.

### MISSION

- Mettre en route l'activité commerciale de sous-traitance de Turck duotec.
- Faire reconnaître sur le marché suisse le niveau de compétence technologique de Turck duotec.
- Assurer la responsabilité de la gestion des projets confiés par nos clients.
- Assurer l'interface entre le client et nos centres de développement et de production.
- Assurer le soutien nécessaire aux achats pour les différents projets.

Nous sommes à votre entière disposition pour d'éventuels compléments d'informations, et c'est avec beaucoup d'intérêt que nous attendons votre dossier de candidature à l'adresse suivante:

**TURCK duotec S.A.**  
Service du personnel  
Rue du Stand 63  
CH-2800 Delémont

Notre site: [www.turck-duotec.com](http://www.turck-duotec.com)  
vous informera plus en détails sur nos objectifs ainsi que sur l'aspect international du groupe Turck auquel nous appartenons.

014-071732

**QUALITÉ DU BOUCHER**

**GRUNDER**  
boucherie-charcuterie

Place du Marché - Tél. 032 968 35 40  
La Chaux-de-Fonds - Fax 032 968 33 57

cherche tout de suite  
ou à convenir un

**BOUCHER VENDEUR**

Sans permis s'abstenir. 132-111048/4x4

**ACTIVITES  
AQUATIQUES**

**Cours «Aqua Intensifs»**  
Vacances de Pâques  
Enfants dès 4 ans (tous niveaux)

Patricia Gacond  
La Chaux-de-Fonds - Tél. + fax 032 926 26 85  
E-mail: [pat@pataqua.com](mailto:pat@pataqua.com) - [www.pataqua.com](http://www.pataqua.com)

132-109684

Afin de compléter notre département Engineering, nous cherchons un(e)

## INGÉNIEUR DE PROJETS EPF

**L'ENTREPRISE** Philip Morris est le leader mondial des produits de consommation emballés. Philip Morris Products SA à Neuchâtel est le plus important producteur de cigarettes en Suisse, avec notamment les marques Marlboro, Philip Morris, Muratti, Brunette, Merit et Chesterfield.

**LA POSITION** Une des activités de notre département Engineering est d'analyser des situations existantes et de proposer des mesures d'amélioration techniques concernant nos divers équipements. En tant que membre de l'équipe des ingénieurs de projets, vous assurerez la réalisation de projets spécifiques d'amélioration et/ou de transformation relatifs aux équipements et aux processus de production de notre usine. Vous serez également appelé à développer des méthodes visant à optimiser la productivité et la qualité, à créer des cahiers de charges traduisant les besoins organisationnels et opérationnels de notre entreprise. La nature de votre fonction impliquera de nombreux contacts avec les divers départements de l'entreprise - notamment celui de la production -, ainsi qu'avec des instances externes.

**LA PERSONNE** Vous êtes au bénéfice d'un diplôme d'ingénieur EPF et justifiez d'une expérience professionnelle d'environ 3 ans dans un environnement industriel durant lesquels vous avez participé à et mené des projets d'amélioration technique en relation avec l'activité de production.

Pragmatique et logique, vous abordez les problèmes de façon séquentielle et analytique. Communicatif, vous êtes particulièrement à l'aise dans les relations interpersonnelles en milieu de production. Créatif, vous cherchez des solutions originales, en restant structuré par rapport aux échéances et budgets.

Vous êtes à l'aise avec les logiciels bureautiques standards. Vous maîtrisez parfaitement le français et l'anglais, une autre langue européenne serait un atout.

Si vous pensez correspondre au profil recherché et êtes intéressé(e) à l'idée de rejoindre une équipe dynamique de professionnels, n'hésitez pas à nous faire parvenir un dossier de candidature complet à l'adresse suivante:



**PHILIP MORRIS PRODUCTS SA**  
HUMAN RESOURCES DEPARTMENT  
MANAGEMENT & ORGANIZATION DEVELOPMENT  
QUAI JEANRENAUD 3  
CH-2000 NEUCHÂTEL  
[comisetti.rafael@pmintl.ch](mailto:comisetti.rafael@pmintl.ch)

Réf. RCO

Successful Careers Worldwide Délai de postulation: 05.04.02

28-347264/4x4

**REPUBLIQUE  
ET CANTON  
DE NEUCHÂTEL**

OFFRES PUBLIQUES D'EMPLOI DES DÉPARTEMENTS  
DE L'ADMINISTRATION CANTONALE:

JUSTICE, SANTÉ  
ET SÉCURITÉ

**Collaborateur(trice) administratif(ve)**  
pour la Police cantonale neuchâteloise, police de la circulation.  
**Activités:** Réception des appels téléphoniques, divers travaux de dactylographie; établissement de statistiques; gestion des amendes d'ordre.  
**Profil souhaité:** CFC d'employé(e) de commerce ou titre jugé équivalent; maîtrise de l'environnement Windows (Word, Excel et si possible Access); quelques années d'expérience; sens de la collaboration et esprit d'initiative.  
**Lieu de travail:** Neuchâtel  
**Entrée en fonction:** de suite ou à convenir  
**Délai de postulation:** 3 avril 2002  
**Renseignements:** M. Juvénal Mayer, officier de police, tél. 032/889 95 70

FINANCES ET  
AFFAIRES SOCIALES

**Chef(fe) d'office**  
pour le Service de l'intendance des bâtiments, office du logement.  
**Activités:** Application des différentes lois fédérales et cantonales sur l'aide au logement (examen des dossiers, surveillance des loyers et des conditions d'octroi des aides); études et analyses du marché du logement; statistiques; rédaction de rapports et de procès-verbaux; coordination d'un réseau des partenaires de la construction et de l'immobilier; coordination de la promotion du logement et direction de groupes de travail ad hoc; diffusion de l'information auprès des milieux intéressés; collaboration interdépartementale.  
**Profil souhaité:** Titre universitaire ou équivalent (de préférence en sciences économiques ou en économie de la construction); expérience professionnelle de quelques années; intérêt marqué pour le domaine de la construction et de l'immobilier; faculté de communication et de négociation; aptitude à travailler de manière autonome; esprit d'initiative et de synthèse; aisance rédactionnelle; maîtrise des outils informatiques; bonnes connaissances de la langue allemande souhaitées.  
**Lieu de travail:** Neuchâtel  
**Entrée en fonction:** juin 2002 ou à convenir  
**Délai de postulation:** 3 avril 2002  
**Renseignements:** Mme Véronique Gosteli, cheffe de l'office du logement, tél. 032/889 44 75

GESTION DU  
TERRITOIRE

**Voyer-chef**  
pour le Service des ponts et chaussées, division d'entretien III (région La Chaux-de-Fonds, Le Locle, La Brévine, Val-de-Travers nord).  
**Activités:** Responsabilité de l'entretien du réseau routier cantonal. Direction de 30 cantonniers et cantonniers-chauffeurs sur les points organisationnel et administratif.  
**Profil souhaité:** Formation d'un métier de la construction avec formation complémentaire de conducteur de travaux; expérience dans les études et la direction des travaux routiers; aptitude à diriger plusieurs équipes de cantonniers; capacité à travailler de façon indépendante; disposition pour les contacts avec les administrations communales et les riverains de la route; obligation de domicile à proximité du lieu de travail.  
**Lieu de travail:** Les Hauts-Geneveys (Tunnelorama)  
**Entrée en fonction:** Immédiate ou à convenir  
**Délai de postulation:** 3 avril 2002  
**Renseignements:** M. Marcel de Montmollin, ingénieur cantonal, tél. 032/889 57 15 ou e-mail: [Marcel.DeMontmollin@ne.ch](mailto:Marcel.DeMontmollin@ne.ch)

Les places mises au concours dans l'Administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.  
Pour les postes mis au concours ci-dessus, les offres de service manuscrites, précisant le poste recherché, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées à l'adresse suivante: Service des ressources humaines de l'Etat, rue du Musée 1, case postale 2316, 2001 Neuchâtel.

028-347756/4x4

# JAQUET S.A.

## Manufacture d'horlogerie compliquée

Nous sommes une manufacture de mouvements mécaniques pour des marques horlogères haut de gamme.

Pour notre département de contrôle de fournitures horlogères nous cherchons tout de suite ou à convenir

### Un(e) contrôleur(euse) avec expérience

**Tâches demandées:**

- Contrôle d'entrée à la réception des lots fournisseurs.
- Connaissances de la lecture de plans.
- Contrôle en cours de fabrication.

**Profil recherché:**

- Esprit vif et autonome.
- Habileté avec les brucelles pour contrôler des petites pièces.

Pour notre service d'ordonnancement nous cherchons tout de suite ou à convenir

### Un(e) agent(e) de logistique et de planification

**Tâches demandées:**

- Gestion et ordonnancement des commandes sur système GPAO.
- Calcul des besoins pour notre production.
- Suivi des commandes et approvisionnement.

**Profil recherché:**

- Esprit vif et autonome.
- Expérience dans place comparable.
- Affinité pour la production.

Les personnes intéressées sont priées d'adresser leurs dossiers de candidature au Service du personnel de:

## JAQUET S.A.

Manufacture d'horlogerie compliquée  
Case postale 2267 - 2301 La Chaux-de-Fonds  
Tél 032 967 97 97 - [frederic.wenger@jaquet.ch](mailto:frederic.wenger@jaquet.ch)

132-111040

**EN BREF**

**FOOTBALL ■ Blatter soutenu.** Trois jours après l'annonce par Issa Hayatou, président de la Confédération africaine de football (CAF), de sa candidature à la présidence de la Fifa, le Zimbabwe et le Liberia ont annoncé hier qu'ils soutiendraient le président sortant, Sepp Blatter. Par ailleurs, la Fédération allemande a fait savoir qu'elle resterait fidèle au Valaisan. /si

**Hilton indisponible.** Pilier de la défense servettienne, Hilton sera indisponible jusqu'au terme de cette saison, assure son entraîneur Lucien Favre. Blessé lors du match contre Grasshopper vendredi dernier, le Brésilien souffre d'un claquage profond à la cuisse. /si

**Tirage difficile.** L'équipe nationale des «moins de 17 ans» n'aura pas la tâche facile lors de la phase finale du championnat d'Europe au Danemark, du 27 avril au 10 mai. Le tirage au sort, effectué par l'expatrié Michael Laudrup, a placé l'équipe entraînée par Markus Frei dans le groupe de la France, du Portugal et de l'Ukraine. /si

**Fernandez arrête.** Jean Fernandez, l'entraîneur de Sochaux depuis deux ans et demi, quittera ses fonctions à la fin de la saison. «Je mettrai fin à l'issue de cette saison à ma collaboration avec le FC Sochaux. J'espère rebondir dans le football français. S'il n'y a pas de place pour moi, je me tournerai vers l'étranger» a déclaré le technicien. /si

**La Juve en exil?** La Juventus Turin envisage de jouer certains de ses matches à domicile ailleurs qu'à Turin. Les dirigeants du club turinois, agacés par les huées des supporters contre certains joueurs et les faibles affluences dans le nouveau stade Delle Alpi, étudient notamment la possibilité de jouer la manche «à domicile» de la coupe d'Italie contre Parme à Palerme. Et l'équipe pourrait jouer la saison prochaine à Reggio Emilia ou à Monza, près de Milan. /si

**Gil blessé.** Aarau devra se passer jusqu'à la fin de la saison des services de son attaquant brésilien Gil, victime d'une déchirure des ligaments internes du genou droit contre Wil, dimanche. Gil a marqué six buts cette saison, dont deux dans le tour de promotion-relégation. /si

**Carton de Benfica.** Championnat du Portugal. Match en retard de la 27e journée: Benfica - Farense 5-0. Classement: 1. Sporting Lisbonne 27-60. 2. Boavista 27-59. 3. Benfica 27-51. Puis: 18. Farense 27-21. /si

**SKI ALPIN ■ Frehsner nommé.** Le successeur de Dieter Bartsch à la tête des messieurs de l'équipe nationale suisse est désormais connu, il s'agit de Karl Frehsner (62 ans). Après une séance de consultation avec les responsables de la Fédération autrichienne de ski, Frehsner a confirmé qu'il allait prendre sa nouvelle fonction dans l'équipe de Suisse. /si

**HOCKEY SUR GLACE ■ Langenthal de justesse.** Tour final de première ligue: Winterthur - Langenthal 2-3. Classement: 1. Langenthal 3-6. 2. Winterthur 3-2. 3. Star Lausanne 2-0. /si

# Une seule victoire suffit

**Football ■ En disposant de l'AS Roma, Liverpool a fêté à sa manière le retour de Gérard Houiller en arrachant sa qualification pour les quarts de finale**

Une seule victoire aura suffi à Liverpool pour s'en sortir à son avantage de la deuxième phase de la Ligue des champions. A Anfield Road, sous les yeux de leur entraîneur Gérard Houiller, sorti de sa convalescence pour la circonstance, les «Reds» ont battu l'AS Roma par 2-0 (1-0), obtenant du même coup leur billet pour les quarts de finale.

Les Britanniques, à leur habitude, n'ont pas fait le moindre calcul. Dès le coup d'envoi, ils se sont rués à l'attaque et ont trouvé rapidement une première récompense sous la forme d'un penalty généreusement accordé et transformé par Litmanen

(7e). Et, après la pause, lorsque les Italiens ont enfin décidé de sortir de leur réserve, le club de Stéphane Henchoz a réussi le k.o. par Heskey, au plus fort de la pression adverse.

**Heskey pour le k.o.**

La Roma, à laquelle un match nul suffisait, a fait le mauvais pari. L'entraîneur Capello se privait volontairement de son attaquant en forme du moment, Montella. Il indiquait là clairement ses intentions. Son changement de tactique, après la pause, ne fera encore qu'aviver les regrets des Romains. Visiblement, ces derniers avaient les moyens de pousser Liverpool dans ses derniers retranchements.

Les Anglais étaient les premiers en action. Dès la 6e minute, un tir puissant de Smicer inquiétait le gardien Antonioli. Sur l'action qui suivait, l'arbitre norvégien Pedersen dictait un penalty sévère pour une faute d'Assuncao sur Murphy. Chargé de la transformation, Litmanen réussissait un



Jari Litmanen ouvre le score sur penalty: Liverpool s'est qualifié in extremis.

PHOTO KEYSTONE

**LIVERPOOL - AS ROMA 2-0 (1-0)**  
Anfield Road: 45.000 spectateurs.  
Arbitre: M. Pedersen (No).  
Buts: 7e Litmanen (penalty) 1-0. 64e Heskey 2-0.  
Liverpool: Dudek; Xavier, Henchoz, Hyppia, Carragher, Smicer (90e McAllister), Gerard, Murphy, Riise; Litmanen (88e Biscan), Heskey.  
AS Roma: Antonioli; Candela, Samuel, Aldair; Panucci, Tommasi, Emerson, Lima (46e Delvecchio), Assuncao (69e Cassano); Totti, Batistuta (46e Montella).

contre-pied parfait (7e minute).

Deux minutes plus tard, le portier romain était à nouveau alerté par un coup franc de Gerrard, qu'il détournait chanceusement. Le jeu britannique était bien en place, la Roma souffrait. Mais, au fil des minutes, les Italiens reprenaient du poil de la bête.

Et ils étaient tout proches d'égaliser à la 37e minute, lorsque Henchoz enlevait in extremis un ballon convoité par Batistuta. Sur le contre, la reprise de la tête de Heskey ratait la cible.

A la reprise, c'est une autre équipe romaine qui se présentait, avec notamment les entrées en jeu de Montella et

Delvecchio. Liverpool était sérieusement malmené, sur des actions de Totti (53e) et Delvecchio (59e) notamment. Mais les Britanniques se montraient dangereux en contre, sur un tir de Riise en particulier (60e). Et Heskey, d'une reprise de la tête, réussissait le k.o. à la 64e minute. La messe était dite. /si

## LE POINT

| LIGUES DES CHAMPIONS, DEUXIEME PHASE     |     |  |  |
|--|-----|--|--|
| GROUPE A                                 |     | GROUPE C                               |  |
| <b>Hier soir</b>                         |     | <b>Ce soir</b>                         |  |
| B. Munich - Nantes                       | 2-1 | 20.45 Panathinaikos - Real Madrid      |  |
| Boavista - Manchester U.                 | 0-3 | Sparta Prague - Porto                  |  |
| <b>Classement final</b>                  |     | <b>Classement</b>                      |  |
| 1. Manchester U. * 6 3 3 0 13-3 12       |     | 1. Real Madrid * 5 5 0 0 12-3 15       |  |
| 2. B. Munich * 6 3 3 0 5-2 12            |     | 2. Panathinaikos 5 2 1 2 5-6 7         |  |
| 3. Boavista 6 1 2 3 2-8 5                |     | 3. Porto 5 1 1 3 3-5 4                 |  |
| 4. Nantes 6 0 2 4 4-11 2                 |     | 4. Sp. Prague 5 1 0 4 4-10 3           |  |
| * = qualifiés pour les quarts de finale. |     | * = qualifié pour les quarts de finale |  |
| GROUPE B                                 |     | GROUPE D                               |  |
| <b>Hier soir</b>                         |     | <b>Ce soir</b>                         |  |
| Liverpool - AS Roma                      | 2-0 | 20.45 La Corogne - B. Leverkusen       |  |
| Galatasaray - Barcelone                  | 0-1 | Juventus - Arsenal                     |  |
| <b>Classement final</b>                  |     | <b>Classement</b>                      |  |
| 1. Barcelone * 6 2 3 1 7-7 9             |     | 1. La Corogne * 5 3 1 1 6-3 10         |  |
| 2. Liverpool * 6 1 4 1 4-4 7             |     | 2. Arsenal 5 2 1 2 8-7 7               |  |
| 3. AS Roma 6 1 4 1 6-5 7                 |     | 3. B. Leverkusen 5 2 1 2 8-10 7        |  |
| 4. Galatasaray 6 0 5 1 5-6 5             |     | 4. Juventus 5 1 1 3 6-8 4              |  |
| * = qualifiés pour les quarts de finale. |     | * = qualifié pour les quarts de finale |  |

## AUTRES MATCHES

**GROUPE A**

**BAYERN MUNICH - NANTES 2-1 (0-0)**  
Olympiastadion: 32.000 spectateurs.  
Arbitre: M. Fisker (Dan).  
Buts: 54e Ahamada 0-1. 58e Jeremies 1-1. 87e Pizzaro 2-1.  
Bayern Munich: Kahn; Hargreaves, Kuffour, Linke, Tarnat; Jeremies, Effenberg (46e Salihamidzic), Fink; Santa Cruz (72e Zickler), Pizarro, Paulo Sergio (85e Feulner).  
Nantes: Grondin; Deroff, Gilet, Celto, Ateba Bilayi (64e Laspalles); Rubil, Paillères, Toulalan, Armand, Devineau (78e Berson); Ahamada (64e N'zigou).  
Notes: Bayern sans Elber, Scholl, Thiam, Sagnol, N. Kovac ni Sforza (blessés). Nantes sans Djemba (suspendu), Moldovan, Quint ni André

**GROUPE B**

**BOAVISTA - MANCHESTER UNITED 0-3 (0-2)**  
Bessa: 15.000 spectateurs.  
Arbitre: M. Plautz (Aut).  
Buts: 14e Blanc 0-1. 29e Solskjær 0-2. 51e Beckham (penalty) 0-3.  
Boavista: Ricardo; Frechaud, Paulo Turra, Pedro Emanuel, Mario Loja; Armando Petit, Jorge Silva (34e Martelinho), Sanchez; Duda, Silva (21e Goulart/59e Marcio), Da Silva.  
Manchester United: Barthez; Gary Neville, Johnsen (73e Phil Neville), Blanc (73e O'Shea), Silvestre; Beckham, Butt, Scholes (59e Stewart), Giggs; Solskjær, Forlan.  
Notes: Manchester United sans Veron, Van Nisterlooy ni Keane

**GALATASARAY - BARCELONE 0-1 (0-0)**  
Ali Sami Yen: 22.000 spectateurs.  
Arbitre: M. Temmink (Hol).  
Buts: 59e Luis Enrique 0-1.  
Galatasaray: Mondragon; Perez (81e Carpone), Bulent, Arif (75e Suat), Ergun; Fleurquin, Ayhan (63e Nicolescu), Gorktan, Victoria; Umit Karan, Sas.  
Barcelone: Bonano; Puyol, Abelardo, Christanval Coco; Xavi, Rochambac, Gabri; Luis Enrique (90e Reiziger), Kluivert, Overmars (85e Motta).  
Notes: Barcelone sans F. de Boer, Rivaldo (blessés) ni Cocu (suspendu). Avertissements à Luis Enrique (73e), Bonano (84e) et Nicolescu (87e). /si

| PMUR  | Cheval              | Poids | Jockey        | Entraîneur    | Cote | Perf.  | NOTRE OPINION   | LES RAPPORTS  |
|---|---------------------|-------|---------------|---------------|------|--------|---|---|
| <b>Demain à Saint-Cloud Prix de la Pommeraiie (plat, Réunion I, course 1, 2400 m, 13 h 45)</b><br>Cliquez aussi sur <a href="http://www.longuesoreilles.ch">www.longuesoreilles.ch</a><br>Seule la liste officielle du PMU fait foi | 1 Miraculous        | 61    | D. Boeuf      | D. Prodhomme  | 18/1 | 0p4p1p | <b>3 - Inarrêtable en ce moment.</b><br><b>4 - Il nous doit une réhabilitation.</b><br><b>15 - Un essai très spéculatif.</b><br><b>1 - Boeuf sur un expérimenté.</b><br><b>5 - Redoutable combattant.</b><br><b>10 - En progrès incontestable.</b><br><b>9 - Il vient de s'imposer.</b><br><b>8 - Régulier et très fiable.</b><br><b>LES REMPLAÇANTS:</b><br><b>7 - Sans aucune hésitation.</b><br><b>17 - Un petit poids s'impose.</b> | <b>Hier soir à Vincennes Prix Orpi - Prix Maia</b><br>Tiercé: 17-16-2<br>Quarté+: 17-16-2-9<br>Quinté+: 17-16-2-9-8<br><b>Rapports pour 1 franc</b><br>Tiercé dans l'ordre: 16,50 fr.<br>Dans un ordre différent: 3,30 fr.<br>Quarté+ dans l'ordre: 64,80 fr.<br>Dans un ordre différent: 8,10 fr.<br>Trio/Bonus (sans ordre): 1,70 fr.<br><b>Rapports pour 2 francs</b><br>Quinté+ dans l'ordre: 510.-<br>Dans un ordre différent: 10,20 fr.<br>Bonus 4: 7,40 fr.<br>Bonus 3: 2,20 fr.<br><b>Rapports pour 5 francs</b><br>2sur4: 9,50 fr. |
|   | 2 All-Heigh         | 59    | D. Santiago   | P. Nicot      | 19/1 | 0p0p7p |   |   |
|   | 3 Gargalhada-Final  | 58,5  | S. Maillot    | R.-B. Collet  | 5/1  | 1p4p1p |   |   |
|   | 4 Le-Carré          | 57,5  | C. Soumillon  | A. Royer-D.   | 7/1  | 6p2p1p |   |   |
|   | 5 On-A-Clear-Day    | 57,5  | V. Vion       | Y.-M. Porzier | 9/1  | 9p7p1p |   |   |
|   | 6 Mystérieux        | 57    | F. Blondel    | P. Costes     | 15/1 | 1p1p5p |   |   |
|   | 7 Tout-De-Go        | 56,5  | Y. Barberot   | D. Sépulchre  | 11/1 | 2p1p2p |   |   |
|   | 8 Silver-Detroit    | 56    | M. Sautjeau   | H. Van Zuylen | 9/1  | 2p2p5p |   |   |
|   | 9 Coming-Home       | 55,5  | C.-P. Lemaire | J.-E. Pease   | 12/1 | 1p7p9p |   |   |
|   | 10 Same-To-You      | 55    | O. Plaçais    | J.-P. Pelat   | 16/1 | 9p0p0p |   |   |
|   | 11 The-Black-Knight | 55    | Y. Gourraud   | B. Dutruel    | 20/1 | 0p1p3p |   |   |
|   | 12 Hohodede         | 54    | D. Bonilla    | B. Sécly      | 30/1 | 0p8p0p |   |   |
|   | 13 Funaprows        | 53,5  | J.-F. Doucet  | C. Bauer      | 17/1 | 6p3p8p |   |   |
|   | 14 Hello-Boy        | 53    | G. Mandel     | E. Tixier     | 14/1 | 4p2p1p |   |   |
|   | 15 Jolival          | 53    | E. Delbarba   | M. Boutin     | 16/1 | 0p0p4p |   |   |
|   | 16 Tres-Bravo       | 52    | M. Androuin   | J. Barbe      | 45/1 | 9p9p7p |   |   |
|   | 17 Terrazzo         | 51,5  | S. Pasquier   | N. Branchu    | 55/1 | 0p7p4p |   |   |
|   | 18 Bairon           | 51    | R. Marchelli  | B. Barbier    | 65/1 | 0p7p7p |   |   |

**EN CONTACT AVEC 161 000 LECTEURS!**

L'EXPRESS      L'Impartial      le Quotidien Jurassien      LE JOURNAL



# Voitures d'occasion: passez la vitesse supérieure et venez nous trouver!

## OCCASIONS!



|  |              |
|--|--------------|
| <b>Nissan Almera 1.6 16V Sport</b><br>rouge, 03.96, 52 700 km                              | Fr 14 800.-  |
| <b>Nissan Micra</b><br>rouge, 11.99, 79 000 km   | Fr. 8 800.-  |
| <b>Nissan Primera SLX S</b><br>rouge métal., 04.95, 127 700 km                             | Fr. 8 900.-  |
| <b>Nissan Primera 2.0 Wagon Sport</b><br>bordeau métal., 6 vit. séqu., 05.00,<br>22 000 km | Fr. 29 800.- |
| <b>Nissan Primera Sport 2.0 16V</b><br>rouge métal., 06.01, 4 500 km,                      | Fr. 28 800.- |
| <b>Mitsubishi Evolution 6 Makinen</b><br>rouge + déco rallye, toutes options,<br>neuve     | Fr. 68 000.- |
| <b>Opel Sintra 2.2 GLS</b><br>rouge, jantes alu, 04.98, 27 400 km                          | Fr. 21 300.- |
| <b>Hyundai 1.5 Turbo</b><br>noir, 07.93, 99 900 km   | Fr. 4 500.-  |
| <b>Toyota Corolla 1.6 16V</b><br>gris métal., 01.00, 29 500 km                             | Fr. 19 200.- |
| <b>Fiat Bravo 2.0 HGT</b><br>jaune, kit carr., 06.99, 63 400 km                            | Fr. 17 900.- |
| <b>Ford Puma 1.4</b><br>rouge, 05.98, 75 700 km  | Fr. 11 900.- |

# OCCASIONS

## AU PAVILLON DU CRÊT-DU-LOCLE LE PLUS GRAND CHOIX DE LA RÉGION

|  |              |            |          |              |
|--|--------------|------------|----------|--------------|
| FORD KA 1.3, 3 p., K7                                | décembre 97  | 63 000 km  | Vert     | Fr. 8 500.-  |
| FORD MONDEO 2.0 GLX Winner, 5 p., clim., K7, airbags | juin 94      | 61 000 km  | Bordeaux | Fr. 9 500.-  |
| LANCIA DELTA 1.8 16V LX, clim., JA, K7               | juin 97      | 80 000 km  | Bleu     | Fr. 11 500.- |
| FORD ESCORT 1.6 Ghia, 5 p., clim., K7, BA            | septembre 97 | 75 000 km  | Gris     | Fr. 13 500.- |
| FORD ESCORT 1.8 Style, 5 p., clim., K7               | juillet 97   | 42 000 km  | Bordeaux | Fr. 13 900.- |
| LANCIA Y 1.2 16V Elefantino Rosso, clim., K7         | mars 00      | 16 000 km  | Noir     | Fr. 15 900.- |
| PEUGEOT 406 SV Turbo, 4 p., cuir, clim.              | avril 97     | 90 000 km  | Vert     | Fr. 16 500.- |
| FORD FIESTA 1.6 Ghia, 5 p., clim., CD, airbags       | décembre 00  | 20 000 km  | Bleu     | Fr. 16 800.- |
| FORD MONDEO 2.5 V6, RS, 5 p., clim., airbags         | janvier 97   | 82 000 km  | Samakand | Fr. 16 800.- |
| FORD FIESTA 1.2 Trend, 5 p., CD, VE                  | juin 01      | 11 000 km  | Bleu     | Fr. 16 900.- |
| SUBARU LEGACY 2.5 LTD, 4 p., CD, BA                  | mars 98      | 100 000 km | Vert     | Fr. 18 500.- |
| FORD MONDEO 2.5 V6 Style, 5 p., clim., K7            | septembre 98 | 41 000 km  | Vert     | Fr. 18 900.- |
| FORD FOCUS 1.6 Trend, 3 p., clim., JA, CD            | octobre 99   | 49 000 km  | Noir     | Fr. 19 500.- |
| FORD FOCUS 2.0 Trend, 3 p., clim., CD, ESP, Kit      | février 00   | 23 000 km  | Bleu     | Fr. 22 500.- |
| FORD COUGAR 2.5 V6, clim., cuir, JA                  | mars 00      | 28 000 km  | Rouge    | Fr. 26 500.- |
| FORD MONDEO 2.5 V6 Ghia, 5 p., clim., CD, airbags    | février 01   | 9 000 km   | Noir     | Fr. 33 900.- |

### BREAKS ET UTILITAIRES

|  |              |            |          |              |
|--|--------------|------------|----------|--------------|
| FORD ESCORT 1.8 Style, clim., JA, K7               | février 97   | 105 000 km | Vert     | Fr. 12 500.- |
| FORD MONDEO 2.0 Style, clim., CD                   | avril 97     | 50 000 km  | Cuirass  | Fr. 16 800.- |
| FORD MONDEO 2.5 V6 RS, clim., K7                   | mars 99      | 65 000 km  | Vert     | Fr. 19 800.- |
| FORD MONDEO 2.5 V6 Ghia, clim., K7                 | septembre 98 | 54 000 km  | Bordeaux | Fr. 19 900.- |
| LANCIA KAPPA 3.0 V6 LS, clim., K7                  | septembre 96 | 56 000 km  | Bleu     | Fr. 20 800.- |
| FIAT ULYSSE 2.0, 5 pl., clim., K7, crochet         | mai 99       | 33 000 km  | Vert     | Fr. 23 900.- |
| FORD FOCUS 2.0 Carving, CD, JA, clim., ESP         | février 01   | 10 000 km  | Gris     | Fr. 25 500.- |
| FORD MONDEO 2.0 Trend, char. CD, clim.             | février 01   | 9 000 km   | Vert     | Fr. 31 900.- |
| FORD GALAXY 1.9 TDI 115CV, 7 places, clim., CD, CB | août 01      | 10 000 km  | Noir     | Fr. 39 900.- |

ÉCHANGE - REPRISE  
CRÉDIT IMMÉDIAT



PAVILLON DU CRÊT-DU-LOCLE, 032 926 73 44

132-111093



GARAGE DES 3 ROIS SA

LE LOCLE  
Tél. 032 931 24 31

BEVAIX  
Tél. 032 847 07 17

LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 032 926 81 81

NEUCHÂTEL  
Tél. 032 721 21 11

## GARAGE Burkhalter CARROSSERIE

Jaluse 2 - Le Locle - 032 931 82 80  
Fritz-Courvoisier 34 - La Chaux-de-Fonds - 032 969 20 30

|   |              |                  |
|---|--------------|------------------|
| <b>CHRYSLER STRATUS 2.5 V6 LX</b> , climatisation, ABS, airbags, intérieur cuir<br>06.1995 88 000 km  | Fr. 11 700.- | (48 x Fr. 304.-) |
| <b>CITROËN EVASION 2.0 X</b><br>12.1994 72 500 km   | Fr. 13 700.- | (48 x Fr. 356.-) |
| <b>CITROËN EVASION 2.0 X Landscape</b> , climatisation, airbags<br>06.1999 48 000 km                  | Fr. 20 800.- | (48 x Fr. 540.-) |
| <b>CITROËN SAXO 1.4i Opéra</b> , climatisation<br>03.1999 45 500 km                                   | Fr. 12 600.- | (48 x Fr. 311.-) |
| <b>CITROËN SAXO 1.6i 16V VTS</b> , climatisation, airbags<br>08.2000 70 300 km                        | Fr. 16 000.- | (48 x Fr. 415.-) |
| <b>CITROËN XANTIA 2.0i 16V Opéra</b> , climatisation, airbags, ABS, compact disc<br>02.2000 60 000 km | Fr. 17 700.- | (48 x Fr. 459.-) |
| <b>CITROËN XANTIA 2.0i 16V Exclusive</b> , climatisation, airbags, ABS<br>09.1998 63 400 km           | Fr. 17 200.- | (48 x Fr. 446.-) |
| <b>FORD FOCUS 2.0i 16V Ghia Break</b> , climatisation, airbags, ABS<br>03.2000 57 000 km              | Fr. 17 700.- | (48 x Fr. 459.-) |
| <b>OPEL ASTRA 1.6i 16V Comfort BREAK</b> , climatisation, airbags, ABS<br>03.1999 34 300 km           | Fr. 17 500.- | (48 x Fr. 454.-) |
| <b>OPEL ASTRA 1.6i 16V Fifteen BREAK</b> , climatisation, airbags, ABS<br>03.1997 65 600 km           | Fr. 12 900.- | (48 x Fr. 335.-) |
| <b>OPEL ASTRA 1.6i GLS BREAK</b><br>10.1993 114 500 km  | Fr. 6 300.-  | (24 x Fr. 296.-) |
| <b>OPEL Corsa 1.4 Swing</b> , airbags<br>02.1997 50 000 km  | Fr. 10 300.- | (48 x Fr. 267.-) |
| <b>OPEL Vectra 2.0i 16V Avantage BREAK</b> , climatisation, airbags, ABS<br>06.1998 31 000 km         | Fr. 18 500.- | (48 x Fr. 480.-) |
| <b>OPEL Zafira 1.8i 16V Comfort</b> , climatisation, airbags, ABS<br>01.2000 45 000 km                | Fr. 22 900.- | (48 x Fr. 593.-) |
| <b>PEUGEOT 206 1.4 XR Présence</b> , climatisation, airbags, ABS<br>10.1998 33 000 km                 | Fr. 13 800.- | (48 x Fr. 358.-) |
| <b>RENAULT MÉGANE SCÉNIC 1.6 RT Bus</b> , climatisation, airbags, ABS<br>01.1998 62 000 km            | Fr. 14 900.- | (48 x Fr. 387.-) |
| <b>SEAT Cordoba 2.0 16V SX Swiss</b> , climatisation, airbags, ABS<br>05.1997 110 000 km              | Fr. 10 500.- | (48 x Fr. 280.-) |
| <b>SUBARU LEGACY 2.0 16V Swiss Station</b> , 4x4<br>11.1994 82 500 km                                 | Fr. 9 300.-  | (24 x Fr. 436.-) |

Leasing et crédits possibles selon acceptation de Citroën Finance

Votre concessionnaire CITROËN Agent SUBARU pendant 15 ans

132-11082

## OFFRES D'EMPLOI

Cabinet dentaire  
du Jura bernois  
à 25 minutes de Bienne  
cherche

### ASSISTANTE DENTAIRE

expérimentée,  
de 40% à 60%.

Faire offres sous chiffres  
L 160-739253 à Publicitas S.A.,  
case postale 196, 2740 Moutier.

160-739253

### VÖGELE SHOES

«Belles chaussures à bons prix  
pour toute la famille» est notre  
devise. Pour notre magasin  
à La Chaux-de-Fonds nous  
recherchons un/une

### apprenti/e vendeur/euse

Vous aimez les contacts et vous  
cherchez une occasion de mieux  
connaître, dans le cadre d'un  
apprentissage de deux ans, le  
monde fascinant de la chaussure?  
Nous vous proposons de suivre  
une formation de qualité et  
adaptée à vos aptitudes. Nous  
attendons votre candidature avec  
impatience.

Vögele Shoes  
Ulrich Liliane  
Métropole-Cente  
Rue Daniel-Jeanrichard 23  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 916 18 05

019-047755

Entreprise horlogère des Franches-Montagnes  
recherche un(e)

### CONCIERGE

possédant un CFC d'un métier du bâtiment. Age:  
30 - 50 ans. Nationalité suisse ou permis C. Un  
extrait du casier judiciaire sera demandé.

Appartement en attique de 4½ pièces à disposition  
avec cuisine agencée.

Salaires mensuel x 13 selon la Convention horlogère.  
Faire offre avec dossier complet (curriculum  
vitae, photo, certificats de travail...), sous chiffres  
K 014-71797 à Publicitas S.A., case postale 832,  
2800 Delémont 1.

014-071797

### Cabinet dentaire dynamique à La Chaux-de-Fonds

cherche

assistante dentaire  
motivée.

Entrée à convenir.

Ecrire sous chiffres F 132-111056 à Publicitas S.A.,  
case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds

132-11056

## DEMANDES D'EMPLOI

### Dame cherche travail

Ouverte à toutes propositions  
Tél 079 516 10 68 après 16 heures  
Permis valable

132-11101

## PRIMUS

appareils et installations  
d'extinction  
fabrication, vente, service  
plus de 70 points de ventes  
et de service en Suisse

### PROTECTION INCENDIE

Nous sommes leader sur le marché suisse dans le  
domaine de la protection incendie. Dans le but de ren-  
forcer nos activités dans le département des installa-  
tions d'extinction stationnaires pour la protection de  
locaux et d'équipements ainsi que pour les évacuateurs  
de fumée EFC, de chaleur et les installations de ventila-  
tions, nous cherchons un jeune et dynamique

### Electromécanicien ayant des connaissances en électronique

Le travail consiste à effectuer le montage et le contrôle  
périodique de systèmes d'extinction et de sécurité à  
commandes électriques auprès de notre importante  
clientèle.

Nous nous adressons à une personnalité indépendante,  
qui saura gérer avec intérêt et rapidité les tâches quoti-  
diennes. De plus vos connaissances en allemand vous  
faciliteront votre travail.

Avons-nous attiré votre attention? Dans ce cas, adres-  
sez votre candidature manuscrite personnellement  
avec curriculum vitae, copies de certificats et photo à:

PRIMUS S.A., case postale, 4102 Binningen  
www.primus-ag.ch

003-137187/00

TSR

7.00 Les Zap 3833310 8.20 Quel temps fait-il? 8321575  
8.35 Top Models 9470117 9.00 Pacific Blue 980469 10.30 Euronews 294933 11.00 Les feux de l'amour 6006136 11.45 Lüthi et Blanc 6550575 12.15 Entrez sans sonner! 947643 12.45 Le 12.45 / Météo 86648914  
13.15 Medicopter 8056533  
14.05 Walker Texas Ranger 708830  
14.50 Une famille à toute épreuve 5026643  
15.35 C'est mon choix 6202488  
16.40 Dawson 2145049  
17.30 L'homme invisible 3356846  
18.15 Top Models 8652556  
18.40 La poule aux œufs d'or / Météo 329778  
19.00 Tout en région 154420  
19.20 L'image sport 424223  
19.30 Le 19.30/Météo 946865

20.05

Duel: Le magazine



Les droits (et devoirs) des enfants

Les Hell's Angels devant leurs juges, le procès de la peur

La piste suisse de l'affaire Schuller

22.00 Duel 838846  
L'interview  
22.20 Duel 1686310  
Le documentaire  
23.15 Le 23.15 5715662  
23.45 Loterie à numéros 2150020  
23.50 X-files, aux frontières du réel 5760933  
0.35 Trois frères pour une vie (R) 4226995  
1.30 Le 23.15 (R) 6657353  
1.55 Tout en région (R) 8281995  
2.15 Duel (R) 85387150  
Les droits (et devoirs) des enfants; Bernard Bertossa  
4.20 Vive le cinéma (R) 50559421

CANAL+

7.10 Teletubbies 29065759 7.35 Ça cartoon 52121204 8.25 Le fils de Spartacus. Péplum 28264040 10.15 Pelicans le grand saut. Doc. 33151681  
10.50 Mon père est un ange. Film 62994136 12.05 Burger Quiz 85503556 12.45 Journal 15917575 13.15 Les guignols de l'info 17705407 13.30 Le Quinté+ la grande course. En direct de l'hippodrome de Marseille. Borely. Trot 90403759 14.00 Xcalibur. Série 19308662 14.50 Un doux parfum de meurtre. Film 24598914  
16.20 Star Hunter. Série 51985759 17.10 Eddy Time 51951488 18.40 Grolandast 78520372 19.05 Le Journal 24677223 19.25 + de cinéma 74202488 19.40 + de sport 42585204 19.55 Les guignols de l'info 67033372 20.05 Burger Quiz 31510933 21.00 Happy Texas. Film 82275001 22.35 Samia. Film 46895662 23.50 Mid-night+ 63711227 0.40 Jeu de rôles. Film 57789976 2.25 Capitaines d'avril. Film 73092150 4.35 Maradona par Diego: ma vérité. Doc. 99302570 5.25 Rugby 25416976

RTL 9

12.00 La vie de famille 56320488 12.45 Shérif, fais-moi peur 56273876 13.35 Commissaire Lea Sommer 89873933  
14.30 Un cas pour deux 69889339 15.30 Le Renard 25845865 16.35 Derrick 95271199  
17.40 Des jours et des vies 34312846 18.10 Top models 22717846 18.35 Brigade des mers 95443407 19.25 Le miracle de l'amour 18500643 19.50 Steve Harvey Show 18520407  
20.15 Friends 56487310 20.45 Mensonges d'amour. Film de Lou Antonio, avec Ben Gazzara, Jaclyn Smith 55847681  
22.25 Stars Boulevard 63434407 22.30 Sous le charme du Mal. Téléfilm de Doug Campbell, avec Zach Galligan 26091440 0.05 Emotions 49063537 0.35 Aphrodisia

TSR

7.00 Euronews 34355310 7.40 Le 22.30 Sport (R) 84725372  
8.00 C'est mon choix 45622933 8.55 Entrez sans sonner (R) 63505420 9.15 Quel temps fait-il? 59193020 9.30 Euronews 17924952 11.35 A bon entendeur (R) 36656759  
12.00 Vive le cinéma 85235285 12.15 Le schwyzerdütsch avec Victor: D'Fahre 27470169  
12.30 Les Zap 47270541  
La tribu; Ulysse 31; La famille de la jungle; La Garenne de Watership-down; Bidum; Les super nanas; Digimon; Filou; Zorro; Pingu  
19.00 Le Big Mohoj Show 29893914  
19.20 L'anglais avec Victor 88115136  
At the Doctor's; John has to go to the Post Office  
19.50 Bancojass 32521730  
19.55 Videomachine 93157440

20.25

Football

Ligue des champions, 12e journée

Juventus - Arsenal



Commentaire: Yannik Paratte, en direct de Turin. Suivi des résumés des autres matches

22.20 Images suisses 86025952  
22.50 Loterie à numéros Bancojass Tous sur orbite 32836575  
23.00 Svizra Rumantscha Cuntrasts 65460285  
23.25 Zag Zag café Ces femmes gardiennes de cabane. 3. Martine Fournier, cabane de la Dent Blanche 21454223  
0.15 TextVision 60611266

MONTÉ CARLO

8.55 Les filles d'à côté 97452372 9.20 Téléachat 50561198 11.15 Ricky ou la Belle Vie 36662310 11.40 Murphy Brown 36653662 12.05 Une fille à scandales 76464827  
12.30 Récré Kids 78142329  
13.25 Pendant la pub 38422943  
13.45 Téléachat 77375204 14.15 Force de frappe 42356198 15.00 Les filles d'à côté 95161643  
15.30 Planète animal 97923339  
16.10 Glisse and co 88573407  
16.35 Conan de barbare. Film 31556240 18.40 Ricky ou la belle vie 61156778 19.10 Murphy Brown 88106489 19.40 Flash info 15529407 19.55 Une fille à scandales 93162372 20.25 Téléachat 83604222 20.35 Pendant la pub: Maurane et Zazie 11656914 20.55 Au cœur de la loi. Série avec Elizabeth Bourgoin, Bertrand Lacy 72595198 22.50 Une femme pour moi. Film avec Tom Novembre, Valeria Bruni-Tedeschini 72259136 0.20 Pendant la pub 60615082

PLANÈTE

7.40 Journal intime des chimpanzés 43085575 8.15 Moebius 12096391 8.40 Les Soigneurs du zoo 83947339 9.15 Enquête d'identité 50952001 10.10 Robert Johnson. Doc 69311204 11.30 John Cale 69838469 12.30 Aké rivière au bout du monde 25417778 13.00 Journal intime des chimpanzés 56325933  
13.35 Hermann 43227594 14.05 Balade en vidéo mineure 73653310 14.55 Du rugby et des hommes 36186662 15.30 La fonte de l'Antarctique 57625169 16.25 Histoires de l'Ouest 86792914 17.15 The French 47272515 19.15 Les tuniques bleues 33205827 19.45 Balade en vidéo mineure 56406643 20.15 Ma vie pour les animaux 56470020 20.45 Qui a tué Malcolm Smith? 41551488

France 1

6.45 Info 54628020 6.50 Jeunesse 50305846 10.25 Excluf 14296285 11.05 Tequila et Bonetti 23918198 11.55 Tac O Tac TV 3778440 12.05 Attention à la marche! 11048391  
12.50 A vrai dire 52132285  
13.00 Le journal 11083907  
13.45 Nature 50497858  
13.50 Météo 31047597  
13.55 Les feux de l'amour 76517339  
14.45 S.O.S. Barracuda 83031575  
Rendez-vous avec le Caméléon 41053865  
16.30 Excluf 74803223  
17.05 Melrose Place 32271894  
17.55 7 à la maison 63037488  
18.55 Le Bigdil 27010827  
19.55 Météo / Journal 87994001  
20.30 Du nouveau 97589759

20.35

Football

Ligue des champions

Juventus - Arsenal



Commenté par Thierry Roland et Jean-Michel Larqué, en direct du stade Delle Alpi

21.45 Football 19257223  
Juventus - Arsenal 2e période  
22.45 Football 74744488  
Panathinaïkos - Real Madrid ou La Corogne - Leverkusen  
0.15 Très pêche 59088001 1.10 Excluf 35980489 1.40 Mode in France 32651020 2.10 Excluf 87347001 2.42 Du côté de chez vous / Météo 229307469 2.45 Confessions intimes 49156515 4.15 Reportages 56972846 4.40 Musique 48851339 5.05 Sept à Huit 81820049

SF 1

7.30 Wetterkanal 10.00 Tagesschau aktuell 10.25 Der Doktor und das liebe Vieh 10.55 Schlosshotel Orth 11.30 Für alle Fälle Stefanie 12.30 Mittagmagazin 13.00 Tagesschau 13.15 Mittag Talk 13.35 Benissimo 15.10 Fernweh 16.00 Dr. Sommerfeld 16.55 Peter Hase und seine Freunde 17.15 Schaaf 17.30 Gutenacht-Geschichte 17.45 Tagesschau 17.55 Für alle Fälle Stefanie 18.45 Teleguard 19.00 Schweiz aktuell 19.30 Tagesschau/Météo 20.00 Hallo, Ôkel Dok! 20.50 Rundschau 21.10 Lotto 21.50 10 vor 10 22.20 ch:filmtube 23.30 ch:filmszene Zukunfts-musik. Dok 0.25 Tagesschau/Météo

TSI

7.00 Euronews 7.15 Colazione con Peo 7.25 Bidoun-Bidoum 7.30 A casa di Gloria! 7.55 Palomar 9.20 Euronews 10.35 Huracan 11.20 Guadalupe 12.00 Una famiglia del 3. tipo. Téléfilm 12.30 Telegiornale/Météo 12.45 Verso l'una in compagnia 13.20 Huracan 14.00 2 passi in compagnia 14.15 La signora in giallo. Téléfilm 15.00 3 passi in compagnia 15.10 Jag - Avvocati in divisa. Téléfilm 16.00 Telegiornale 16.05 4 passi in compagnia 16.15 Un caso per due. Téléfilm 17.15 100% in compagnia 18.00 Telegiornale 18.10 100% in compagnia 18.50 Oggi sport 19.00 Il Quotidiano 20.00 Storia di noi due. Film con Bruce Willis 22.20 Il cliente. Téléfilm 23.10

france 2

6.30 Télématin 50583372 8.40 Des jours et des vies 76771489 9.00 Amour, gloire et beauté 82642556 9.25 Carrément déconseillé aux adultes 29649204 10.55 Flash infos 63244865 11.05 Motus 79486865 11.45 Les 2 Amours 76142223 12.20 Pyramide 11055681  
12.55 Météo 52730001  
13.00 Journal/Météo 13883989  
13.45 Patinage artistique Libres couples 64467198  
14.50 Un cas pour deux 41053865  
15.50 La famille Green 19839117  
16.30 Un livre 10634317  
16.35 Premier rendez-vous 45434914  
17.10 Le Groupe 25395074  
17.40 Friends 34840989  
18.10 J.A.G. 81627827  
19.00 On a tout essayé 73682827  
19.50 Un gars, une fille 84233317  
20.00 Journal/Loto/Météo 56809778

20.55

Mère, fille: mode d'emploi

Film TV de Therry Binistri, avec Maruschka Detmer



Une pimpante quadragénaire, éprise d'un homme plus jeune de dix ans, envisage une nouvelle vie avec lui. Mais comment l'annoncer à sa fille de 20 ans, en pleine crise existentielle, sans boulot et larguée par son petit ami?

22.35 Ça se discute Mères-filles: sont-elles faites pour s'aimer? 23944204  
0.50 Journal 50223334  
1.15 Des mots de minuit 25174117 3.00 Emissions religieuses 32150846 3.30 24 heures d'info/Météo 87904933 3.50 Adam Mickiewicz. Doc. Urti 80486846 4.20 Safari Namibie. Doc. 49307391 4.35 Les piliers du rêve. Doc. 64297865 5.20 Outremers (R) 81837339

ARD

9.00 Tagesschau 9.05 Ein Schloss am Wörthersee 9.55 Wetterschau 10.00 Tagesschau 10.03 Brisant 10.25 Um Himmels Willen 11.15 Kein schöner Land 12.00 Tagesschau 12.15 Buffet 13.00 Mittagmagazin 14.00 Tagesschau 14.03 WunschBox 15.00 Tagesschau 15.15 Abenteuer Wildnis 16.00 Film 17.00 Tagesschau 17.15 Brisant 17.43 Regionales 17.55 Verbotene Liebe 18.25 Marienhof 18.50 Berlin, Berlin 19.20 Das wird mit Jörg Pilawa 19.50 Das Wetter 19.55 Börse im Ersten 20.00 Tagesschau 20.15 Vor meiner Zeit. Literaturverfilmung 21.45 Globus 22.30 Tagesthemen 23.00 Gabi Bauer 23.30 Martin Walser. Porträt 0.15 Nachtmagazin 0.35 Dublin Desperados. Milieustudie 2.05 In der Hitze der Nacht. Krimiserie 2.50 Tagesschau

SWF

9.30 Landesschau 9.55 Bitte schön 10.00 Landesschau 10.25 Teledoktor 10.30 Treffpunkt 11.00 Bonus 11.30 Flieger 12.30 Schätze des Landes 13.00 Nano 13.30 Spiele der Welt 14.00 Yo! Yo! Kids 15.00 Tagesschau 15.15 Reisedeserve 16.00 Aktuell 16.05 Kaffee oder Tee? 18.00 Aktuell 18.05 Hierzuland 20.05 Tagesschau 20.15 Das Fest der tanzenden Fahnen. Reportage 21.00 Schlaglicht 21.30 Aktuell 21.45 Polizeiruf 110. Krimi 23.15 Aktuell 23.20 Mit teufelischen Grüßen. Psychokrimi

TCM

20.45 L'étoffe des héros. Des Philip Kaufman, avec Scott Glenn, Dennis Quaid, Sam Shepard (1983) 0.00 Jules César. De Joseph Mankiewicz, avec Marlon Brando, Debo-

france 3

6.00 Euronews 27811730 7.00 MNK 37018402 10.45 Tous égaux 44127662 11.15 Cosby 23126339 11.40 Bon appétit, bien sûr 46940827 12.00 12/14. Titres et Météo 50705952  
12.25 Le 12/14/Keno 55013285  
13.55 C'est mon choix 26055117  
15.00 Raison de cœur Téléfilm de George Kaczender 96265858  
16.35 MNK 35389827  
17.35 A toi l'actu@ 96604556  
17.50 C'est pas sorcier 49221223  
18.15 Un livre un jour 96603556  
18.20 Questions pour un champion 95276759  
18.45 La santé d'abord 96626407  
18.50 19/20 89725001  
20.10 Tout le sport 77588484  
20.20 C'est mon choix ce soir 42234865

20.55

Des racines et des ailes

Emission présentée par Patrick de Carolis



Un palais au cœur de la Cité Sur les bords de la Seine, le palais de la Cité fut la première résidence des Rois de France

Notre Dame, cette inconnue Couilles et légendes de la cathédrale  
Les anges gardiens de la Seine Les policiers de la Fluviale  
22.55 Soir 3 10288391  
23.40 Culture et dépendances 70809865

1.05 Ombre et lumière 32666952 1.35 Les dossiers de l'histoire 49052223 2.30 C'est mon choix ce soir (R) 51815914 2.55 Soir 3 (R) 72396204 3.15 Vie privée, vie publique 17372339

RAI 1

6.00 Euronews 6.45 Raiuno Mattina 7.00 Tg 1 Mattina 7.30, 9.30 Tg 1 - Flash 10.00 Linea-Meteo verde 10.50 Tuttobenessere 11.10 Attualità 11.30 Telegiornale 11.35 La prova del cuoco 12.35 La signora in giallo 13.30 Telegiornale 14.00 Economia 14.05 Ci vediamo in TV 16.15 La vita in diretta 16.50 Parlamento 17.00 Telegiornale 18.50 Quiz Show 20.00 Telegiornale 20.35 Il fatto 20.45 Un segreto dal passato. Film 22.35 Tg1 22.40 Porta a porta 0.15 Tg1 0.40 Stampa oggi

RAI 2

7.00 Go Cart Mattina 9.05 Il virginiano 10.15 Un mondo a colori 10.30 Tg2 mattina 10.35 Tg2 Medicina 33a 10.55 Attualità. Nonsolomodi 11.15 Tg2 11.30 I fatti vostri 13.00 Tg2 Giorno 13.30 Costume e società 13.50 Salute 14.05 Scherzi d'amore 14.45 Al posto tuo 16.10 Jake & Jason detectives 17.00 Finalmente Disney 17.30 Medarot 18.00 Tg2 Flash 18.10 Sereno variabile 18.30 Sportsera 18.50 Cuori rubati 19.15 JAG 20.00 Cartoni 20.20 Lotto 20.30 Tg 2 Sera 20.55 Soap opera. Vento di ponente 22.50 Chiambrètti c'è 22.40 Lotto 23.45 Tg 2 Notte 0.40 I shot a Man in Reno. Film

RTVE

6.00 A su salud 6.30 Gente 7.15 Curso de español 7.30 Telegiornale matinal 9.10 Los desayunos 10.00 Hablamos de negocios 10.15 Curso de español 10.30 La aventura del

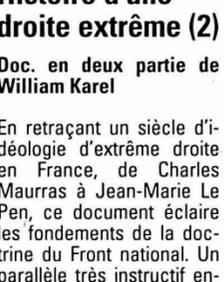
france 5

7.00 Ecomatin 72736223 8.00 Debut les Zouzous 13796001 8.45 Les maternelles 55222204 10.20 Le journal de la santé 11337730 10.40 Terres de légendes 49499001 11.10 Le royaume de glace 50609339 12.05 Midi les Zouzous 38981440 13.15 Les lumières du music-hall 64877575 13.45 Le journal de la santé 16933484 14.10 Cas d'école 81414865 15.10 Planète insolite 30724827 16.05 Après la sortie 27769730 17.05 Va savoir 16937469 17.35 100% Questions 16943020 18.05 C dans l'air 53791372  
19.00 Connaissance La fièvre du rubis. Doc. de Jeanette Erazo et Sylvio Heufelder 527932  
19.45 ARTE Info/Météo 699730  
20.15 Et plus si affinités Série doc. de Gilles Maistre. 8. Enfin là... 616407

20.45

Histoire d'une droite extrême (2)

Doc. en deux parties de William Karel



En retraçant un siècle d'idéologie d'extrême droite en France, de Charles Maurras à Jean-Marie Le Pen, ce document éclaire les fondements de la doctrine du Front national. Un parallèle très instructif entre le discours frontiste contemporain et les racines du mouvement français

21.40 Musica 1110759  
Figures libres: le Tanztheater de Brême  
22.40 Le passe-montagne Film de Jean-François Stevenin 6867285  
0.30 Mélodie pour un meurtre (R) 1325044  
2.20 Epouses sur catalogue (R) 79292995

0.25 Drôle de scène 10925662  
0.50 Strange World: Eliza 85223204 1.34 Météo 459807952  
1.35 M6 Music 83277759

RAI

7.00 24 Horas 7.30 Entre Nos 8.00 Bom dia Portugal 11.00 Praça da Alegria 14.00 Jornal da Tarde 15.00 O Campeão 16.30 Junior 17.15 Diário de Maria 18.00 Regioes 19.00 Fabrica do riso 19.45 Concurso jogo da espera 20.15 A Senhora das Águas 21.00 Calamity June 22.45 Contra informação 23.00 Telegiornale 23.45 Conversas com Mario Soares 0.30 Acontece 1.00 A Srª das Águas 2.00 Jornal 2 2.45 Contra informação 3.00 Fabrica do riso

CANAL ALPHA

8.00-12.00 Journal régional lundi et mardi en boucle non-stop 16.00-16.30 Mc Music: Dédicaces de la semaine 19.00-24.00 en boucle Journal régional. Météo. Événement 21.00 Comme chez vous! Avec Roland Feitknecht 20.20 et 22.20 La revue de Cuche & Barbezat, 3eme partie  
TELEBIELINGUE  
19.00 Nouvelles/ Nachrichten - Nouvelles régionales/ Regionalen Nachrichten - Interview - Météo - Agenda  
19.30 Reprise des émissions et diffusion en boucle toutes les demi-heures, jusqu'à 13.00

M 6

7.00 Morning Live 18030865  
9.10 Achats & Cie 54587681  
9.40 M6 Music 93954914 10.35 Disney Kid 10507198 11.54 Six minutes Midi/Météo 413391020 12.05 Joyeuse pagaille: Mise au point 50687933 12.30 Météo 92346020  
12.35 La petite maison dans la prairie Le Téléphone 25850154  
14.00 M6 Kid 57787339  
Les secret de la fabrication d'un long métrage; Sakura; Enigma; Kidinfo; Kong/Les fils de Rome...  
17.05 Gundam Wing Pilotes d'élites; Quatre contre un 63700117  
17.55 7 jours pour agir 91168440  
18.55 The Sentinel L'Australienne 64956812  
19.54 Six minutes/Météo 442572730  
20.05 Notre belle famille 68768575  
20.40 Caméra café 63633204

20.50

Duelles

Série de Laurence Katrian, avec Laeticia Lacroix



Trahison Laura Mercier est soupçonnée du meurtre de son patron et amant architecte. Le casier judiciaire de Laura ne plaide pas en sa faveur...

L'affaire Duchêne Surveillée depuis un mois, Marie Laurent est arrêtée et présentée au juge qui souhaite la poursuivre pour proxénétisme...  
22.50 Intimidations Téléfilm de Ken Cameron 37710391  
0.25 Drôle de scène 10925662  
0.50 Strange World: Eliza 85223204 1.34 Météo 459807952  
1.35 M6 Music 83277759

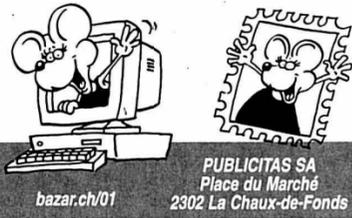
0.25 Drôle de scène 10925662  
0.50 Strange World: Eliza 85223204 1.34 Météo 459807952  
1.35 M6 Music 83277759

TV 5 Europe

8.30 Chroniques d'en haut 97572204 9.05 Zig Zag café 28714488 10.00 Journal 69679778 10.15 Compléments d'enquête 71623778 12.05 Des chiffres et des lettres 96929933 12.30 Journal de France 3 72190846 13.05 Un Français... 19095020 14.00 Journal 51653865 14.15 Campus, le magazine de l'écrit 80589372 16.00 Journal 9436556 16.20 L'invité 54688827 16.30 50 et un monde... 29465488 17.05 Pyramide 84939643 17.30 Questions pour un champion 50520198 18.00 Journal 19811952 18.15 Union libre 65841056 19.15 «D» Design 32089556 19.45 Images de pub 71142007 20.00 Journal suisse 79475310 20.30 Journal F2 83186391 21.05 Faits divers 33106001 22.00 Journal 95622876 22.15 Les feux de la Saint-Jean. Téléfilm 60531339 0.00 Journal La Une 98057247 0.30 Soir 3 44947792  
0.50 Rediffusions 40211773

Eurosport

7.00 Eurosport matin 6099407  
8.30 Kick in action 316681  
9.00 Patinage artistique. Programme libre couples. Championnats du monde 30931049 12.30 YOZ 965846  
13.00 Kick in action 966575  
13.30 Watts 969662 14.00 Patinage artistique 840204  
16.00 Cyclisme. Treno-Adriatico 121575 17.00 Sports fun 130223 18.00 Olympic Mag 337049 18.30 Patinage artistique 47684556  
21.30 Golf. Bay Hill Invitational 591310 22.30 Sailing World 785662 23.00 Eurosport soir 715515 23.15 Ad-natura 1067830 0.15 Badminton 2530860 1.15 Eurosport soir 63283537



PUBLICITAS SA  
Place du Marché  
2302 La Chaux-de-Fonds

bazar.ch/01

## Immobilier à vendre

**BOUDRY**, bel appartement 4 1/2 pièces, vue imprenable, 2 salles d'eau, cheminée de salon et garage. Tél. 032 842 18 49. 028-346851

**FONTAINEMELON**, magnifique propriété de 4 appartements et 3 garages, sur parcelle de 981 m<sup>2</sup>, très bien aménagée. Renseignements et visite tél. 079 324 93 00.

**FRANCE**, 25 minutes Saignelégier, ferme, 2 logements, hall pour 15 chevaux, pâtures, possibilité restaurant (licence IV). Case postale 785, 2301 La Chaux-de-Fonds.

**Chez Chryst**  
Taille 36 à 60  
*Pour le printemps, une collection tout en pastel*  
Léopold-Robert 37, 2300 La Chaux-de-Fonds  
Francillon 18, Saint-Imier

**GRANDSON**: Bord lac Neuchâtel, dans belle propriété 1553 m<sup>2</sup>. Maison de style 8 1/2 pièces, (300 m<sup>2</sup>) + locaux aménageables (70 m<sup>2</sup>). Bas prix. Tél. 024 445 30 64.

**LITTORAL**, Fr. 575 000.-, jumelle 5 1/2 pièces, 2 salles d'eau, terrasse, balcon verdure, libre selon convenance. Tél. 079 479 17 45.

**NAX (VS)**, super offre, 2 1/2 pièces, terrasses, Fr. 147 000.-. Tél. 027 203 28 69.

## Immobilier à louer

**APPARTEMENT** 2 pièces, loyer: Fr. 580.-, charges comprises, rue des Coteaux 6, Colombier. Tél. 032 841 28 21, le soir.

**CAUSE DÉPART**, appartement 3 pièces à Serrières, Fr. 864.-, charges comprises, garage individuel Fr. 140.-, belle vue sur le lac, dès fin juillet. Mobilier complet à vendre. Tél. 078 683 75 73, le soir. 028-347706

**COLOMBIER**, 4 pièces. Pour début mai. Fr. 1400.-, charges comprises. Tél. 032 841 31 05, le matin ou le soir. 028-347785

**CORTAILLOD**, dès le 15 mai, 3 pièces en duplex avec cuisine ouverte, chambre mansardée. Fr. 1200.-, avec place de parc et charges comprises. Tél. 076 319 88 35.

**HAUTERIVE**, 3 1/2 pièces, dans belle maison ancienne, cachet, terrasse, cave, jardin, situation exceptionnelle, proximité TN, idéal pour couple sans enfant. Fr. 1800.-, charges comprises + parc. 1<sup>er</sup> avril. Tél. 032 753 52 94. 028-347813

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Helvétie 4, 4 1/2 pièces, cuisine agencée, balcon, quartier tranquille. Libre dès le 01.04.2002 ou à convenir. Tél. 032 913 26 55. 132-108282

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Bois-Noir 15-23, appartements de 2, 3, 4 et 5 pièces, cuisine aménagée, salle de bains/WC, cave, ascenseur, buanderie. Loyer avantageux. Libres tout de suite ou à convenir. Tél. 032 913 26 55. 132-108142

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Eplatures 46a et 46d, locaux idéaux pour ateliers ou bureaux, équipés de luminaires, installation électrique avec de nombreuses prises. Libre tout de suite ou à convenir. Tél. 032 913 26 55. 132-108138

**LA CHAUX-DE-FONDS**, magnifique 1 1/2 pièce, rénové, cuisine agencée, salle de bains, WC séparés, balcon, quartier tranquille. Libre dès le 1<sup>er</sup> avril. Tél. 032 968 96 86. 132-111053

**LA CHAUX-DE-FONDS**, 01.04.02, 3 1/2 pièces rénové, calme, cuisine agencée. Fr. 870.-, charges et place de parc comprises. Tél. 079 403 91 32. 132-111067

**LE LOCLE**, centre, local 30 m<sup>2</sup>, lumineux, équipé pour bureau, esthétique, atelier création. Tél. 032 846 33 51 ou 079 339 05 66.

**LE LOCLE**, Le Corbusier 16, appartements de 1, 2 et 3 pièces. Cuisines équipées. A proximité du CIFOM, idéal pour étudiants. Possibilité de réunir deux appartements. Libres de suite ou à convenir. Tél. 032 931 16 16. 132-111033

**LE LOCLE**, à 5 minutes du centre, pour personnes soigneuses, dans petite maison, grand et coquet 2 pièces. Tél. 032 931 17 06, repas.

**LES BREULEUX**, 4 1/2 pièces, cuisine agencée. Fr. 1000.-, charges comprises. Tél. 032 954 18 72. 132-111089

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Sorbiers 27, appartements de 3 pièces, cuisines semi-agencées, salles de bains-WC, caves, chambres hautes, situé dans un quartier tranquille. Libre dès le 1<sup>er</sup> avril 2002 ou à convenir. Tél. 032 913 26 55. 132-107804

**LA COUDRE**, 2 pièces, cave, proximité transports publics, Fr. 536.-, charges comprises. Libre dès le 1<sup>er</sup> juin 2002. Tél. 078 601 56 48 ou 032 753 53 94.

**LE LOCLE**, J.-J. Huguenin 35-37, 3 et 4 pièces, cuisines agencées, loyers avantageux, proches centre et zone industrielle. Bureaux 120 m<sup>2</sup>, sanitaires. Libres tout de suite ou à convenir. Tél. 032 931 16 16.

**NEUCHÂTEL**, 2 pièces, 1er mai Fr. 920.-, charges comprises. Tél. 032 730 23 29, 8h à 12h.

**LA CHAUX-DE-FONDS**, joli 2 pièces, ensoleillé, rafraîchi en 99, toutes commodités, immeuble moderne, Nord 54-56, Fr. 605.-, charges comprises, mobilier à vendre, libre dès avril 02. Tél. 032 968 72 33

**NEUCHÂTEL**, chemin du Petit-Catéchisme, joli studio avec jardin-terrasse. Fr. 680.-, charges comprises. Libre 01.04.2002. Tél. 032 842 24 06. 028-347837

**STUDIO MEUBLÉ**, rétro, avec cuisine, pour personne seule, vue panoramique. Fr. 550.-, charges comprises, libre. Tél. 032 725 15 24 de 8h à 17h. 028-347716

**PESEUX**, grand 3 pièces (100 m<sup>2</sup>), cuisine agencée/bar, bains, avec cachet et situation tranquille, place dans parking. Libre tout de suite. Fr. 1350.-, charges comprises. Tél. 079 471 62 25, dès 14 heures. 028-347499

**PESEUX**, 4 pièces, balcon, cuisine agencée, cave, galetas, calme. Fr. 1470.-, charges et garage compris. Libre 1<sup>er</sup> avril 2002. Tél. 032 730 13 85. 028-347827

**SERRIÈRES**, 2 pièces, Fr. 680.-, charges comprises. Tél. 032 731 41 14, jusqu'à 13 heures. 028-347845

**ST-BLAISE-CORNAUX**, locaux-dépôt-entrepôt 40 et 50 m<sup>2</sup>. Avril 2002. Tél. 032 935 11 29. 028-347819

**AU LOCLE**, rue des Tourelles 5, appartement de 7 pièces, au 3ème étage, Fr. 1700.-, charges comprises, avec cuisine agencée, balcon, salle-de-bains, douche, WC, caves, chambres-hautes, bûcher, part au jardin potager. Tél. 032 931 16 16.

**URGENT**, Cernier, 2 pièces, jardin commun. Fr. 780.-/mois, charges comprises. Tél. 078 819 26 13, dès 17 heures. (répondeur).

**LE LOCLE**, centre, Envers 54, 3 1/2 pièces, tout confort, rez de chaussée. Fr. 620.- + Fr. 150.- charges. Possibilité de louer un local annexe. Tél. 032 853 65 62. 028-346676

## Immobilier demandes de location

**COUPLE** cherche pour loyer modéré, ancienne maison dans la campagne Neuchâteloise. Prêt à s'investir dans rénovation si matériel et fournitures à disposition. Tél. 032 721 43 48, répondeur. 028-347839

**COUPLE RETRAITÉ** cherche appartement 3 1/2 pièces, cuisine agencée, dans maison familiale, Littoral Neuchâtelois, juin ou à convenir. Tél. 032 853 17 67.

**ENTRE LA COUDRE** et Cornaux, cherche désespérément, studio ou petit appartement à loyer modéré. Calme, pas dans un grand immeuble. Tél. 079 354 23 91, le soir.

**LA COUDRE ET ENVIRONS**, famille cherche à louer 4 - 4 1/2 pièces ou maison à acheter. Tél. 032 835 28 07. 028-347695

**URGENT**, cherche appartement 2 à 3 pièces spacieux, région Boudry et environs. Tél. 032 725 35 83. 028-347804

**URGENT, PESEUX**, Corcelles, Cormondrèche, cherche 4 pièces. Fin mars. Tél. 032 731 82 27 ou 079 698 22 57, dès 13 heures. 028-347280

## Animaux

**JEUNES PERRUCHES** et calopsites grises et blanches, (convient pour apprivoiser), canaris, mandarins, couple ou pièce avec ou sans cage + 1 couple de charbonnets. Tél. 032 753 62 61 - 079 206 74 75. 028-347759

**CHIOT LABRADOR**, à vendre. Noir, avec pedigree, vacciné, puce. Prix intéressant. Tél. 032 724 34 85. 028-347769

**MAGNIQUES CHIOTS** malinois (berger belges), élevage familial. Tél. 079 464 77 62. 132-111064

## Cherche à acheter

**LA CHAUX-DE-FONDS**, uniquement, cherche à acheter immeuble locatif. Tél. 078 824 91 71. 022-378370

**PLAYSTATION 2**, d'occasion. Tél. 079 325 72 60. 028-347775

## A vendre

**TABLE PIN** massif, 170/100 + 1 table à rallonge chrome, chêne parquet, 120 cm ouverture 170 cm, Fr. 1400.-. Tél. 026 321 16 82.

**3 COUCHETTES** Grange, Louis-Philippe, + 1 couchette pin naturel, 60/120, + 1 lit enfant, pin naturel, Fr. 1500.-. Tél. 026 321 16 82. 017-561505

**Menuiserie-Ebénisterie**  
**Walzer Frères S.A.**  
Fenêtres - Agencements - Rénovations  
Atelier de l'Hôtel-de-Ville  
Hôtel-de-Ville 38  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/968 32 27  
Fax 032/968 01 41  
Natel 079/217 49 61  
132-092548 www.walzerfreres.ch

**DALLES DE JARDIN** en béton lavé Jura, 40 x 40. En bloc ou en détail. 24 m<sup>2</sup>. Fr. 3.-/pièce. Tél. 078 719 53 73. 028-347832

**JANTES (4)** avec pneus d'été pour Mitsubishi Space Wagon. Fr. 200.-. Tél. 079 737 56 33. 028-347834

**LIQUIDATION DE MEUBLES**, cause de déménagements, bas prix. Tél. 079 388 49 41.

**ANCIEN MIROIR** doré 1900, 100/67 cm. Deux tables de nuit acajou Louis XVI. Un ancien secrétaire-commode en sapin. Prix à discuter. Tél. 032 731 29 86. 028-347739

**MOTEUR BATEAU 8 CV**, Yamaha 1ère mise en circulation 1986, arbre court, parfait état, révisé, peu navigué. Prix à discuter. Tél. 032 841 43 24 079 432 54 48.

**PIANO**, droit, récent, bonne sonorité. Livré. Prix très avantageux. Tél. 026 663 19 33. 028-347844

**2 CHAISES DAGOBERT**, 1 secrétaire Biedermeier noyer, 1 buffet vaisselier noyer, 1 table ronde Louis-Philippe cerisier, 1 piano droit Pleyel brun, tout en excellent état. A voir le 23 mars entre 10 et 12 heures, En Rueta 7, 2036 Cormondrèche. Tél. 079 240 33 13. 028-347866

**2 SIÈGES Sparco**, 2 harnais de sécurité neufs, rails 205. Fr. 600.-. Tél. 079 403 91 32.

## Rencontres

**HOMME**, début soixantaine, sérieux, ouvert au dialogue, cherche dame affectueuse, pour rompre solitude et mener une vie à deux. Offres sous chiffres E 028-347693 à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1.

**FEMME** de couleur, 41 ans, divorcée, bonne situation, sérieuse, très bon niveau, appréciant les belles choses de la vie, serait heureuse de les partager avec monsieur libre et stable avec grande ouverture d'esprit en vue de fonder un foyer. Aventurier s'abstenir. Ecrire sous chiffres Q 028-347748 à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1.

**VIVEZ VOS FANTASMES ?** Tél. 021 683 80 71 (hétéros) ou 021 683 80 72 (homos). 022-365305

## Vacances

**CAP D'AGDE**, maisonnette 2-6 personnes. Libre juillet. Tél. 021 807 39 31.

**UNIQUE, COSTA-BLANCA**, appartement avec piscine et tennis, 200 m plage, avril-juin, Fr. 430.-, pour 2 semaines. Tél. 0034 965 83 61 49 / 676 29 37 45.

## Demandes d'emploi

**TRAVAUX DE PEINTURE**, rénovations de volets, appartements. Tél. 079 471 52 63.

**CHEF DE CUISINE**, 39 ans, cherche place fixe. Date d'entrée à convenir. Tél. 079 566 55 23. 028-347784

**JE NETTOIE** appartements après déménagement, débarras. Tél. 079 377 23 23.

**JEUNE HOMME** cherche travail dans laiterie, agriculture, restauration. Tél. 032 861 48 83. 028-347712

**JEUNE HOMME** cherche travaux de peinture ou de restauration. Tél. 076 541 59 09.

**JEUNE HOMME** polyvalent cherche travail de jour ou de nuit. Tél. 076 303 26 78.

**MÉCANICIEN BÉNÉVOLE**, pour l'entretien occasionnel de 3 voitures anciennes, avec possibilité de les rouler. Ecrire Case Postale 66 - 2074 Marin. 028-347851

**NETTOYAGE** complet d'appartements vides. Repassage. Tél. 079 686 17 81.

## Offres d'emploi

**CHERCHONS**, cuisinier-pâtisseries expérimenté, cuisine gastronomique, brasserie. Libre tout de suite. Petite équipe. Sens des responsabilités (calcul, prix de revient, achat, etc.) week-end congé. Envoyez CV et prétentions sous-chiffres P 132-111038 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

**CHERCHONS CHAUFFEUR** avec bus pour livraisons nocturnes en ville de Neuchâtel. Dimanche et fériés. Personnes sans bus s'abstenir. Tél. 032 731 29 32, entre 18 et 20 heures. 028-347814

**CRÈCHE AU LOCLE** cherche stagiaire pour août 2002. Tél. 032 931 04 00 ou 079 281 30 80. 132-110302

**HÔTEL LA FERME**, Thielle, cherche femme de chambre et nettoyage, éventuellement petit-déjeuner en extra. Tél. 032 841 26 54, fin de matinée. 028-347898

**RESTAURANT** cherche un ou une sommelière extra. Tél. 032 926 82 66. 132-111062

**TAXI BLEU** engage chauffeurs(euses), catégorie D, D1. Tél. 032 926 91 91. 132-110670

**URGENT**, cherchons dame de buffet parlant français, sans permis s'abstenir. Tél. 079 285 85 51. 028-347809

## Véhicules d'occasion

**À BON PRIX**, achète tous véhicules. État indifférent. Tél. 079 60 60 955. 028-347191

**A VENDRE** pour cause non emploi, Subaru Turismo 4x4, en parfait état de marche, 95000 km. Cédée à Fr. 500.-. Tél. 032 731 80 86. 028-347930

**ACHAT À BON PRIX**, voitures, bus. Paiement Cash. Tél. 079 202 68 23. 028-347309

**ACHAT VÉHICULES** récents (dégâts carrosserie ou mécanique) Tél. 079 62192 92.

**BMW 318 TI**, Compact, 05.96, 47000 km, toutes options, vert métallisé, état neuf, expertisée du jour, Fr. 19000.-, à discuter. Tél. 032 835 33 08 - 079 342 23 89. 028-347528

**CARAVANE HOBBY**, 3 places, 840 kilos, confort, cause décès. Tél. 032 861 17 89.

**FIAT PANDA** à vendre. Expertisée, parfait état. Tél. 032 835 22 21 ou 079 486 76 84.

**FIAT 500**, 1994, bicolore vert, 85000 km, divers options, 900 cm<sup>3</sup>, superbe état. Fr. 5000.-, expertisée. Tél. 079 425 90 50.

**NISSAN MICRA 1.2**, 1990, 93000 km, blanche, 5 portes, très bon état, expertisée, Fr. 3800.-. Tél. 079 301 38 82.

**RENAULT Scénic "Alizé" 1.6**, 16V, année 1999, 15000 km en très bon état. Prix à discuter. Tél. 079 699 05 28. 028-346708

## Divers

**KREDI** me përqindje të volitshëmë. Tél. 079 756 98 59. I. Halimi. 028-347020

**MASSAGES ASSIS**, pour entreprises et particuliers. Tél. 078 767 22 14. 028-347490

**ACHAT** et débarras d'appartements complet ou partiel. Achète meubles anciens, bibelots, vaisselle, etc. Tél. 032 935 14 33.

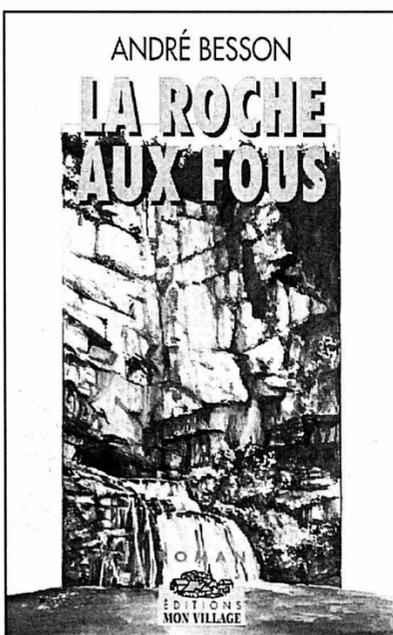
**COMPTABILITÉ** - Gestion - Conseils - Tous mandats. Idéal pour PME: Services de qualité. Prix par forfait! www.fiduciaire-moor.ch - tél. 078 842 12 50. 028-346435

**EVELINE, FLORINE, ORIANE**, quel bel exposé! Meuh! Vous avez tout dit et si bien! Merci beaucoup! Les vaches du Val-de-Ruz.

**NEUVAIN À SAINTE-CLAIRE**. Important! Pendant 9 jours, priez un "Je vous salue Marie" avec une bougie allumée. Présentez deux demandes qui vous semblent impossible et une affaire qui vous tient à cœur. Le 9ème jour, laissez brûler la bougie entièrement et faites publier ce message. Votre vœu sera exaucé. L.C. 132-111052

**QUI AIMERAIT** faire du jardin à Champ-prévevres, Hauterive? Tél. 032 753 37 45.

**STAGES DE DANSE AFRICAINE** pour adultes et ados, avec David Mvoutoukoulo et ses percussionnistes. 1<sup>er</sup>: du 16 au 17 mars 2002, de 14 à 17h, Salle de gym du Collège primaire de Serrières, rue du Clos 8, 2000 Neuchâtel-Serrières. 2<sup>e</sup>: du 23 au 24 mars 2002 de 14 à 17h, Go Center, 2e étage, rue du Control 26, 2503 Bienne. Prix de chaque stage Fr. 120.-. Inscriptions (obligatoires) et renseignements: Tél. 032 931 35 22 ou 079 662 07 72.



La jeune femme, qui avait à peu près récupéré son intégrité psychique, commençait à se sentir impressionnée par l'extraordinaire force de persuasion de son interlocuteur.

- Pour arriver à ce but et sauver ce qui peut l'être encore de notre civilisation décadente, continua le vaticinateur, nous avons créé, nous les initiés, une structure d'accueil pour tous ceux qui auront le désir de survivre au grand cataclysme du prochain siècle. Il s'agit de l'O.M.T.A., l'Ordre mondial du temple des abîmes!

Exprimant à la fois les questions et les réponses dans son délire prosélytique, il précisa:

- Pourquoi du temple des abîmes? Tout simplement parce que l'humanité est née dans les grottes et les gouffres. C'est là qu'au début les hommes trouvèrent refuge et protection contre la

rigueur des éléments, la cruauté des bêtes féroces. C'est là qu'ils découvrirent le moyen d'allumer le feu, qu'ils inventèrent les outils, les armes. Là qu'ils peignirent des fresques exprimant leurs rapports avec les dieux, avec l'au-delà. Demain, lorsqu'un nouveau désastre s'abattra sur le monde, ce sera une fois encore dans les cavernes et les failles des montagnes que l'humanité trouvera son salut!

Il interrompit un instant son envolée apocalyptique avant de reprendre de plus belle sur un ton de fureur et de déraison:

- Mais qu'on ne compte pas sur nous pour accepter n'importe qui sur cette nouvelle Arche de Noé! Toutes les ethnies inférieures en seront exclues! Seuls y seront admis les hommes de race blanche d'une intelligence supérieure, les femmes au physique harmo-

nieux. Ils y concevront ensemble des êtres plus beaux, plus forts, à l'intellectualisme surdéveloppé. Les recherches actuellement menées par les généticiens de l'Ordre mondial du temple des abîmes sur la sélection des espèces grâce à l'ADN nous permettront bientôt d'obtenir la perfection physique et mentale du futur genre humain. Cette transcendance salvatrice sera rendue possible grâce au mouvement de pensée dont nous sommes déjà plusieurs milliers à être les apôtres en Europe, aux Etats-Unis et au Canada.

FILMS DU SUD

## «L'île aux fleurs»

Propos recueillis par  
Vincent Adatte

Primé deux fois, «L'île aux fleurs» a été l'une des grandes révélations du dernier Festival de Fribourg. Entretien avec son auteur, le Sud-Coréen Song Il-gong.

**Peut-on dire que «L'île aux fleurs» est un film de femmes réalisé par un homme?**

**Song Il-gong:** C'est en tout cas utile de le préciser, parce que des critiques étrangers ont cru que l'auteur de «L'île aux fleurs» était une femme. Pour moi, c'est un compliment. J'ai choisi de raconter l'histoire de trois femmes qui n'ont pas été épargnées par la vie. Ok-nam, la plus âgée, s'est crue forcée de se prostituer pour offrir un piano à sa fille. Hye-nam, la plus jeune, perd volontairement l'enfant dont elle est enceinte et Yoo-jin, une cantatrice, veut en finir, car elle est atteinte d'un cancer de la langue. Les malheurs de l'existence les font basculer toutes les trois dans la marge, mais, d'une manière générale, je pense que toute femme, en Corée, est toujours plus ou moins marginalisée.

**Votre film commence de façon très dure, pourtant, au fur et à mesure, il s'apaise et offre même l'espoir d'une réconciliation?**

**S.I.:** Réunis par le hasard, mes trois personnages se sentent peu à peu solidaires, même si elles ne l'expriment pas. Ensemble, elles vont réussir à se réconcilier avec elles-mêmes, surtout Yoo-jin. Pour elle, c'est le dernier moment! Nous avons tous des blessures intérieures qui nous semblent incurables. Quand je suis parvenu à l'âge adulte, c'est la première chose que j'ai ressentie autour de moi, surtout chez les femmes. Alors j'ai commencé à faire des films pour essayer de guérir ces blessures. «L'île aux fleurs» évoque clairement la possibilité d'une guérison.

**Quelle est la signification de l'île aux fleurs proprement dite?**

**S.I.:** Dans le film, il s'agit d'une île qui, selon une rumeur, guérirait de tous nos maux, soucis et maladies. En fait l'île en elle-même n'a pas d'importance, c'est le chemin que l'on parcourt pour l'atteindre qui rend son pouvoir plus ou moins efficace. Ce chemin, qui est avant tout intérieur, est différent pour chacun, mais de le faire ensemble peut aider. C'est ce que j'ai essayé de faire ressentir.

**«L'île aux fleurs» a-t-il été distribué en Corée du Sud, un pays où existent des quotas limitant l'importation des films étrangers et donc américains?**

**S.I.:** Non pas encore, mais je ne pense pas qu'il puisse l'être de façon satisfaisante. Même s'il est coréen, il ne correspond pas du tout à l'idée du cinéma que se font nos exploitants de salle!  
/VAD

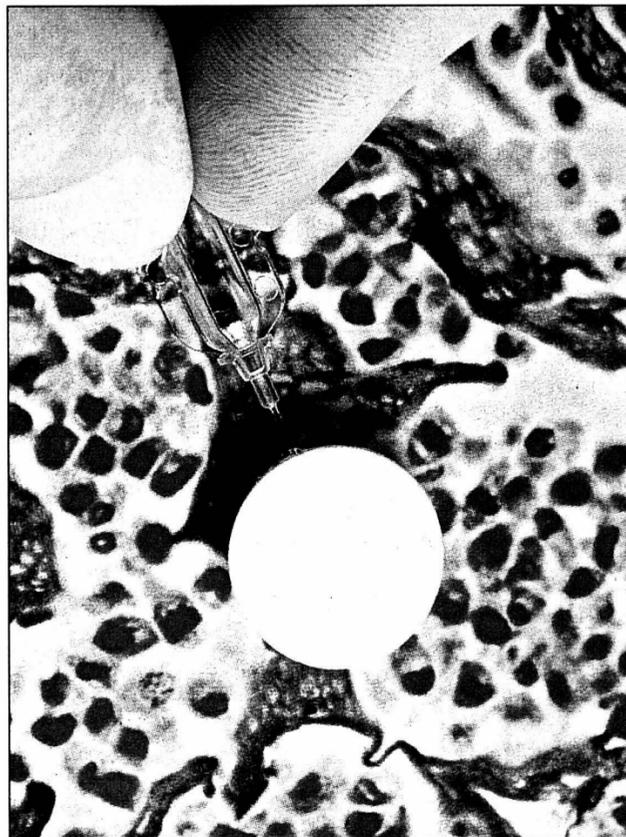
PÉDOPHILIE

## Mgr Di Falco se défend

Mgr Di Falco, dignitaire catholique français, est accusé de pédophilie. L'évêque auxiliaire de Paris a entamé une procédure pour «dénonciation calomnieuse», a annoncé son avocat. L'archevêché de Paris a défendu «l'intégrité» de Mgr Di Falco. /ats-afp

# Des capsules sous la peau

EPFL ■ Nouveaux traitements pour maladies chroniques.  
Premiers essais sur l'homme réalisés avec succès à Lausanne



La capsule libère les substances qui font défaut à l'organisme. PHOTO KEYSTONE

Des capsules implantées sous la peau vont prochainement servir au traitement des patients atteints de graves maladies chroniques comme l'anémie, le

diabète ou l'hémophilie. Après huit ans de recherches, une équipe de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne (EPFL) a en effet réalisé avec succès les premiers

essais sur l'homme. De la grosseur d'une pièce d'un sou, les capsules sont introduites sous la peau par une petite incision. L'intervention pratiquée par un chirurgien ne dure guère plus de cinq minutes et se pratique sous anesthésie locale, a précisé mardi le Fonds national de la recherche scientifique (FNRS) dans un communiqué. Pendant des mois, voire plusieurs années, la capsule, qui contient des cellules vivantes, délivrera à l'organisme du malade les hormones ou les substances qui lui font défaut.

### Implants bien tolérés

«Les premiers tests sur les patients ont permis de vérifier que ces implants sont bien tolérés», a relevé le FNRS. La technique s'applique notamment à l'érythropoïétine (EPO) qui stimule la formation des globules rouges dans la moelle osseuse. Elle devrait notamment alléger le sort des grands anémiques qui n'auront plus à subir jusqu'à trois injections d'EPO par semaine, a souligné William Pralong, chargé de coordonner les essais cliniques. Les capsules testées contiennent un à deux millions de cellules humaines modifiées génétiquement, qui sont capables de se diviser indéfiniment sans pour autant être «tumorigènes». Elles ont

été dotées d'un gène codant pour l'EPO humaine mais aussi «d'un gène de sécurité qui assure leur destruction au cas où elles s'échapperaient de la capsule qui les isole de l'organisme du patient».

### Enveloppe perméable

Deux formes de capsules ont été retenues par les chercheurs: un petit disque de 1 à 2 centimètres de diamètre et un tube de 0,5 millimètre de diamètre et de 1 à 3 centimètres de long. Les pores de l'enveloppe sont assez grands pour laisser sortir la substance active secrétée et laisser entrer l'oxygène et les éléments nutritifs nécessaires à la survie des cellules de l'implant. Par contre, ils sont trop étroits pour permettre aux cellules et molécules du système immunitaire de l'hôte de pénétrer dans la capsule et d'y attaquer les cellules productrices d'EPO, a expliqué l'ingénieur Nicolas Bouche, un des chercheurs. En 1994 au CHUV à Lausanne, des capsules avaient été implantées dans la région lombaire de patients souffrant de cancers en phase terminale. Elles contenaient des cellules animales sécrétant des analogues naturels de la morphine destinés à soulager les douleurs qu'aucun médicament ne parvenaient à soulager. /ap

# Savoir qui sont ses parents

Tribunal fédéral ■ Un droit absolu pour les enfants adoptés, dès l'âge de 18 ans. Une nouvelle disposition de la loi

Un enfant adopté a un droit absolu de connaître le nom de ses parents biologiques. C'est ce qu'a décidé le Tribunal fédéral (TF) par un jugement publié hier. La seule réserve à ce droit est le fait que l'enfant doit être majeur. Par son jugement, le Tribunal fédéral a précédé une modification de la loi qui doit entrer en vigueur cet été. Le jugement du TF traite ainsi l'enfant adopté comme un enfant né suite à l'utilisation d'une technique de fécondation artificielle. Cette disposition est la conséquence de l'entrée en vi-

gueur, au début de l'année, de la Loi fédérale sur la procréation médicalement assistée (LPMA), adoptée en décembre 1998. Cette dernière prévoit, notamment à ses articles 24 à 27, que l'enfant a le droit de connaître ses géniteurs.

Le TF avait à juger une affaire impliquant un Lucernois âgé aujourd'hui de 34 ans que sa mère avait abandonné pour adoption à sa naissance. Pour le Tribunal fédéral, l'intérêt du fils à connaître l'identité de sa mère passe avant l'intérêt de cette dernière au secret de son identité. /ap

## Service compétent

Dans quelques mois, tous les cantons devront tous se doter d'un organe officiel en matière d'adoption. Ce bureau sera compétent pour traiter les demandes d'enfants adoptés souhaitant connaître l'identité de leurs parents biologiques.

Actuellement, seul le canton de Zurich a mis sur pied un service de ce type. Rien de tel n'existe ailleurs

en Suisse. Mais la ratification de la convention de la Haye sur l'adoption a donné l'an dernier un coup d'accélérateur à la législation suisse sur l'adoption.

Les demandes d'enfants adoptés qui désirent connaître l'identité de leurs parents biologiques ont tendance à augmenter depuis quelques années. /ats

## L'Antarctique fond



Une énorme calotte de glace flottante, plus vaste que le Luxembourg ou l'île de Majorque, s'est désintégrée sous l'effet du réchauffement climatique de l'Antarctique. C'est ce qu'ont rapporté hier des scientifiques. PHOTO KEYSTONE

## EN BREF

**MONT-BLANC ■ 600 infractions.** Pour sa première semaine d'exploitation, 600 infractions, essentiellement des excès de vitesse, ont été constatées dans le tunnel du Mont-Blanc. Un conducteur italien a été verbalisé à 149 km/h. La vitesse est limitée à 70 km/h. /ats-afp

**FORÊT ■ Journée internationale.** La forêt de montagne doit être préservée. Fort ce constat, la Journée internationale de la forêt sera célébrée demain en Suisse. Elle est le prélude à une trentaine de manifestations régionales. /ats

**SCHUMI ■ C'est mal parti.** La Confédération s'oppose au projet immobilier du champion de Formule 1 Michael Schumacher qui veut s'établir à Wolfhalden (AR). Le projet n'est pas accep-

table sur le plan de l'aménagement du territoire, a expliqué hier Pierre-Alain Rumley, directeur de l'Office fédéral du développement territorial. /ap

**CANNABIOLAND ■ Un nouveau tour.** Le Tribunal cantonal fribourgeois a rejeté hier le recours du Ministère public contre la décision du Tribunal de la Singine de renvoyer l'affaire Cannabioland aux juges d'instruction. /ats

**HEATHROW ■ Casse important.** Deux jeunes cambrioleurs de type asiatique déguisés en vigiles et armés de couteaux ont dévalisé hier en plein jour un fourgon contenant trois millions de dollars en espèces à l'aéroport de Londres Heathrow. Ils ont réussi à s'enfuir. /ats-reuter

KOFI ANNAN

## «Penthouse» le fait causer

Le secrétaire général des Nations unies Kofi Annan s'est dit «surpris et consterné» par le fait qu'une interview qu'il avait accordée à un magazine en langue arabe se soit retrouvée dans les colonnes de... «Penthouse». Et ce sans que l'ONU en soit informée.

L'interview qui traite du terrorisme et de la situation au Proche-Orient apparaît dans le numéro de mars du magazine de charme qui présente également des articles sur le sexe ainsi que la traditionnelle double-page centrale.

Le porte-parole de l'ONU Fred Eckhard a envoyé une note la semaine dernière à l'ensemble des quelque 5000 employés du personnel du siège de New York pour expliquer que ses services étaient déçus de voir qu'une interview accordée par le secrétaire général au magazine «Al-Wasat» basé à Londres ait été également publiée par «Penthouse». Et de découvrir qu'une autre interview accordée à «Al-Wasat» il y a plusieurs années ait été également publiée par «Penthouse». Si les Nations unies avaient su qu'elle paraîtrait dans «Penthouse», «nous aurions dit non», a souligné le porte-parole de l'ONU. Le journaliste qui a «vendu» les interviews n'a pas parlé directement à Kofi Annan. /ap

STRASBOURG

## Mourir: un droit?

«Je ne veux que mes droits». C'est ainsi que s'est exprimée Diane Pretty pour réclamer la liberté de se suicider avec l'aide de son mari, hier, devant la Cour européenne des droits de l'homme à Strasbourg. Agée de 43 ans, la Britannique atteinte d'une maladie incurable dégénérative s'est exprimée devant les juges par l'intermédiaire de la voix synthétique de son ordinateur fixé sur son fauteuil roulant. Paralysée des pieds au cou, elle n'a pas la capacité physique de se donner la mort. Mère de deux enfants, elle veut que son époux Brian ne soit pas poursuivi s'il l'aide à mettre fin à ses jours. Diane Pretty a porté son affaire devant la Cour de Strasbourg à la suite du rejet de son appel devant la Chambre des Lords, la plus haute Cour d'appel britannique, en novembre. /ats-afp



La Cour européenne juge pour la première fois une affaire d'euthanasie. PHOTO KEYSTONE

ASSURANCE CHÔMAGE

### Divergences éliminées

À moins d'un référendum, les chômeurs de moins de 55 ans n'auront plus droit à des indemnités que pendant 400 jours au lieu de 520. Le Conseil national a mis sous toit la troisième révision de la loi sur l'assurance chômage hier. La gauche a dénoncé «la dégradation continue» du projet.

Par 89 voix contre 72, le National s'est rallié au Conseil des Etats pour corser les exceptions à la réduction de la durée d'indemnisation. Les cantons frappés par un taux chômage dépassant 5% pendant six mois pourront accorder des indemnités durant 520 jours. Mais ils devront financer 20% des coûts, estimés à quelque 30 millions de francs par an pour l'assurance chômage. La prolongation ne devra pas dépasser six mois. Elle pourra être accordée aussi pour une seule partie du territoire cantonal.

Par 92 voix contre 70, la Chambre du peuple a également renoncé à faire passer la Confédération à la caisse pour assurer des mesures de réinsertion dans le marché du travail aux chômeurs en fin de droit de plus de 55 ans. Enfin, la révision supprime le pourcent de solidarité, qui rapporte quelque 135 millions aux caisses de l'assurance chômage./ats

# Un demi-collaborateur par député

## Parlement ■ Les députés fédéraux auront 40.000 francs par an s'ils décident d'engager un collaborateur administratif à mi-temps

De Berne

François Nussbaum

Malgré les menaces de référendum de l'UDC, le Conseil national a approuvé hier, par 108 voix contre 38, la possibilité pour chaque député d'engager un collaborateur à temps partiel, à hauteur de 40.000 francs par an. Mais la somme ne sera pas confiée aux députés: les collaborateurs, sous contrat, seront payés directement par les Services du Parlement.

### Le choc de 1992

En 1992 (sur référendum de l'UDC), le peuple avait clairement rejeté un projet analogue, doublé d'une augmentation des indemnités des parlementaires. Dix ans plus tard, la prudence est encore de mise. L'indemnité annuelle restera à 12.000 francs (plus 400 francs par jour de session et de commission) et la contribution aux dépenses de matériel à 18.000 francs.

En revanche, la majorité du Parlement estime qu'on peut revenir avec un projet de crédit pour l'engagement de collaborateurs. Une enquête (voir encadré) montre que les députés sont 80% à réclamer, en prio-



Le système de milice doit être adapté, a plaidé Serge Beck, rapporteur de la commission. PHOTO KEYSTONE-A

rité, une aide logistique: travaux administratifs, tri d'informations, constitution de dossiers, correspondance. Autant de tâches qui peuvent être déléguées.

Passer à un parlement professionnel, avec les moyens que cela implique? En Suisse, on n'en veut pas, explique Serge Beck (lib/VD), rapporteur de la commission. Mais le système de milice doit être adapté à la surcharge de travail: un député a besoin de temps pour connaître ses dossiers et pouvoir ainsi exercer pleinement ses responsabilités politiques.

Réduire les pouvoirs du Parlement, en maintenant certains

sujets hors de ses compétences? Il faudrait d'abord modifier la Constitution, qui a plutôt renforcé ces pouvoirs. Mais qui peut décider de ce qui est prioritaire et essentiel, sinon le Parlement lui-même? «En tout cas pas l'UDC», a lancé Ruth-Gaby Vermot (soc/BE), l'UDC étant le seul parti opposé au projet.

### L'écran de fumée des lobbies

Sans l'aide logistique proposée, qui a un caractère indépendant, les députés n'auront d'autre choix que de se placer tous dans le giron des lobbies, qui ont déjà un pouvoir exorbitant dans ce Parlement, avertit Serge Beck. A cet égard, le projet constitue «une opération-vérité contre l'écran de fumée que produisent les lobbies», résume le député vaudois.

Sans avoir contré le projet en commission, le groupe UDC a envoyé hier Toni Bortoluzzi (ZH) pour s'opposer à l'entrée en matière. Selon lui, les 40.000 francs seront empochés, d'une manière ou d'une autre, par les députés eux-mêmes. Son collègue Toni Brunner (SG) est convaincu qu'on veut aller, sans le dire, en direction d'un parlement de professionnels.

Christoph Blocher (ZH) s'en prend à la procédure. Le projet proposé se compose d'une loi sur les indemnités, qui fait la liste des dispositions générales, et une ordonnance où figurent les sommes concrètement allouées. Une ordonnance non soumise au référendum facultatif. «Or c'est au peuple de se prononcer sur le

traitement des parlementaires!» dit-il.

L'UDC restera isolée dans ce débat. L'entrée en matière est acquise par 122 voix contre 43. Après un examen de détail rapidement mené, la loi est votée à 108 contre 38 et l'ordonnance à 91 contre 30. Le dossier passe au Conseil des Etats./FNU

## Encore des miliciens?

Le Conseil national a mandaté, l'an dernier, l'institut genevois Eco'Diagnostic pour faire une expertise du système parlementaire actuel. L'institut a notamment enquêté auprès des députés des deux chambres. Echantillon suffisant: les deux tiers ont répondu.

Il en ressort que les parlementaires consacrent, en moyenne, 56% de leur temps à leur mandat de député. Pour 40% d'entre eux, cela représente 60 à 70 heures par semaine. Plus de 80% ont dû réduire leur activité professionnelle et 47% leur revenu.

Le mandat politique est-il une occasion d'avancement? C'est le contraire pour 60% des femmes et pour 37% des hommes. Un tiers des députés se voient encore comme des miliciens, 47% déjà comme des semi-professionnels et 21% comme des professionnels.

Ils sont plus de 80% à réclamer une assistance scientifique ou administrative, ce qui leur permettrait de confier à des collaborateurs 46%, en moyenne, de leur travail. Moins de 30% estiment disposer, sur le plan privé, des moyens logistiques nécessaires./FNU

### Cette semaine plus de

# 8000

## annonces immobilières cohabitent sur

# www.limpartial.ch

En permanence sur [www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch), les offres de

**GECO** La Chaux-de-Fonds  
www.geco.ch  
GECO Le Locle  
032 913 2655

espace & habitat  
Tél. 032 913 77 77  
www.espace-et-habitat.ch

**GERANCE CHARLES BERSET SA**  
www.berset-gerance.ch  
Jardinière 87 - La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 913 78 35 - Fax 032 913 77 42

**G3** Gérancia & Bolliger SA  
Léopold-Robert 12  
Tél. 032 911 90 90  
www.gerancia-bolliger.ch

cliquez sur



le site d'annonces de *L'impartial*

OR-BNS

### Trois tiers possible

De Berne  
Edgar Bloch

À la suite de la séance agitée du groupe socialiste d'hier, il ne fait désormais plus aucun doute qu'une majorité parlementaire se dégagera vendredi, en faveur d'un soutien à la Fondation Suisse solidaire. En dépit de l'opposition de l'UDC et d'une bonne partie des radicaux, les parlementaires (PDC, PS et la grosse minorité radicale) devraient être assez nombreux pour accorder leur feu vert, lors du vote final, au contre-projet gouvernemental à l'initiative de l'UDC, qui souhaite consacrer l'entier des intérêts provenant de la vente des excédents d'or de la BNS à l'AVS. Le contre-projet prévoit, rappelons-le, de répartir la manne de 750 millions de francs par an en trois tiers : un à l'AVS, un aux cantons et un à la Fondation Suisse solidaire.

L'épisode d'hier est l'expression du soutien tiède du PS, de son aile syndicale notamment, à un projet, auquel, si l'on en croit les derniers sondages, les Suisses donneraient pourtant leur aval.

Le chef de groupe socialiste Franco Cavalli a expliqué à la presse, que ses amis ayant toujours été favorable à l'idée d'une Fondation Suisse solidaire, ils n'ont pas changé d'avis. « Nous ne voulons pas opposer deux formes de solidarité, celle qui veut affecter tout l'or à l'AVS contre celle qui permet de financer la Fondation », a souligné le Tessinois.

Le PS veut bien s'engager pour la Fondation, mais entend avant tout éviter un double refus. Officiellement, Franco Cavalli jure vouloir travailler en faveur d'un double oui. Dans les faits, les socialistes craignant l'échec populaire de la Fondation entendent se laisser la porte ouverte pour militer, dans une telle perspective en faveur de l'initiative de l'UDC. Dans une interview accordée il y a quelques jours au « Temps », Ruth Dreifuss avait été explicite à ce sujet. Contrairement au Conseil fédéral et surtout à Kaspar Villiger, la cheffe du Département fédéral de l'intérieur souhaite le succès de l'initiative de l'UDC en cas de refus populaire de la Fondation. /EDA-L'Agefi

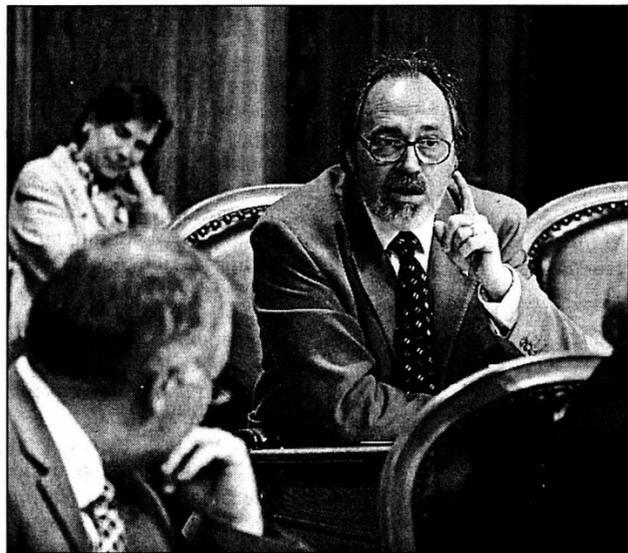
### ENBREF

**LA POSTE ■ Le jaune protégé.** Le «jaune poste» est désormais protégé comme une marque en Suisse. La Commission de recours de la propriété intellectuelle a en effet accepté la demande de La Poste d'enregistrer la couleur jaune de ses produits. On ne sait pas encore si cette décision va entraîner un flot de demandes liées à des couleurs. /ap

**AFFAIRE REGLI ■ Libre d'enquête.** Les parlementaires restent libre d'enquêter en Afrique du Sud sur les activités des services secrets helvétiques à l'époque de l'apartheid. Le Conseil fédéral a toutefois fait part de ses réserves à la délégation des commissions de gestion. Un éventuel déplacement serait une procédure inhabituelle. /ats

# Bellinzone et Saint-Gall en force

## Tribunaux fédéraux ■ Les sénateurs de Suisse italienne et orientale avaient mangé du lion. Frustrations. Pour sauver le ticket Aarau-Fribourg, il reste le National



Le radical tessinois Dick Marty argumente avec véhémence. PHOTO KEYSTONE

De Berne  
Georges Plomb

Bellinzone et Saint-Gall plutôt qu'Aarau et Fribourg! Le Conseil des Etats, hier, a choisi les sites des deux nouveaux Tribunaux fédéraux de première instance. Bellinzone pourrait héberger le Tribunal pénal fédéral (50 à 70 postes), Saint-Gall le Tribunal administratif fédéral (250 postes en gros). Le choix, dans les deux cas, a claqué sur le score étonnamment clair de 26 à 15. Du coup, la Chambre des cantons renverse les propositions officielles du Conseil fédéral et d'une (courte) majorité de sa commission. Seul le Conseil national peut encore bouleverser la donne. L'issue est incertaine.

Les élus de Suisse italienne et orientale avaient mangé du lion. Toutes les frustrations accumulées sont ressorties avec une vigueur inégalée. Le radical tessinois Dick Marty, pourtant pris par une mauvaise grippe, en fut le héros. Tout y a passé. La quasi disparition, en Berne fédérale, des directeurs d'offices italophones. L'illusion d'une Suisse latine unie, dont la Suisse romande serait la seule bénéficiaire. Le projet tessinois d'Exposition nationale, « qui nous a été kidnappé ». Aux Romands, son collègue démocrate-chrétien Filippo Lombardi rappellera le rayonnement que leur valent le Tribunal fédéral à Lausanne et le siège genevois de l'ONU (siège puissamment

soutenu par la Confédération).

Hermann Bürgi, UDC thurgovien, nie l'inconvénient des distances, juge faisable le recrutement plurilingue en Suisse orientale, trouve équilibrée la future répartition des Tribunaux fédéraux entre Lausanne, Lucerne, Bellinzone et Saint-Gall. Oui, cela coûtera, concède le PDC saint-gallois Eugen David, mais le fédéralisme n'est pas gratuit. Des voix d'autres régions s'y joignent. Pour Marianne Slongo (PDC nidwaldienne), le refus par le Tessin et la Suisse orientale de l'adhésion à l'ONU, le 3 mars, reflète bien le malaise. Pour Michel Béguelin (socialiste vaudois), le moment est venu d'adresser un signal fort à la Suisse italienne. Il votera Bellinzone pour le pénal, puis s'abstiendra, par égard pour Fribourg, sur l'administratif.

### Les casinos, c'est mieux

Les partisans du «ticket» Aarau-Fribourg auront du mal à remonter la pente. Jean Studer, socialiste neuchâtelois, avertit: ce n'est pas avec des tribunaux qu'on sort du statut de région pépinière, les concessions pour des casinos, c'est mieux. Jean-Claude Cornu, radical fribourgeois, s'inquiète pour les nombreuses familles qui devront s'exiler en Suisse italienne si Saint-Gall l'emporte (le Tribunal administratif remplacera une série de commissions de recours situées entre Berne et Lausanne). Brève, la conseillère fédérale Ruth

Metzler insistera sur l'exigence d'efficacité de la justice, tout en rappelant que les Sages furent eux-mêmes tirillés.

### Front ouest fissuré

Lors des votes, la Suisse occidentale n'a pas fait complètement bloc autour d'Aarau et Fribourg. Bellinzone ou Saint-Gall ou les deux ont obtenu les voix de Michel Béguelin, mais aussi de Pierre Paupe (PDC jurassien), Françoise Saudan (radicale genevoise), Rolf Escher (PDC valaisan), Christine Beerli (radicale bernoise).

Non, il n'y aura pas de Conseil de la magistrature pour préparer les élections des juges fédéraux. A la place, le Conseil des Etats proposera une Commission judiciaire formée de 12 conseillers nationaux et 5 conseillers aux Etats. Elle sera assistée par un organe consultatif de sept personnes. Son entrée en action sera facultative pour une partie des juges (ceux des Tribunaux fédéraux de Lausanne et Lucerne comme ceux du Tribunal militaire de cassation). Et le Parlement continuera d'avoir le dernier mot. /GPB-La Liberté

**Soyons sportif: l'alliance entre la Suisse italienne et la Suisse orientale pour la conquête des nouveaux Tribunaux fédéraux de première instance a fonctionné superbement. Au Conseil des Etats, elle a même réussi à fissurer une Suisse occidentale qui, logiquement, aurait dû faire bloc derrière le «ticket» officiel Aarau-Fribourg. Avec un incontestable talent, les élus des deux régions «oubliées» ont su faire sentir leur mal de vivre.**

## Un coup de tonnerre

**Mieux! La Chambre des cantons nous a livré l'un des débats les plus intenses – l'un des plus véhéments aussi – sur les pannes de l'Helvétie des 4 langues et des 26 cantons. Dans ce pays**

**pudique où l'on tente le plus souvent d'éviter les grands déballages, il a retenti comme un coup de tonnerre. Depuis les rudes accrochages du conflit Berne-Jura, on avait rarement vu ça. Oui, on s'était trompé: le «Röstigraben», si cette expression rigolote a un sens, n'est plus là où on le croyait. Le malaise, c'est moins sur la Sarine que sur le Gothard et à l'Est de Zurich qu'il se range, et qu'il nous range. Au Conseil national, Aarau et Fribourg, qui restent les sites les plus «rationnels» pour les nouveaux Tribunaux fédéraux, referont-ils le terrain perdu? La question du recrutement du personnel juridique, qui pourrait faire souci tant à Saint-Gall qu'à Bellinzone, fera-t-elle surface? Les mois qui viennent seront décisifs.**

Georges Plomb

COMMENTAIRE

# Des Français privés de la TSR

## Médias ■ Le Neuchâtelois Didier Berberat et le Jurassien Jean-Claude Rennwald s'adressent à Moritz Leuenberger. Pour mettre la politique avant la technique

De Berne  
Stéphane Sieber

Des centaines de milliers de téléspectateurs français seront-ils bientôt privés de Télévision Suisse romande (TSR)? Funeste perspective! C'est ce que craignent – faisant écho à de multiples réclamations de personnes directement concernées – les conseillers nationaux socialistes Didier Berberat (NE) et Jean-Claude Rennwald (JU).

Les deux élus de l'Arc jurassien, encouragés par des représentants de toutes les régions linguistiques et de tous les partis (le patron du groupe socialiste Franco Cavalli, son collègue grison Andrea Hämmerle, le radical Claude Frey pour n'en citer que les principaux), se sont adressés hier au conseiller fédéral Moritz Leuenberger. Pour lui demander quelques explications.

### L'Alsace, on oublie

Le problème, c'est que la SSR a décidé de boucler tous ses émetteurs en direction de la France voisine. L'émetteur de Bâle, qui desservait notamment les régions de Mulhouse et de Belfort, a été fermé le 4 mars. Bon, et alors?

Alors, cette décision prive des centaines de milliers de téléspectateurs situés dans une vaste bande frontalière de plus de 200 kilomètres des programmes suisses. Pas ceux qui sont câblés, pas ceux qui disposent de paraboles, OK. Mais cela représente quand même des centaines de milliers de personnes – de Colmar à Vesoul en passant par Saint-Louis et Neuf-Brisach.

### Frontaliers concernés

Ce n'est pas tout. D'ici quelques semaines, subodoraient les deux parlementaires, les émetteurs de La Chaux-de-Fonds et du Chasseral seront aussi mis hors service. Cette fois, c'est la population de Franche-Comté (Besançon, Pontarlier, Dole, Sochaux) qui sera privée de programmes auxquels elle est très attachée. « Qui d'autre que la TSR lui parlera de la conclusion de la nouvelle convention sur l'horlogerie, qui concerne tant de travailleurs frontaliers? », explique Jean-Claude Rennwald pour illustrer son gros souci.

Dans deux ou trois ans, il y aura des solutions alternatives. Berberat et Rennwald le savent. Mais en attendant (et deux ou trois ans, c'est assez pour changer ses habitudes),

ce sera l'écran noir constellé pour ceux qui avaient l'habitude de se nourrir avec avidité (et plaisir) de l'information suisse. « Un très mauvais signal à une époque où il est souhaité de toute part que la présence de la Suisse à l'étranger soit plus active », soulignent-ils.

### Tourisme lésé

« Cette décision va à contre-courant de l'esprit d'ouverture dont devraient faire preuve la Confédération et les cantons frontaliers qui ont tout intérêt à valoriser leur image et à mieux communiquer », dit Didier Berberat. « Et puis, elle va à l'encontre des efforts considérables faits par la CTJ (Communauté de travail du Jura) pour rapprocher les régions frontalières de Suisse et de France », ajoute Jean-Claude Rennwald.

Le conseiller national de La Chaux-de-Fonds tient à marteler son argument cho : « La promotion de l'Expo.02, du Marché-Concours de Saignelégier, bénéficient d'une bonne couverture par la TSR. Avec cette décision « technique », on nuira à la promotion de notre pays et de ses atouts touristiques. »

### TV et radio, même combat

Les deux interpellateurs ne donnent pas dans l'indignation débridée. Ils demandent sim-

plement au Conseil fédéral s'il est au courant de cette décision, et surtout s'il ne pourrait pas réagir pour trouver une solution « technique », justement, à cette absence inopportune. Le Tessinois Franco Cavalli soutient à fond la démarche, lui qui sait à quel point la télévision suisse italienne est appréciée en Lombardie pour son indépendance.

Et le Neuchâtelois Claude Frey – grand défenseur de la

SSR plurilingue devant l'Eternel – abonde dans le même sens. Lui déplore, de son côté, que les programmes de la radio romande ne puissent être captés dans les tunnels de Suisse alémanique – du Belchen, entre le Plateau et Bâle, aux ouvrages bordant les lacs de Thoun et de Brienz. C'est dire avec quelle impatience les explications de Moritz Leuenberger sont attendues. Avant juin, c'est promis. /STS



Didier Berberat a demandé des explications à Moritz Leuenberger. PHOTO ARCHIVE

**EN BREF**

**SERVICES POSTAUX** ■ Signatures récoltées. L'initiative populaire «Services postaux pour tous» a abouti. Environ 120.000 signatures ont été récoltées. Le texte demande à la Confédération de garantir un service postal de base à travers tout le pays. L'initiative demande également que les communes soient associées aux plans de La Poste concernant son réseau d'offices./ats

**BCGE** ■ Sortie de prison. L'ancien directeur général de la Banque cantonale de Genève, Marc Fues, et le promoteur immobilier Carlo Lavizzari, sont sortis de prison. Inculpés par la justice genevoise, les deux hommes ont passé plus de quinze jours en détention préventive. Le juge Daniel Dumartheray semble avoir obtenu les renseignements qu'il cherchait./ats

**ZIMBABWE** ■ Sanctions suisses. La Suisse a décidé hier d'adopter des sanctions contre le Zimbabwe. Cette décision a été prise suite aux fraudes constatées lors de l'élection présidentielle ainsi qu'en raison des «*constantes violations des droits de l'homme dans ce pays*», a indiqué le Département fédéral des affaires étrangères (DFAE). Ces sanctions prévoient le gel d'avoirs et des restrictions de voyage pour des dirigeants zimbabwéens./ats

# Swissmetro, projet en perdition

**Transports publics** ■ *Le conseiller national Jacques Neiryck envoie un signal de détresse pour sauver un savoir-faire important et réclame un million pour 2002*

Propos recueillis par  
**Pierre Pauchard**

Jacques Neiryck envoie un signal de détresse. Le projet de Swissmetro recevait une aide d'un million par année accordée en 2000 et en 2001. Mais rien en 2002. Le juvénile doyen du Parlement demande que le Conseil fédéral restaure, pour cette année, ce crédit d'un million, dans l'attente d'une décision sur un financement plus conséquent. Le conseiller national démocrate-chrétien est-il satisfait de la réponse du conseiller fédéral Moritz Leuenberger?

**Jacques Neiryck:** Non, puisqu'il n'y a pas eu de réponse claire. Moritz Leuenberger affirme que la demande de crédit n'a pas été déposée en temps utile. Sur le problème de fond, on laisse entendre, d'une part, que la Confédération va peut-être bouger et injecter de sept à dix millions pour relancer le projet. Et d'autre part, le conseiller fédéral Moritz Leuenberger me répond que le Conseil fédéral devra prendre une décision: soit mettre le paquet en mettant l'accent sur la recherche technologique, soit

arrêter ce goutte-à-goutte d'un million par année. Mais quand cette décision va-t-elle être prise? Je le répète: l'équipe qui développe Swissmetro ne dispose actuellement plus de ressources financières. Sans un soutien immédiat de la Confédération, cette situation conduira à l'arrêt définitif du projet et à la perte d'un savoir-faire important.

**Vous êtes membre de la commission transports et télécommunications. A ce titre, vous avez demandé que 120 millions soient investis en cinq ans dans ce projet Swissmetro. Pourquoi une telle somme? Et quelle a été la réponse?**

**J.N.:** Il faut se concentrer sur ce qui est nouveau dans ce projet, c'est-à-dire la technologie de transport de passagers sous vide en tunnel. Pour cela, il faut réaliser une maquette au 1:10 sur 500 mètres de long pour étudier ces problèmes. C'est, dans ce projet, la seule inconnue: le comportement d'un convoi circulant à grande vitesse dans un tunnel dont on a fait le vide. Les Allemands et les Français maîtrisent les autres questions.



Selon Jacques Neiryck, Rail 2000 est la limite de la technologie du train ordinaire.

PHOTO MARCHON-A

Sur ce point, la Suisse pourrait gagner une certaine expertise. Ensuite, il faut construire un prototype et une station test, pour expérimenter la mise sous pression.

**Verra-t-on un jour un Swissmetro?**

**J.N.:** Il est clair qu'il n'est plus question de construire un réseau Swissmetro en Suisse. On réfléchit maintenant à un Eurometro, un réseau qui relierait par exemple Lyon à Munich. Ainsi la Suisse

aurait une idée originale, une expertise dans un domaine, le vide, et travaillerait avec les Français et les Allemands. L'idée est de lutter, en Europe, contre deux facteurs dramatiques: l'augmentation du trafic aérien et du trafic voitures.

**Justement, dans cette optique, quel est l'intérêt stratégique d'une technologie comme Swissmetro?**

**J.N.:** Ce projet est une alternative raisonnable pour des déplacements entre 500 et 1000 kilomètres. Sur ces distances, on bat facilement la voiture et l'avion. Et dans le cas particulier de la Suisse, on contourne la double difficulté inhérente au pays: une topographie très tourmentée – trop de tunnels, de viaducs – et le fait que le terrain coûte cher. Ce sont d'ailleurs ces deux raisons, l'une physique, l'autre juridique, qui expliquent la difficulté de construire en Suisse un réseau TGV. Mais ce débat éclaire l'éternelle question helvétique, celle de ses structures de décision: on ne s'engage pas dans des projets de véritable innovation.

**Rail 2000, pourtant, a un beau slogan: «Plus souvent, plus vite, plus direct, plus confortable».**

**J.N.:** La rapidité, parlons-en. En corrigeant de petites imperfections, les trains suisses iront un tout petit peu plus vite. Mais on n'ira certainement pas aussi vite que le réseau TGV français, à titre d'exemple. J'ai posé une question simple à M. Friedli, le directeur de l'Office fédéral des transports. Une fois que tous les travaux de Rail 2000 seront terminés, quel sera le gain de temps sur le trajet important, la grande diagonale qui relie Genève à Saint-Gall? Actuellement, il faut 4 h 31 pour couvrir ces 420 km. On est donc en dessous des 100 km à l'heure. Question facile, mais M. Friedli a été incapable d'y répondre. Après beaucoup de tergiversations, il a finalement estimé que le gain de temps, sur cette ligne Genève-Saint-Gall, pourrait être d'une demi-heure à une heure. Ce qui reste dérisoire par rapport à ce qui est prévu pour les TGV. Cela signifie que Genève sera plus proche de Paris ou de Marseille que de Saint-Gall./PPA-L'Agefi

Le rêve des Michel...



Vous en avez toujours rêvé? UBS finance plus d'immeubles que n'importe quelle autre banque en Suisse. Spécialistes des hypothèques novatrices et des offres attrayantes, nous vous proposons la solution qui convient le mieux à votre situation personnelle et familiale. Pour financer le logement de vos rêves, reposez-vous sur notre expérience. Demandez un conseil personnalisé dans une de nos succursales, en appelant le 0800 884 555 ou sur [www.ubs.com/hypo](http://www.ubs.com/hypo).

UBS a l'hypothèque qu'il vous faut.

Vous savez calculer?  
Hypothèque Moneyline UBS.



## Chevènement face aux indépendantistes

Présidentielle ■ *Le candidat souverainiste en Corse*

«**L**es fascistes, ce sont eux!» Accueilli à son arrivée en Corse par des jets d'œufs, des pétards et des manifestants gonflés à bloc, l'ancien ministre de l'Intérieur Jean-Pierre Chevènement a lancé hier soir à Ajaccio un avertissement musclé aux indépendantistes corses, des «révisionnistes» aux «revendications racistes» selon lui. Adversaire farouche du processus de Matignon, il a dénoncé la «faiblesse» de Jacques Chirac et Lionel Jospin. «Les indépendantistes sont des révisionnistes, ils veulent réviser notre histoire commune», a-t-il lancé devant près de 300 partisans réunis à la Salle des Congrès d'Ajaccio (Corse-du-Sud). Et de saluer «la vraie Corse, la Corse de toujours, celle qui ne se laisse pas intimider par la terreur blanche». «Ne cédez pas aux campagnes d'intimidation!»

Plus tôt, déposant une gerbe de fleurs sur la stèle érigée en mémoire du préfet Claude Eri-

gnac, assassiné le 6 février 1998, le «Che» avait réagi aux cinq attentats revendiqués hier par le FLNC. «Il ne faut pas renverser les rôles, les fascistes ce sont eux, c'est eux qui par la violence tendent à empêcher l'expression démocratique», a-t-il répliqué, accusant les nationalistes d'utiliser «l'investive, les injures et le revolver».

### Le bonjour d'Yvan Colonna

Les nationalistes ne l'ont pas entendu de cette oreille. «Chevènement, fora (dehors)». Massés à l'extérieur du bâtiment où se tenait le meeting, une centaine d'entre eux ont tenté d'y pénétrer en brisant deux portes vitrées, tandis que six personnes ayant réussi étaient expulsées. Sur plusieurs tracts, on pouvait lire: «Bien le bonjour d'Yvan» (Colonna, assassin présumé du préfet Eri-gnac). Peu avant, les forces de l'ordre avaient fait exploser un colis suspect dans le parking attendant./ap

## Chirac dans la banlieue

Après Garges-les-Gonnesse et Mantes-la-Jolie, le candidat Jacques Chirac a poursuivi hier sa tournée des quartiers dits sensibles en se rendant à Argenteuil, dans le Val-d'Oise. Informé dans la matinée qu'une grenade d'exercice remplie de billes d'acier avait été jetée dans la nuit contre le commissariat de Clichy-la-Garenne (Hauts-de-Seine), il en a également profité pour se rendre sur place afin d'inspecter les dégâts. L'engin explosif a été jeté par la fenêtre du commissariat alors que s'y trouvaient des policiers. Une enquête a été ouverte pour «tentative de meurtre». En compagnie des fonctionnaires de police, dont l'un d'eux était présent au moment de l'explosion qui n'a

fait que des dégâts légers, le président-candidat a fait le tour des locaux, en compagnie du maire socialiste de la ville ainsi que de l'ancien préfet de police Philippe Massoni, devenu son conseiller. Peu auparavant, le candidat gaulliste était allé à la rencontre de la population du quartier du Val d'Argent-Sud à Argenteuil. Loin des crachats auxquels il avait eu droit le 4 mars dernier à Mantes-la-Jolie, Jacques Chirac a reçu un accueil plutôt chaleureux de la population dans ce qui fut longtemps un fief communiste avant de passer en mars dernier aux mains du RPR. «Chirac, Chirac!» pouvait-on ainsi entendre, alors que de nombreux jeunes se pressaient bruyamment autour du candidat./ap



A Argenteuil, Jacques Chirac a été accueilli chaleureusement par de nombreux jeunes. PHOTO KEYSTONE

**GUERRE D'ALGÉRIE** ■ Un mémorial à Paris. Plusieurs centaines de personnes ont assisté hier à la pose de la première pierre du Mémorial parisien dédié aux militaires morts ou disparus durant la guerre d'Algérie (1954-1962). Le maire de Paris, Bertrand Delanoë, était présent. La cérémonie s'est déroulée au cimetière du Père-Lachaise à midi, heure de l'entrée en vigueur du cessez-le-feu il y a quarante ans./reuter

**MAROC** ■ Mariage royal. Le roi Mohammed VI du Maroc, 38 ans, fêtera son mariage à partir du 12 avril dans la ville de Marrakech avec Salma Bennani, 24 ans, a annoncé hier un communiqué de la maison royale marocaine. La cérémonie de conclusion de l'acte de mariage sera célébrée dans la plus stricte intimité le 21 mars au Palais royal de Rabat. Les festivités du mariage à Marrakech devraient durer trois jours./ap

## Pression américaine sur Arafat

Proche-Orient ■ *Le vice-président Dick Cheney prêt à rencontrer le chef de l'Autorité palestinienne la semaine prochaine*

**L**es Etats-Unis ont accentué leur pression sur le président palestinien Yasser Arafat en vue d'un accord de cessez-le-feu avec Israël. Le vice-président américain Dick Cheney s'est dit prêt à rencontrer «dès la semaine prochaine» le leader palestinien.

L'opportunité d'une rencontre et sa date «seront déterminées par le général Anthony Zinni», l'émissaire américain dans la région, a déclaré le vice-président Cheney. Mais tout dépendra de l'application par le président Arafat du plan Tenet.

### Le préalable du plan Tenet

Mis au point en juin dernier par le chef de la CIA, mais jamais appliqué, le plan Tenet prévoit une trêve et un repli israélien sur les positions occupées avant le début du soulèvement palestinien. Les autorités palestiniennes sont censées de leur côté arrêter les activistes et saisir les armes illégales. Dans l'entourage d'Arafat, les Palestiniens ont accueilli avec satisfaction la proposition du vice-président américain. C'est «un pas dans la bonne direction et un début de révision de la position américaine à l'égard de M. Arafat», a déclaré Abou Roudaina, conseiller du président palestinien.

### Retour non garanti

Le premier ministre israélien Ariel Sharon s'est pour sa part déclaré prêt à permettre à Yasser Arafat de se rendre à l'étranger aux mêmes conditions que celles présentées par le vice-président américain. Mais le premier ministre s'est refusé



Arrivé hier à Ankara, Dick Cheney s'est entretenu avec le premier ministre turc Bulent Ecevit. Celui-ci a indiqué à l'issue de la rencontre que les Etats-Unis n'envisageaient pas de mener d'action militaire contre l'Irak dans un avenir proche. PHOTO KEYSTONE

à garantir à Yasser Arafat qu'il pourra revenir ensuite dans les territoires palestiniens.

«S'il s'avère que durant son séjour à l'étranger il se livre à des incitations à la violence et qu'il y ait des actions terroristes contre Israël en son absence, le gouvernement se réunira et devra prendre une décision. Je n'exclus aucune possibilité», a affirmé M. Sharon.

### Cessez-le-feu attendu

Le premier ministre répondait à une question de la presse sur une possible interdiction d'Israël au président Arafat de regagner les territoires de l'Autorité palestinienne. Le leader palestinien envisage de participer notamment au sommet de

la Ligue arabe à la fin du mois à Beyrouth.

Selon le ministre de la Défense Binyamin Ben Eliezer, les modalités en vue de l'application du plan Tenet seront arrêtées lors de la rencontre aujourd'hui de la haute commission de sécurité israélo-palestinienne. Il a estimé que la proclamation d'une trêve pourrait avoir lieu dans les 48 heures.

M. Ben Eliezer a toutefois indiqué, selon la radio publique israélienne, que le président palestinien Yasser Arafat n'avait toujours pas donné l'ordre de cessez-le-feu. Binyamin Ben Eliezer a tenu ces propos lors d'une visite dans une base militaire du centre du pays.

Les efforts d'apaisement en cours ont toutefois été contrariés par quelques affrontements qui se sont soldés par la mort de quatre Palestiniens et d'un officier militaire israélien en Cisjordanie et dans la bande de Gaza. La branche armée du mouvement islamiste palestinien Hamas a revendiqué l'attaque contre un camp d'entraînement militaire.

A Genève, devant la Commission des droits de l'homme, le haut représentant de l'Union européenne pour la politique étrangère Javier Solana a demandé aux Israéliens et aux Palestiniens le respect immédiat et inconditionnel du droit humanitaire./afp-reuter

## Fin de l'opération Anaconda

Afghanistan ■ *Les dernières troupes ont quitté l'est du pays. D'autres opérations sont envisagées*

**L'**opération Anaconda terminée; les dernières troupes sur le terrain ont quitté hier l'est de l'Afghanistan. La traque des combattants d'Al-Kaïda n'est pas pour autant finie. Américains et Britanniques envisagent des opérations similaires dans le pays.

L'opération Anaconda s'est soldée par la mort d'au moins 800 combattants d'Al-Kaïda, a annoncé hier le commandant américain de l'opération. L'offensive s'est concentrée sur un complexe de grottes au sud de Gardez, où s'étaient retranchés des militants du réseau terroriste. Elle a coûté la vie à huit Américains et trois Afghans du côté des forces coalisées.

Quelques dizaines de corps seulement ont été retrouvés dans les caches d'Al-Kaïda, ce qui peut laisser supposer qu'une partie des combattants ont fui. Mais le commandant de l'opération, le général Frank Hagenbeck, a souligné que l'intensité des bombardements rendait impossible un véritable décompte.

### La traque continue

Le général Hagenbeck avait évalué à environ 50.000 le nombre de combattants talibans et d'Al-Kaïda au début des opérations américaines sur l'Afghanistan, en octobre. «Mais quel que soit le calcul, il

reste encore des milliers d'ennemis», a-t-il estimé.

Le chef du commandement central américain, le général Tommy Franks, avait prévenu lundi que la traque d'Al-Kaïda allait se poursuivre en Afghanistan, y compris sans doute par d'autres offensives de même envergure. La Grande-Bretagne a annoncé l'envoi de 1700 commandos d'élite pour participer à cette campagne, aux côtés des Américains.

Par ailleurs, des affrontements armés sont survenus hier à Khost, dans l'est de l'Afghanistan, entre les partisans du gouverneur de la province et ceux du chef de la police./afp

SERBIE

## Démission de Perisic

**L**e vice-premier ministre serbe Momcilo Perisic, accusé d'espionnage au profit des Etats-Unis, a démissionné hier sous les pressions politiques. Momcilo Perisic a affirmé dans un communiqué faxé à l'Associated Press que son «discrédit» avait été orchestré dans un style digne «des plus sombres régimes dictatoriaux».

Les services secrets militaires yougoslaves avaient arrêté jeudi dernier le vice-premier ministre ainsi qu'un diplomate américain John David Neighbor dans un restaurant de Belgrade. Les deux hommes avaient ensuite été relâchés. Le diplomate américain a dénoncé une violation des conventions internationales après avoir été détenu pendant 15 heures sans pouvoir communiquer avec l'extérieur.

Selon l'armée, Perisic était en train de transmettre au diplomate américain des documents «concernant la défense du pays». D'autres responsables yougoslaves ont déclaré que les documents auraient pu être utilisés à l'encontre de l'ancien président yougoslave Slobodan Milosevic dont le procès pour crimes de guerre et crimes contre l'humanité se déroule actuellement devant le Tribunal pénal international./ap

## EN BREF

**ITALIE** ■ Conseiller ministériel assassiné. Le professeur Marco Biagi, conseiller du ministre italien du Travail Roberto Marino, a été assassiné hier alors qu'il quittait son domicile de Bologne, a affirmé un responsable du ministère de l'Economie sous couvert de l'anonymat. Marco Biagi est l'un des auteurs d'un projet de loi sur l'emploi qui suscite les critiques de nombre de partis de gauche./ap

**ZIMBABWE** ■ Suspendu du Commonwealth. Le Commonwealth a décidé hier de suspendre le Zimbabwe à la suite de la réélection controversée du président Robert Mugabe à la tête du pays. De son côté, le chef de l'opposition, Morgan Tsvangirai, a laissé entrouverte la porte à la négociation. Le Zimbabwe est suspendu des conseils du Commonwealth pour une période d'un an, à compter de maintenant./reuter-afp

**PAKISTAN** ■ Policiers limogés. Cinq hauts responsables des forces de sécurité, dont le chef de la police d'Islamabad, ont été limogés hier après l'attentat qui a fait cinq morts, dont deux Américains, dans un temple protestant fréquenté par la communauté étrangère. Les enquêteurs ont l'intention d'envoyer aux Etats-Unis des échantillons de l'ADN de l'homme soupçonné d'avoir perpétré l'attentat. /ap



DIXI Machines SA produit des alésouses-pointeuses et des centres d'usinages.

DIXI Outils SA est spécialisé dans la production d'outils de précision et pièces d'usure.

En raison du développement de nos activités des deux sociétés sus-mentionnées, nous cherchons

## Un(e) graphiste (à 50%)

pour soutenir notre département marketing.

### Vos tâches:

- Soutien, développement et mise à jour de données marketing.
- Développement et mise à jour de brochures et de catalogues.
- Planification des foires et des expositions.
- Développement et mise à jour de tous les supports papiers et internet.
- Développement et mise à jour des publicités.

### Votre profil:

- Formation de graphiste.
- Expérience de 3 à 5 ans minimum.
- Expérience dans l'utilisation de supports informatiques.

### Nous proposons:

- Poste stable.
- Travail dans une ambiance agréable.
- Salaire adapté aux compétences et exigences du poste.
- Prestations sociales d'une grande entreprise.

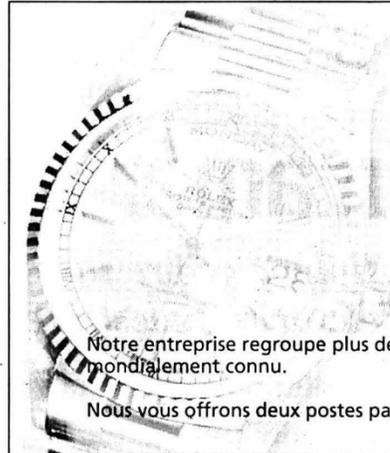
Si vous êtes intéressé, veuillez faire parvenir votre candidature à l'attention de Mme Silvia Voegeli-Leu, responsable RH.

### Groupe DIXI

42, avenue du Technicum, 2400 Le Locle

Tél. 032 933 52 01.

132-110942/DLO



## MANUFACTURE ROLEX BIENNE

Notre entreprise regroupe plus de 1'500 employés qui, chaque jour, collaborent à la fabrication d'un produit de haut de gamme mondialement connu.

Nous vous offrons deux postes passionnants, au sein de notre Service Informatique, en qualité d'

### ADMINISTRATEUR DE BASES DE DONNEES

#### Environnement de travail

#### Activités principales

Concept, design et gestion de bases de données  
Installation, configuration et mises à jour de bases de données  
Administration et optimisation des bases de données et des serveurs (planification de maintenance, réorganisation des bases, traitement des remontées d'alerte, prévention)  
Respect et mise en place des procédures d'exploitation  
Assister les équipes de développement dans l'optimisation des traitements  
Conseiller et mettre en oeuvre les technologies les plus appropriées  
Mise en place d'un Datawarehouse

#### Tâches relationnelles

Gestion de projets  
Collaboration avec le développement  
Service soigné et rapide  
Partage et communication des informations

#### Connaissances requises

#### Connaissances techniques

Connaissances en bases de données (SQLServer, Oracle, Sybase)  
Des notions sur les plate-formes Unix seraient un atout  
Aptitude à gérer des projets  
Analyse des performances et Tuning

#### Connaissances linguistiques

Français (ou de langue maternelle allemande, avec de très bonnes connaissances du français)  
Anglais technique lu

Souhaitez-vous relever l'un de ces challenges motivants dans un environnement en évolution ?

Les candidat(e)s intéressé(e)s présentant les qualifications requises sont invité(e)s à soumettre leur dossier complet au Département des Ressources Humaines de la

MANUFACTURE DES MONTRES ROLEX SA  
Mme M. Berger • Case postale 1153 • 2501 Bienne  
Tél. 032 328 42 23

006-372352/4x4

**En contact avec**  
... 161 000 lecteurs!  
L'EXPRESS L'Impartial le Quotidien Jurassien LE JOURNAL



## PIZZA & PASTA

Manor est le leader des grands magasins en Suisse. Nos nouveaux restaurants Pizza & Pasta avec service à table accueillent leurs clients dans une atmosphère méditerranéenne, et proposent exclusivement des produits frais de toute première qualité.

Pour notre restaurant qui ouvrira ses portes le 18 septembre 2002 dans le nouveau centre commercial Manor Marin, nous recherchons un/e

## gérant/e Pizza & Pasta

La cuisine italienne n'a aucun secret pour vous et vous avez au moins 5 ans d'expérience dans le service et la restauration. Votre personnalité ouverte reflète l'ambiance méditerranéenne que nous souhaitons donner à notre restaurant Pizza & Pasta. Vous disposez de connaissances approfondies en matière de produits, gestion, informatique et avez l'habitude de traiter directement avec des fournisseurs. Vous faites preuve d'un sens développé des contacts, répondez aux attentes de nos clients en toutes circonstances et possédez une grande aptitude à gérer et motiver une équipe.

Nous attachons de l'importance à votre dynamisme, à votre caractère aimable et prévenant, à votre travail flexible et indépendant.

Nous vous offrons une ambiance de travail sympathique, une gestion personnalisée de votre carrière et de votre perfectionnement professionnel, une politique salariale intéressante ainsi que des prestations sociales performantes.

Vous êtes intéressé/e ? Alors adressez-nous votre dossier de candidature complet avec photo à l'adresse suivante:

Manor SA  
Bureau Marin  
Av. Général Guisan 1  
1800 Vevey

**MANOR**



Construisez votre avenir avec Manor, le leader des grands magasins en Suisse!

### Esprit client

Le 18 septembre 2002, Manor ouvre un grand magasin sur la base d'un concept moderne et dynamique à Marin. Nous avons pour objectif d'offrir à notre clientèle un univers d'achat d'un tout nouveau genre, un univers fascinant empli d'événements et de surprises. Passionné/e par les activités de vente, vous appréciez de conseiller la clientèle? Nous recherchons des

## collaborateurs et collaboratrices motivé/es

**pour les domaines papeterie, accessoires de mode, parfumerie et bijouterie, confection et lingerie dames, confections hommes et enfants, aménagement, ménage et électro-ménager, sport et voyages, multimédia, restaurant Pizza & Pasta, supermarché, logistique, sécurité, décoration.**

Nous attachons de l'importance à votre motivation, à votre esprit d'équipe et à votre caractère aimable et prévenant. Dans l'idéal, vous avez un CFC d'employé/e de vente ou possédez de l'expérience dans le domaine de la grande distribution. Nous vous offrons une ambiance de travail agréable, un programme personnalisé de perfectionnement professionnel, une politique salariale intéressante ainsi que des prestations sociales performantes.

Vous êtes intéressé/e? Alors adressez-nous votre dossier de candidature complet avec photo à l'adresse suivante :

Manor SA  
Bureau Marin  
Av. Général Guisan 1  
1800 Vevey

**MANOR**

028 347833 DUO

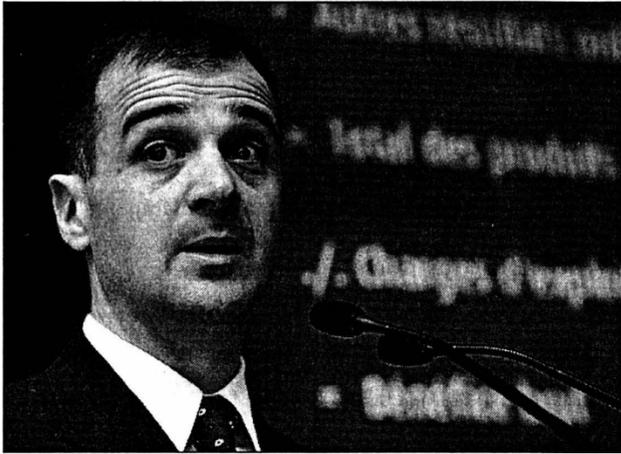
# Douloureuse restructuration

Banque cantonale vaudoise ■ Perte de 381 millions de francs.

Pour redresser la barre, 10% des emplois seront supprimés

Le groupe Banque cantonale vaudoise (BCV) a essuyé en 2001 une perte nette de 381 millions de francs, contre un bénéfice de 165,6 millions en 2000. L'augmentation de la rentabilité passe par la suppression de 220 emplois sur un total de 2200, estime la direction de l'établissement.

La baisse globale des produits et surtout le renforcement des provisions de la maison-mère a pesé sur les résultats, a indiqué hier devant la presse Pierre Fischer, président de la direction générale. Au final, le total des produits s'est élevé à 840 millions de francs, contre 978 millions en 2000, soit une baisse de 14,2%.



Pierre Fischer, directeur général de la BCV, présentant hier les résultats 2001.

## Recapitalisation

Les charges d'exploitation sont en revanche restées stables, à 510 millions (+1%). Le bénéfice brut, en chute de 30%, s'est chiffré à 330 millions de francs. Les amortissements, provisions, correctifs de valeurs et pertes pour 1,33 mil-

liard de francs ont amené au déficit net de 381 millions.

Cette perte devrait être couverte, après approbation des actionnaires le 23 mai, par un prélèvement de 390 millions de francs sur la réserve légale générale, a précisé Pierre Fischer. Le total du bilan a pour sa part fondu de 4,9% pour re-

venir à 36,1 milliards de francs. Les fonds propres ont baissé de 43,7%, pour s'établir à 1,5 milliard. La recapitalisation de 600 millions de francs qui devra également être approuvée par les actionnaires devrait permettre de retrouver le ratio de fonds propres imposé par la Commission fédérale des

banques. L'objectif consiste à augmenter encore ces fonds, a souligné le directeur général. Parmi les mesures proposées, les actionnaires ne devraient pas toucher de dividende cette année. La BCV entend en outre améliorer son bénéfice brut de 10 à 15% par rapport à 2001.

## Possible suppression d'agences

En priorité la direction entend travailler sur la rentabilité de la banque. Le personnel de la BCV, actuellement 2200 personnes environ, diminuera dès lors de 10% d'ici à 2005. «Durant ces trois ans, toutes les divisions devront faire des efforts. Nous allons utiliser la marge de manœuvre du taux de rotation du personnel, qui avoisine 10% par année.» M. Fischer n'a pas exclu la suppression d'agences. «Notre réseau compte 72 points de vente; si l'un ou l'autre est sous-utilisé, le scénario plausible serait de le fermer, au profit par exemple de guichets automatiques dans les centres commerciaux.»/ats

# KPMG et Andersen négocient en Suisse

Cabinets d'audit ■ Une fusion est envisagée, avec prudence

Alors qu'il pourrait supprimer des emplois aux Etats-Unis, Arthur Andersen va entamer des négociations concrètes sur une fusion de ses activités en dehors du pays de l'oncle Sam avec KPMG. Les entités suisses des cabinets d'audit discutent également. Les discussions en sont encore à une phase préliminaire, a indiqué hier à l'ATS le porte-parole de KPMG Suisse, Stefan Mathys.

KPMG avance avec prudence. Il faut notamment examiner les conséquences pour l'unité suisse de l'implication aux Etats-Unis d'Arthur Andersen dans la faillite en décembre dernier du courtier en énergie

Enron, a précisé Stefan Mathys. Ce dernier ajoute que KPMG Suisse ne cherche pas un rapprochement «à tout prix». Toutefois, une fusion avec Arthur Andersen Suisse apporterait du personnel qualifié et des contrats intéressants, selon M. Mathys. KPMG Suisse compte 1305 collaborateurs pour un chiffre d'affaires 2001 de 317 millions de francs. Au niveau mondial, le cabinet d'audit emploie plus de 100.000 personnes. Arthur Andersen Suisse a pour sa part indiqué ne pas avoir souffert jusqu'ici de la faillite d'Enron. Ses 750 employés ont réalisé l'an dernier un chiffre d'affaires de 177 millions de francs./ats

# Le conflit Crossair dans sa phase finale

Pilotes ■ Le Tribunal arbitral a tenu sa première séance

Le conflit entre Crossair et ses pilotes est entré dans sa phase finale. Saisi par le syndicat des pilotes de la compagnie (CCP), le Tribunal arbitral a tenu sa première séance hier. Dans la presse, André Dosé s'est toutefois dit convaincu que le différend pourrait être résolu cette semaine. «Les problèmes matériels sont réglés. Seules les questions d'ancienneté font encore l'objet d'un débat», a dit le patron de

Swiss dans une interview publiée par la «Mittelland Zeitung». Il a répété que la convention collective de travail (CCT) des pilotes de Swiss, à laquelle s'oppose le CCP, améliore les conditions des pilotes de Crossair.

Le CCP reproche au nouveau texte de créer deux classes de pilotes et estime les pilotes du transporteur bâlois défavorisés par rapport aux anciens de Swissair./ats

## EN BREF

**HP-COMPAQ ■ La parole aux actionnaires.** Le suspense entourant depuis des mois la plus grande fusion du secteur informatique va bientôt prendre fin. Réunis en assemblée générale, les actionnaires de Hewlett-Packard étaient invités hier à accepter ou rejeter le rachat de Compaq. Le décompte des votes pourrait prendre quelques jours. Les actionnaires de Compaq se prononcent aujourd'hui./afp

**LEGO ■ Retour aux chiffres noirs.** Lego a retrouvé les chiffres noirs l'an passé. Le fabricant danois de jouets a dégagé un bénéfice de 530 millions de couronnes (106 millions de francs), contre une perte de 1,1 milliard de couronnes en 2000. La production à Baar (ZG) est maintenue jusqu'en 2004. En Suisse, les ventes ont été meilleures, avec une augmentation de 17%, grâce aux nouveaux produits./ats

**CHÔMAGE ■ Commerce touché.** La hausse du chômage en Suisse en février provient surtout du secteur du commerce et de l'industrie des machines. La progression du nombre de chômeurs a atteint 3,1% en données corrigées des variations saisonnières (-0,8% en données brutes). A fin février, la Suisse comptait 94.472 chômeurs pour un taux de chômage de 2,6%, rappelle le Seco en publiant ses chiffres détaillés./ats

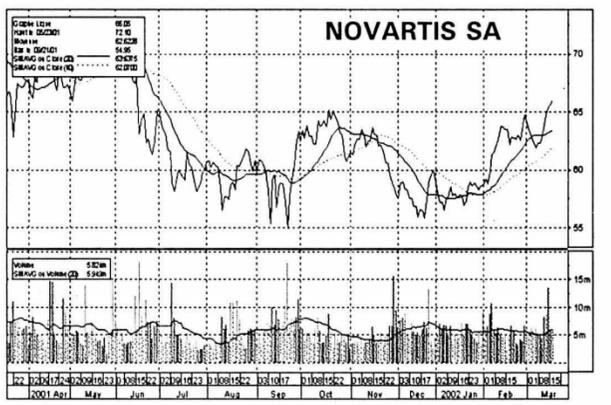
**LAITIÉRIES RÉUNIES ■ Croissance.** Le groupe agro-alimentaire Laiteries Réunies de Genève (LRG) a réalisé en 2001 un chiffre d'affaires consolidé de 291,3 millions de francs (271 millions en 2000), en croissance de 7,5%. Son cash-flow a en revanche baissé. «Coop et Migros pèsent pour 75% de notre marché», précise le groupe. En outre, l'an dernier, LRG a réalisé 37% de ses ventes en Suisse alémanique./ats

## LABOURSE



BCN PRIVATE BANKING  
www.bcn.ch

|                      | bas / haut 2002 | dernier  | 19/03    |
|----------------------|-----------------|----------|----------|
| Zürich, SMI          | 6059.1          | 6654.2   | 6622.6   |
| Zürich, SPI          | 4147.98         | 4530.33  | 4518.81  |
| New-York, DJI        | 9529.46         | 10663.83 | 10577.75 |
| New-York Nasdaq comp | 1696.55         | 2098.88  | 1877.06  |
| Francfort DAX        | 4706.01         | 5467.31  | 5426.04  |
| Londres, FTSE        | 5015.5          | 5362.3   | 5299.9   |
| Paris, CAC 40        | 4210.3          | 4720.04  | 4625.81  |
| Tokio, Nikkei 225    | 9420.85         | 12034.04 | 11498.38 |
| DJ Euro Stock 50     | 3401.68         | 3864.08  | 3778.72  |



| Bourse suisse (cours en CHF) | bas / haut 2002 | précédent | 19/03  |
|------------------------------|-----------------|-----------|--------|
| ABB Ltd n                    | 10.35           | 18.7      | 14.2   |
| Actelion Ltd                 | 49.5            | 78        | 74.5   |
| Adecco n                     | 85              | 112.25    | 108    |
| Baloise Holding n            | 119             | 155.5     | 132.5  |
| BB Biotech                   | 96.35           | 123       | 111    |
| BK Vision                    | 316             | 384       | 358    |
| BT & T Time                  | 77              | 103       | 82     |
| Charles Voegelé Holding      | 50              | 72.8      | 64.95  |
| Ciba Spéc. Chimiques n       | 103.25          | 126.25    | 126    |
| Cicorel Holding n            | 36              | 47        | 42.6   |
| Cie fin. Richemont           | 30.05           | 39.35     | 38.95  |
| Clariant n                   | 29.5            | 38.4      | 37     |
| Crédit Suisse Group n        | 56              | 74.25     | 63.9   |
| Crossair n                   | 37              | 57.5      | 51.45  |
| Ems Chemie Holding           | 62.25           | 65.50     | 63.75  |
| ESOC Holding n               | 152             | 249       | 191    |
| Fischer (Georg) n            | 340             | 334       | 330    |
| Forbo Hld n                  | 450             | 518       | 511    |
| Givaudan n                   | 500             | 565       | 545    |
| Helvetia-Patria Holding n    | 212.5           | 282       | 242    |
| Herp n                       | 197             | 209       | 204    |
| Holcim Ltd                   | 345.5           | 393.5     | 388.5  |
| Julius Baer Holding p        | 459             | 616       | 520    |
| Kudelski SA n                | 80.5            | 105.25    | 84.4   |
| Logitech International n     | 58.5            | 80.1      | 79.25  |
| Lonza n                      | 1025            | 1122      | 1088   |
| Moevenpick                   | 450             | 530       | 525    |
| Nestlé n                     | 346.5           | 382.5     | 366.5  |
| Nextrom                      | 70              | 124       | 80     |
| Novartis n                   | 56.4            | 66.15     | 65.7   |
| Pargesa Holding p            | 3250            | 3598      | 3500   |
| Phonak Holding n             | 25.55           | 43.4      | 29     |
| PubliGroup n                 | 266             | 412       | 405    |
| Réassurance n                | 141.75          | 170.5     | 163    |
| REG Real Estate Group        | 97.5            | 100.5     | 97.85  |
| Rententanstalt n             | 458             | 749       | 568    |
| Rieter Holding n             | 333             | 381       | 370    |
| Roche Holding bj             | 110.25          | 132.25    | 128.5  |
| Roche Holding p              | 130             | 162.25    | 157    |
| Serono SA b                  | 1200            | 1537      | 1505   |
| Sulzer n                     | 250             | 360       | 360    |
| Sulzer Médica n              | 69.5            | 160       | 143    |
| Surveillance n               | 257.5           | 376.5     | 366    |
| Swatch group n               | 27.15           | 33.9      | 33.7   |
| Swatch group p               | 126             | 159       | 158    |
| Swisscom n                   | 457.5           | 519       | 499.5  |
| Syngenta SA n                | 80.35           | 100       | 99.05  |
| UBS n                        | 72.25           | 84.65     | 83.8   |
| UMS p                        | 75.75           | 90        | 78     |
| Unaxis Holding n             | 152             | 187.5     | 188.75 |
| Von Roll Holding p           | 2.8             | 5.2       | 4.71   |
| Vontobel Holding p           | 32.05           | 46.75     | 39.2   |
| Zürich Fin. Serv. n          | 310.5           | 424       | 367    |

| Bourses européennes (cours en EUR) | bas / haut 2002 | précédent | 19/03 |
|------------------------------------|-----------------|-----------|-------|
| ABN Amro (NL)                      | 18.01           | 21.79     | 21.57 |
| Accor (F)                          | 38.03           | 47.71     | 46.65 |
| Aegon (NL)                         | 23.7            | 30.73     | 27.7  |
| Ahold (NL)                         | 26.27           | 32.9      | 29.45 |
| Air Liquide (F)                    | 149.8           | 171.4     | 168.8 |
| AKZO-Nobel (NL)                    | 47.6            | 54.5      | 53    |
| Alcatel (F)                        | 14.82           | 21.82     | 16.78 |
| Allianz (D)                        | 231.05          | 287.85    | 282.5 |
| Allied Irish Banks (IRL)           | 10.9            | 13.6      | 13    |
| Aventis (F)                        | 74.1            | 85.95     | 79.9  |
| AXA (F)                            | 19.41           | 25.98     | 25.5  |
| Banco Bilbao Vizcaya (E)           | 12.21           | 14.21     | 14    |
| Bayer (D)                          | 32.75           | 40.79     | 39.85 |
| BT Group (GB) £                    | 2.08            | 2.78      | 2.705 |
| Carrefour (F)                      | 49.23           | 58.8      | 52.6  |
| Cie de Saint-Gobain (F)            | 161             | 187       | 185.2 |
| DaimlerChrysler (D)                | 40.35           | 54.45     | 53.4  |
| Deutsche Bank (D)                  | 62.6            | 82.65     | 72.7  |
| Deutsche Lufthansa (D)             | 14.6            | 19.75     | 18.6  |
| Deutsche Telekom (D)               | 14.76           | 20.41     | 17.67 |
| E.ON (D)                           | 55.05           | 60.2      | 57.9  |
| Electrabel (B)                     | 220             | 235.5     | 228.5 |
| Elf Aquitaine (F)                  | 181             | 205.2     | 201.2 |
| Elsevier (NL)                      | 12.81           | 15.55     | 15.2  |
| Endesa (E)                         | 16.25           | 18.03     | 17.4  |
| ENI (I)                            | 13.51           | 17        | 16.26 |
| France Telecom (F)                 | 28.15           | 48.16     | 30.75 |
| Glaxosmithkline (GB) £             | 16.35           | 18.09     | 16.9  |
| Gruppe Danone (F)                  | 125.2           | 139.4     | 137.2 |
| IJG Groep (NL)                     | 25.2            | 30.69     | 30.23 |
| KLM (NL)                           | 12.5            | 18.84     | 18.27 |
| KPN (NL)                           | 4.92            | 6.44      | 5.22  |
| L'Oréal (F)                        | 75.15           | 83.8      | 83.55 |
| LVMH (F)                           | 42.15           | 61.6      | 60.95 |
| Mannesmann (D)                     | 211.1           | 225       | 217   |
| Metro (D)                          | 36.1            | 42.7      | 40    |
| Nokia (F)                          | 22.05           | 30.3      | 25.47 |
| Philips Electronics (NL)           | 27.64           | 35.45     | 33.49 |
| Printemps-Redoute                  | 109.5           | 154.7     | 132.4 |
| Prudential (GB) £                  | 8.28            | 8.352     | 7.315 |
| Repsol (E)                         | 12.93           | 16.2      | 15.65 |
| Royal Dutch Petroleum (NL)         | 52.5            | 62.8      | 62.05 |
| RWE (D)                            | 40.1            | 44        | 41.6  |
| Schneider (F)                      | 48.28           | 59.5      | 58.3  |
| Siemens (D)                        | 62.01           | 79.7      | 76.5  |
| Société Générale (F)               | 60.05           | 71.15     | 70.75 |
| Telefonica (E)                     | 12.28           | 15.75     | 13.38 |
| Total (F)                          | 151.6           | 175.5     | 171   |
| Unilever (NL)                      | 61.3            | 68.2      | 66.55 |
| Vivendi Universal (F)              | 40.66           | 64.4      | 44.5  |

| Bourses Nord-américaines (cours en USD) | bas / haut 52sem. | précédent | 19/03  |
|---|-------------------|-----------|--------|
| Aluminium Co of America                 | 27.36             | 45.71     | 38.99  |
| American Express Co.                    | 24.2              | 46.55     | 41.95  |
| American Tel & Tel Co.                  | 14.18             | 21.46     | 15.86  |
| Baxter Intl Inc.                        | 42.51             | 58.04     | 57.37  |
| Boeing Co.                              | 27.6              | 68.85     | 47.63  |
| Caterpillar Inc.                        | 40.15             | 59.99     | 59.12  |
| Chevron Corp.                           | 78.6              | 98.49     | 90.36  |
| Citigroup Inc.                          | 34.51             | 53.75     | 49.55  |
| Coca Cola Co.                           | 42.37             | 50.7      | 48.67  |
| Compaq Corp.                            | 7.26              | 21.91     | 10.36  |
| Dell Computer Corp.                     | 16.01             | 31.32     | 26.39  |
| Du Pont de Nemours                      | 32.64             | 49.88     | 48.47  |
| Exxon Mobil                             | 35.01             | 45.83     | 43.74  |
| Ford Motor Co.                          | 13.9              | 31.42     | 17.07  |
| General Electric Co.                    | 28.5              | 53.55     | 39.9   |
| General Motors Corp.                    | 39.17             | 61.11     | 60.83  |
| Goodyear Co.                            | 17.37             | 32.1      | 27.44  |
| Hewlett-Packard Co.                     | 12.5              | 34        | 19.25  |
| IBM Corp.                               | 87.49             | 128.39    | 106.35 |
| Intel Corp.                             | 18.96             | 36.78     | 31.62  |
| International Paper Co.                 | 30.7              | 46.2      | 44.23  |
| Johnson & Johnson                       | 40.25             | 65.47     | 64.66  |
| McDonald's Corp.                        | 24.75             | 31        | 28.44  |
| Merck & Co. Inc.                        | 56.71             | 80.85     | 58.79  |
| Microsoft                               | 47.5              | 76.15     | 62.14  |
| MMM Co.                                 | 85.86             | 127       | 122.2  |
| PepsiCo Inc.                            | 40.25             | 51.47     | 50.71  |
| Pfizer Inc.                             | 34                | 45.04     | 40.66  |
| Philip Morris Co. Inc.                  | 41.47             | 54.48     | 51.85  |
| Procter & Gamble Co.                    | 55.96             | 87.95     | 87.66  |
| Sears, Roebuck & Co.                    | 29.9              | 54.29     | 52.15  |
| Silicon Graphics Inc.                   | 0.31              | 4.85      | 4.36   |
| United Technologies Corp.               | 40.1              | 87.5      | 73.7   |
| Wal-Mart Stores                         | 41.5              | 63.94     | 63.55  |
| Walt Disney Co.                         | 15.5              | 34.8      | 24.51  |
| Yahoo! Inc.                             | 8.02              | 23.7      | 19.21  |

| Fonds de placement (cours différés) | précédent | dernier |
|-------------------------------------|-----------|---------|
| Swissca Emer. Markets CHF           | 112.95    | 113.45  |
| Swissca Switzerland CHF             | 258.65    | 260.55  |
| Swissca Germany EUR                 | 135.65    | 136.4   |
| Swissca France EUR                  | 35.1      | 35.4    |
| Swissca Great-Britain GBP           | 188.45    | 189     |
| Swissca Europe CHF                  | 205.55    | 207     |
| Swissca Green Invest CHF            | 110.5     | 110.9   |
| Swissca IFCA                        | 275.5     | 275.5   |
| Swissca VALCA                       | 272.85    | 274.15  |
| Swissca PF Income CHF               | 117.88    | 117.91  |
| Swissca PF Yield CHF                | 137.82    | 138.09  |
| Swissca Bond SFR                    | 93.2      | 93.25   |
| Swissca Bond INTL                   | 97.9      | 97.9    |
| Swissca BI CHF                      | 103.85    | 103.86  |
| Swissca BI GBP                      | 61.78     | 61.81   |
| Swissca BI EUR                      | 59.96     | 59.96   |
| Swissca BI USD                      | 104.87    | 104.98  |
| Swissca BI CAD                      | 114.98    | 115.02  |
| Swissca BI JPY                      | 11550     | 11529   |
| Swissca BI INTL                     | 98.98     | 98.28   |
| Swissca BI MT CHF                   | 99.96     | 99.98   |
| Swissca BI MT EUR                   | 99.76     | 99.78   |
| Swissca BI MT USD                   | 105.36    | 105.45  |
| Swissca Communication EUR           | 226.37    | 225.02  |
| Swissca Energy EUR                  | 526.76    | 529.73  |
| Swissca Finance EUR                 | 513.24    | 514.02  |
| Swissca Health EUR                  | 592.13    | 591.39  |
| Swissca Leisure EUR                 | 390.2     | 393.42  |
| Swissca Technology EUR              | 241.19    | 241.98  |

Source des cours : FIDES  
Sans engagement ni responsabilité de notre part.

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

**ALCOOLISME.** Service médico-social, Parc 117, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 919 62 11. Alcooliques anonymes, C:P. 14, 2301 La Chaux-de-Fonds, 0848 848 846. Groupe familial Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques, 0848 848 833 (24h/24h).  
**ALLÔ CANCER.** Pour les personnes atteintes du cancer et leurs proches, gratuit et anonyme, lu-ve 16-19h, 155 42 48.  
**ASSOCIATION SESAME.** Aide et soutien aux personnes en deuil. Case postale 1455, 2301 La Chaux-de-Fonds. Permanence téléphonique les mercredi et dimanche de 20h à 22h. Groupes de parole ou entretien individuel sur demande. Tél 724 06 05. <http://go.to/sesame>

**ASSOCIATION SUISSE DES INVALIDES.** Section La Chaux-de-Fonds, rue du Vieux-Cimetière 5, tél/fax 968 00 33. Lu-je 14-18h et ve 8-12h.  
**CENTRE SOCIAL PROTESTANT. CENTRE PSYCHO-SOCIAL NEUCHÂTELOIS.** Consultations rue Sophie-Mairet 29, lu au ve de 8h-12h/14h-18h. sa 8h-12h. di médecine de service et hôpital  
**CHÔMEURS.** Association pour la défense des chômeurs: aide gratuite, démarches, conseils, recours, Serre 90, du lu au ve, 8h-11h30 et 14h-16h30, tél. et fax 913 96 33.  
**ENTRAIDE-CHÔMAGE-SERVICES.** Serre 79. Écoute, conseils, recours, les vendredis 14-17h30 ou sur rdv. Café-contact tous les lundis 14h-17h30. Tél. 913 18 19.

**GROUPE INTERVENTIONS INFIRMIERS GII.** Soins psychiatriques à domicile. Tél. et fax 968 96 84.  
**GROUPE DE MAINTENANCE CARDIO-VASCULAIRE.** Centre Numa-Droz, entraînements lu 17h, me 12h, 913 54 58 ou 913 65 13.  
**GROUPE RÉGIONAL DE LA SP - LA CHAUX-DE-FONDS.** Rencontre: une fois par mois. Renseignements au 926 03 45.  
**INFORMATION DIABÈTE.** Paix 75, secrétariat lu-ve 14-17h, 913 13 55.  
**LIGUE CONTRE LA TUBERCULOSE.** Serre 12, lu-ve, 968 54 55.  
**VIOLENCES - SOLIDARITÉ FEMMES - VIOLENCES CONJUGALES,** rue du Marché, 8, La Chaux-de-Fonds, tél 968 60 10.



*Venez vers moi  
vous qui souffrez et portez  
de lourds fardeaux,  
je vous donnerai la paix  
Mt. 11.28*

Nous avons la douleur de faire part du décès de notre cher père, beau-père, grand-père, arrière-grand-père, beau-frère, oncle, parrain, parent et ami

Monsieur Jean-David HAUEN-FUX  
1924

enlevé à notre tendre affection suite à un tragique accident survenu dimanche 17 mars à Saint-Nicolas.

Font part de leur peine:

Famille Marie-Thérèse et Gilbert Vuille-Hauen et leurs enfants et petits-enfants à Cernier, Genève, Cortaillod et Los Angeles/USA;

Famille Hauen aux Ponts-de-Martel;

Famille Hauen à Lausanne et Chavornay,

ainsi que les familles Fux, Cotting, Frankiny et Abgottspon.

Otto reposera à la crypte de Saint-Nicolas dès jeudi 21 mars 2002.

La messe d'ensevelissement aura lieu vendredi 22 mars 2002, à 10 heures à l'église paroissiale de Saint-Nicolas.

Adresse de la famille: Famille Marie-Thérèse et Gilbert Vuille-Hauen, Chemin de la Vieille-Ferme 11, 1255 Veyrier/GE

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

36-78431

LES GALERIES DANS LA RÉGION

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
**CAVE-GALERIE DU ROCHER.** «Objets du temps», de Jo Vanni. Jusqu'au 28.3.  
**GALERIE DU MANOIR.** Œuvres récentes de Bernard Gressot. Ma-ve 15-19h, sa 10-17h. Jusqu'au 23.3.  
**GALERIE LA SOMBAILLE.** Labyrinth Patch-Club et Jocelyne Béguin, céramiste. Tous les jours 9-11h/14h30-16h30. Jusqu'au 14.4.  
**GALERIE SONIA WIRTH-GENZONI.** E. Jeanmaire, Ch. L'Eplattenier, Lermite, Janebe, Lanskoj, L. Bruni, Ch. Baillois, J. Micas, S. Dali... gravures de La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel, Jura et environ. Assiettes numérotées et certifiées d'A. Anker. Masques et statues anciens art africain (certifiés). Me-ve 14-18h, sa 14-17h et sur rdv au 079/475 98 69.  
**VILLA TURQUE.** Ouvert au public le 23 mars de 11h à 16h.

**NEUCHÂTEL**  
**CAN.** Void: architecture - (artefact) Ph. Decrauzat, B. Bunker, Ch. Robert-Tissot. Me-di 14-18h, je 14-20h. Jusqu'au 24.3.  
**GALERIE DITESHEIM.** Accrochage mars-avril. Ma-ve 14-18h30, sa 10-12h/14-17h. Jusqu'au 30.4.  
**GALERIE DUNE (RUE DES AMANDIERS 6).** Aquarelles de

«Dune» Chantal Balmelli. Ma-ve 18-20h, sa/di 15-18h.  
**GALERIE DUPEYROU.** Peintures récentes - techniques diverses d'Ernesto Carp. Me-sa 15-18h, di 15-17h. Jusqu'au 6.4.  
**GALERIE MÉDIA (MOULINS 29).** Broderies et tapis de Jean Crotti et Jean-Luc Manz. Ve/sa 10-18h et sur rdv. au 032 724 53 23. Jusqu'au 20.4.  
**GALERIE DU NEUBOURG (S.P.S.A.S.).** Alexa Vincze, techniques mixtes; Jeannotat, dessins musicaux. Ve 17-20h, sa 10-12h/14-17h, di 14-17h. Jusqu'au 24.3.  
**GALERIE L'OLÉOTHÈQUE (RUE DU CHÂTEAU 6).** Peintures de Gianfranco Caimi. Lu-sa 14-18h30. Jusqu'au 27.3.  
**GALERIE L'ORANGERIE.** «Noir blanc couleur» de Claire Pagni. Ma-ve 14-18h30, sa 10-17h, di 15-18h ou sur rdv au 032 855 11 15. Jusqu'au 21.4.  
**GALERIE DU POMMIER.** «La femme et ses états d'âme», peintures de Babeth Bösigler. Jusqu'au 30.4.

**BÔLE**  
**GALERIE L'ENCLUME.** Sculptures céramiques de Mathilde Reber, et imagerie numérique de Pierre Francon. Tous les jours 15-18h30 y compris le dimanche ou sur rdv au 032 842 58 14. Fermé le mardi. Jusqu'au 7.4.

**COLOMBIER**  
**GALERIE NUMAGA.** «India», peintures et dessins d'Ivo Vonlanthen; «Tiroirs et intérieurs», sculptures de Pol Bury. Ma-di 14h30-18h30. Jusqu'au 14.4.

**CORCELLES**  
**GALERIE ARCANE.** «... sur papier», de Jean-Guy Paratte; dessins de Barbara Krakenberger. Ma-ve 17h30-19h, sa 14-17h et sur rdv au 032 731 12 93 ou 032 731 12 63. Jusqu'au 28.3.

**CORMONDRECHE**  
**GALERIE MARIE-LOUISE MÜLLER.** Moscatelli à Venise. Me-di 14h30-18h30 et sur rdv au 032 731 32 94. Jusqu'au 24.3.

**FENIN**  
**GALERIE GRARD.** Sculptures récentes de Jo-Vanni. Me 16-19h ou sur rdv au 079/677 11 01. Jusqu'au 20.3.

**HAUTERIVE**  
**GALERIE 2016.** Bayod Serafini, peintures récentes et petits bronzes. Me-di 15-19h. Prolongation jusqu'au 24.3.

**LE LANDERON**  
**GALERIE DI MAILLART.** Peintures d'Ilona Molnár. Ma/me 9-11h, je/ve 9-11h/14-18h, sa 9-12h/14-17h, di 14-17h. Jusqu'au 24.3.

LE LOCLE

*Repose en paix chère maman,  
grand-maman et arrière-grand-maman.*

Madame et Monsieur Jacqueline et Pierre Petoud-Berret,  
Monsieur et Madame André et Mady Berret-Cottier:  
Monsieur et Madame Yvan et Margherita Berret-Buccino et leur fils Luca à La Chaux-de-Fonds,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le grand chagrin de faire part du décès de

Madame Rachel BERRET  
née DUBOIS

enlevée à leur tendre affection dans sa 99e année.

LE LOCLE, le 16 mars 2002.

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Domiciles de la famille: Communal 18 2400 Le Locle Kaolack 6 2400 Le Locle

Les personnes désirant honorer sa mémoire peuvent penser au Home La Résidence, ccp 23-1573-6.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire part.

132-111184

LA NEUVEVILLE

*Ne soyons pas tristes de l'avoir perdue  
Mais soyons reconnaissants de l'avoir eue.*

La famille de

Madame Daisy CHÉDEL

a la tristesse de vous faire part de son décès survenu vendredi, dans sa 83e année.

LA NEUVEVILLE, le 15 mars 2002.

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Domicile de la famille: M. et Mme René Chédel  
rue des Bouleaux 2  
2300 La Chaux-de-Fonds

La famille tient à exprimer sa gratitude au personnel du Home médicalisé Montagu, La Neuveville, pour son dévouement et sa gentillesse.

*Quelle leçon de gentillesse et de dévouement  
tu nous as donnée!  
Combien ton si tragique départ nous laisse  
un vide énorme que rien ni personne ne pourra  
combler.*

Marie-Claire et Kurt Muffang-Bauer et leurs enfants Joris et Laurick, à Cernier  
Jacqueline Gaiffe-Hirt, son amie, et famille  
ont le chagrin de vous faire part du décès de

Charles BAUER  
dit Titi

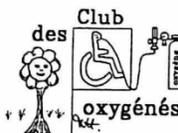
enlevé à l'affection des siens mardi dans sa 67e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 19 mars 2002.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire jeudi 21 mars à 16 heures.

Charles repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: Mme et M. Marie-Claire et Kurt Muffang-Bauer  
rue Henri-Calame 1  
2053 CERNIER



LE CLUB DES OXYGÉNÉS ET LE PERSONNEL  
DE LA LIGUE PULMONAIRE NEUCHÂTELOISE  
ont la tristesse de faire part du décès de

Monsieur Charles BAUER

discret mais très présent, nous ne l'oublierons pas.

132-111217

*Sa vie s'est écoulée comme un fleuve de peine, de joie, de bonheur pour terminer son parcours dans le bleu de l'océan des ténèbres.*

Nous avons le grand chagrin de vous faire part du décès de

**Madame Denise JACOT**  
née DELACOUR

qui s'est endormie paisiblement jeudi à l'âge de 71 ans.

Vous font part de leur peine

Son époux, ses enfants, petits-enfants ainsi que les familles parentes et alliées

LA CHAUX-DE-FONDS, le 14 mars 2002.

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Domicile de la famille: rue des Crêtets 143

*Lève ton visage vers le soleil et l'ombre sera derrière toi...*

Jacqueline Boillat-Guinand

Didier et Mélanie Boillat-Schläppy  
Fabian Boillat et son amie Noëlle

Monsieur et Madame Léon et Marcelle Boillat-Gogniat  
leurs enfants, petits-enfants et arrière-petit-fils

Les enfants et petits-enfants de feu André et Eliane Guinand-Vauthier

ainsi que les familles parentes et alliées

ont la profonde douleur de vous faire part du décès de

**Monsieur René BOILLAT**

leur très cher époux, papa, beau-papa, fils, frère, beau-frère, oncle, parrain, neveu, cousin, parent et ami, enlevé à l'affection des siens mardi dans sa 58e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 19 mars 2002.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire jeudi 21 mars à 15 heures.

René repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: M.-St-Héliier 13

En sa mémoire, vous pouvez penser à la Ligue neuchâteloise contre le cancer, ccp 20-6717-9.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire part.

**LA DIRECTION ET TOUT LE PERSONNEL DE L'ENTREPRISE ZMOOS SA**

ont la profonde tristesse de se joindre à l'annonce du décès de

**Monsieur Alfred MOSER**

Papa de Madame Nelly Zmoos, membre de notre Conseil d'administration.

132-111215

**LA BRÉVINE**

Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors du décès de

**Monsieur Charles NICOLET**

sa famille remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à son épreuve, par leur présence, leurs envois de fleurs, leurs messages de condoléances ou leurs dons et les prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

132-111207

**LE LOCLE**

Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son deuil, la famille de

**Monsieur André LEBET**

remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à sa douloureuse épreuve, soit par leur présence, leur message, leur envoi de fleurs ou leur don. Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

132-111176

Très touchés par les témoignages de sympathie et d'amitié reçus lors du départ de notre chère maman et parente

**Madame Antoinette PIATTI**  
née SANDOZ

Madame et Monsieur Rose-Marie et Robert Renggli-Piatti et famille  
Monsieur Jean-Pierre Piatti

vous remercient sincèrement de la part que vous avez prise à leur deuil, par votre présence, votre message, votre envoi de fleurs ou votre don.

Ils vous prient de trouver ici l'expression de leur profonde et sincère reconnaissance.

LA CHAUX-DE-FONDS, mars 2002.

**VIE POLITIQUE**

**Ville de La Chaux-de-Fonds: les socialistes examinent les prestations**

Lors de sa séance de février dernier, le Conseil général de La Chaux-de-Fonds s'est penché sur trois motions radicales concernant:

- La privatisation de certaines prestations de la commune;

- La facturation au prix coûtant des prestations «qui ne relèvent pas prioritairement du service public»;

- L'introduction des principes de la «nouvelle gestion publique» (aussi: new public management).

Le groupe socialiste a refusé les deux premières motions radicales et a demandé une reformulation de la troisième. Voici pourquoi:

En 2001, le Conseil communal a annoncé qu'il avait entrepris, avec l'appui d'un institut externe (l'Idheap), un examen complet des prestations et du fonctionnement de l'administration communale, avec la volonté de mettre en évidence toutes les possibilités d'amélioration. Le groupe socialiste a eu l'occasion d'affirmer sa satisfaction sur cette démarche et son intérêt quant aux résultats attendus.

En décembre 2001, lors des débats du Conseil général

chaux-de-fonnier sur le budget 2002, le groupe socialiste a invité les partis de droite à marquer leur confiance dans le Conseil communal, dans lequel ils ont un représentant, en votant le budget. Il a aussi estimé que la droite devrait renoncer, au moins jusqu'à ce que les résultats de cette étude soient connus, à toute nouvelle exigence concernant la réduction des ressources de la commune. La droite n'a pourtant pas voté le budget 2002.

Dans ce contexte, les deux premières motions radicales mentionnées ci-dessus n'étaient pas acceptables pour le groupe socialiste. Ces demandes d'étude étaient formulées de telle sorte que le résultat à atteindre précédait l'examen de la question: les radicaux veulent réduire les prestations de la commune, en privatisant. Ils veulent également restreindre l'accès des plus modestes à certaines prestations en facturant entièrement le coût aux usagers.

La défiance marquée par la droite à l'égard du Conseil communal lors du vote du budget atteste d'ailleurs de cet état d'esprit. Elle remet d'ailleurs en cause la crédibilité de leurs représentants

dans notre exécutif communal.

Pour le groupe socialiste, l'examen régulier des prestations et des méthodes de la commune constitue un exercice nécessaire, qui doit être effectué. C'est dans cet esprit qu'il a affirmé son soutien à la démarche du Conseil communal et qu'il a accepté la troisième motion radicale, en la modifiant de façon à la rendre moins réductrice. Transparence, autonomie, responsabilité sont autant de principes qui doivent guider l'action des collectivités publiques. Mais alors qu'on ne vienne pas nous dire que la nouvelle gestion publique, c'est l'ancienne gestion privée!

L'Etat ne se gère pas comme une entreprise privée. Il a d'autres missions à assumer. Et si le Parti radical entend polémiquer, nous lui rappelons que La Chaux-de-Fonds ne peut pas se permettre les débâcles que nous a récemment fait payer le secteur privé, notamment à Zurich...

**Pour le groupe socialiste du Conseil général: le président, Laurent Kurth**

**L'ÉTATCIVIL**

**LA CHAUX-DE-FONDS ■ Naissances** - 25.02. Ben Hadj Mabrouk, Nour, fille de Ben Hadj Mabrouk, Zouhaier et de Ben Meftah, Najah. 26. de Oliveira Lima, Inês Maria, fille de do Couto Lima, Vitor Manuel et de Ferraz Oliveira Lima, Fernanda Maria; Heubi, Camille Jeanne, fille de Heubi, Alexander et de Tissot-Daguette Heubi née Tissot-Daguette, Nathalie Jeanne. Lezzi, Samantha, fille de Lezzi, Yvan et de Lezzi née Chenaux, Isabelle. ■ **Décès** - 22.02. Dätwyler née Reymond, Esther Jeanne, 1911, veuve de Dätwyler, Jean Willy; Jossi née Calame, Jeanne Aurore, 1922, épouse de Jossi,

Adolf; Bilat, Martial Charles, 1940, époux de Bilat née Froidevaux, Liliane Marguerite Christiane. 23. Graber, Colette Hélène, 1923; Eggimann, Marcelle Bluet, 1917. 25. Arduini née Voirol, Francine Georgine Marie, 1913, veuve de Arduini, Charles Jean Louis; Jubin née Desponds, Liliane Mercédès, 1911, veuve de Jubin, Angelo Léon; Liechti, André Gaston, 1915, veuf de Liechti née Franz, Germaine Marie. 27. Musitelli née Schöpfer, Anne Marie, 1943, épouse de Musitelli, Enrico Domenico; Lebet, Pierre André, 1922, époux de Lebet née Périllat, Madeleine Adèle.

**LES DÉCÈS**

**Travers**  
Germaine Otz, 1916;  
Alfred Moser, 1909.  
**Couvet**  
Simone Gilliéron, 1925.  
**Bassecourt**  
Silvine Erard, 1913.  
**Les Breuleux**  
Marie Jeandupeux, 1918;  
Louis Froidevaux, 1923.  
**Lajoux**  
Jean-Louis Crevoisier, 1924.  
**Le Cerneux-Veusil**  
Anna Oppliger, 1907.  
**Charmoille**  
Hermann Chaignat, 88 ans.  
**Saint-Brais**  
Paul Schneider, 1931;  
André Joray, 1919.  
**Les Genevez**  
Paul Voirol, 1916;  
Hélène Rebetez, 1910.

La famille de

**Monsieur Roland PETZOLD**

Dr Méd. Dent.

a la tristesse de vous annoncer son décès survenu à Bâle, le 16 mars 2002, après une longue maladie supportée avec courage.

La cérémonie religieuse aura lieu au cimetière du Hörnli, à Bâle, le jeudi 21 mars à 14 heures.

**AVIS DE NAISSANCES**

Je m'appelle

**NOAH**

Je suis né le 18 mars 2002 à l'Hôpital de Pourtalès de Neuchâtel, pour la plus grande joie de mes frères Michaël et Dann et de mes parents Christel et Stéphane RABOUD  
Grand-Rue 14  
2400 Le Locle

132-111180

Coucou, c'est moi!

**MORGANE**

J'ai montré le bout de mon nez le 18 mars 2002 à la maternité de l'Hôpital de La Chaux-de-Fonds pour la plus grande joie de mes parents Sarah et Christian WENGER  
Les Replates 1  
2400 Le Locle

132-111212

**MATILDA**  
a le très grand plaisir d'annoncer que sa petite sœur

**ELLEN**

a montré le bout de son nez le 17 mars 2002 à 6 h 2990 g 49 cm  
Hôpital de La Chaux-de-Fonds  
Matilda, Anna et Maïc EMMENEGGER  
2300 La Chaux-de-Fonds

132-111177

**AUJOURD'HUI**

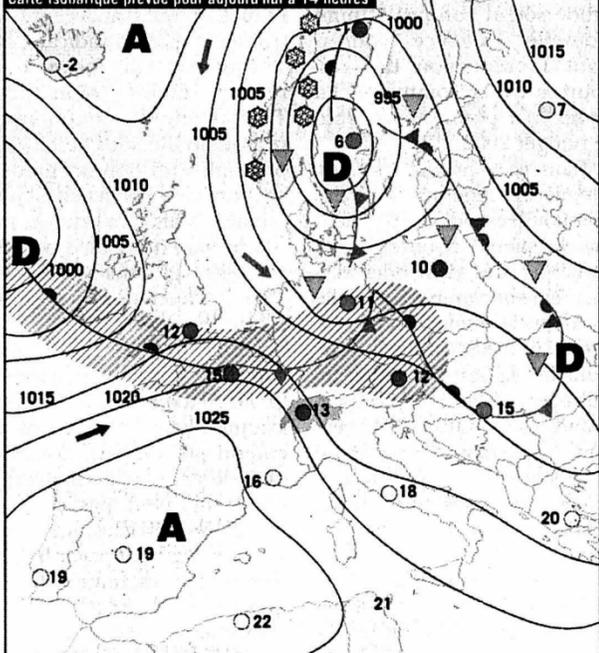
**Ça fait grincer des dents**

Situation générale: on prend les mêmes acteurs météorologiques et on recommence. Les deux dépressions font des ronds sur la Baltique et l'Atlantique, alors que le front perturbé qui les relie est toujours au-dessus de nos têtes. La seule lueur d'espoir nous vient de l'anticyclone de la péninsule Ibérique, il se rapproche et nous promet un peu de lumière en fin d'après-midi. Un clin d'œil, juste pour marquer l'entrée dans le printemps astronomique.

Prévisions pour la journée: de gros nuages sont légion ce matin et ils déversent leurs fonds de cuves sur nos paysages. C'est mieux l'après-midi, on passe à un régime d'averses et un ou deux rayons de soleil en plaine versent un peu de baume dans les cœurs. Les vents de sud-ouest sont encore soutenus, c'est donc la douceur qui prédomine. Le mercure affiche 13 degrés près des lacs et 9 à 1000 mètres. Demain: couvert et précipitations.

Ensuite: lente amélioration. **Jean-François Rumley**

Carte isobarique prévue pour aujourd'hui à 14 heures



|  |               |
|--|---------------|
| Front froid  | Pluie         |
| Front chaud  | Averses       |
| Occlusion  | Zone orageuse |
| Courant d'air froid  | Neige         |
| Courant d'air chaud  | Anticyclone   |
| Isobares: indication de la pression en hectopascals (mbar) | Dépression    |
|  | Ciel serein   |
|  | Ciel nuageux  |
|  | Ciel couvert  |

**Fête à souhaiter**  
Wulfran

**Températures**  
Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: 13°
- Boudry: 13°
- Cernier: 11°
- Fleurier: 11°
- La Chaux-de-Fonds: 9°
- Le Locle: 9°
- La Vue-des-Alpes: 6°
- Saignelégier: 9°
- St-Imier: 11°

**Hier à 13 heures**

**En Suisse...**

- Bâle: pluie, 15°
- Berne: très nuageux, 12°
- Genève: pluie, 12°
- Locarno: très nuageux, 13°
- Sion: pluie, 9°
- Zurich: pluie, 12°

**... en Europe**

- Athènes: variable, 16°
- Berlin: très nuageux, 10°
- Istanbul: beau, 11°
- Lisbonne: très nuageux, 16°
- Londres: très nuageux, 12°
- Madrid: très nuageux, 12°
- Moscou: variable, 11°
- Paris: pluie, 11°
- Rome: très nuageux, 16°

**... et dans le monde**

- Bangkok: variable, 34°
- Le Caire: variable, 26°
- Johannesburg: variable, 26°
- Miami: variable, 29°
- Pékin: ensoleillé, 16°
- Rio de Janeiro: variable, 35°
- San Francisco: ensoleillé, 14°
- Sydney: variable, 29°
- Tokyo: variable, 17°

**Soleil**

Lever: 6h37  
Coucher: 18h45

**Lune**

croissante  
Lever: 9h35  
Coucher: 0h21

**Niveau des eaux**

Lac de Neuchâtel: 429,24m  
Température (au Nid-du-Crô): 8°  
Lac des Brenets: 750,73m

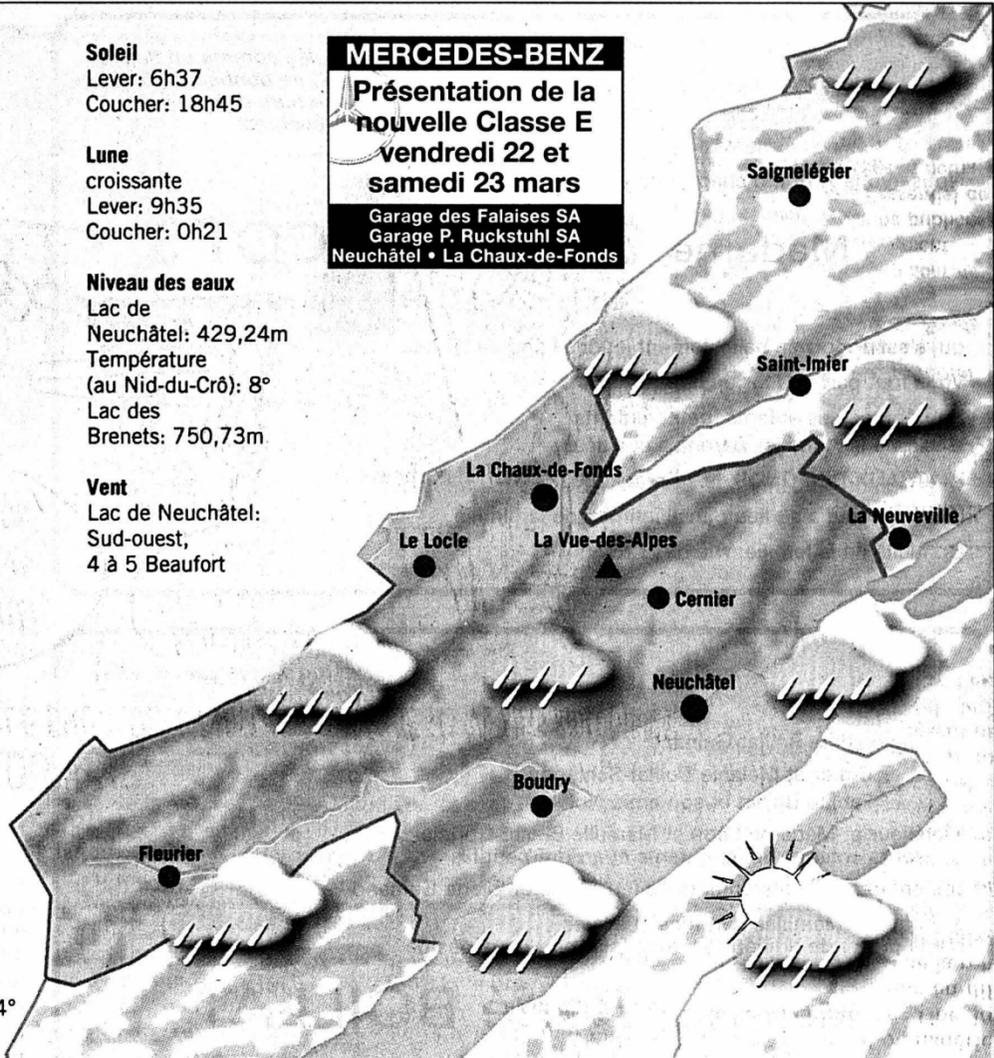
**Vent**

Lac de Neuchâtel: Sud-ouest, 4 à 5 Beaufort

**MERCEDES-BENZ**

Présentation de la nouvelle Classe E vendredi 22 et samedi 23 mars

Garage des Falaises SA  
Garage P. Ruckstuhl SA  
Neuchâtel • La Chaux-de-Fonds



| Aujourd'hui                    | Jeudi     | Vendredi  | Samedi    |
|--------------------------------|-----------|-----------|-----------|
|                                |           |           |           |
| En plaine: 13°<br>A 1000 m: 9° | 12°<br>8° | 11°<br>6° | 12°<br>8° |

Infographies: Pascal Tissier / Sources: Jean-François Rumley, F. Cachelin SA et Keystone

**L'TRIBUNE DES LECTEURS**

**EXPO.02**

**Liberté ou entrave au commerce?**

Le projet d'arrêté du Conseil d'Etat relatif aux heures d'ouvertures des magasins pendant Expo.02, ainsi que les réactions syndicales stupéfient pour plusieurs raisons:

1. La publication de l'arrêté, prévue pour début avril, survient trop tard. Elle compliquera la gestion, par les commerçants, de leurs activités durant cette période, notamment en ce qui concerne l'engagement potentiel d'un personnel supplémentaire et la planification des horaires de travail et des vacances. La date d'Expo.02 n'est-elle pas connue de longue date?

2. Les limites que l'arrêté pourraient imposer après 18h30 (interdiction de vendre des parapluies, des imperméables, des appareils de photo, des montres en pays horloger, des pulls pour soirées un peu fraîches...) dissuadent de se déplacer dans notre canton pour qui voudrait y séjourner un peu. Elles donnent aussi l'impression que le canton de Neuchâtel n'a pas de vocation touristique, dans la mesure où il ne mérite pas d'être photographié, quand bien même il n'y pleut jamais et qu'il y fait chaud de mai à fin octobre! Quant aux souvenirs à rap-

porter des vacances, on peut les oublier....

3. Il nous est difficile d'accepter les réactions rigides des syndicats, qui considèrent que le projet d'arrêté est encore trop permissif. Une telle prise de position pénalise notre économie, ainsi que l'image accueillante et ouverte que notre promotion touristique voudrait se donner.

4. Par le retard apporté à sa prise de position, nous nous demandons quelle démarche entend vraiment défendre notre Conseil d'Etat: tient-il vraiment à favoriser notre commerce cantonal, à valoriser notre image et notre économie, ou veut-il ménager «la chèvre et le chou» en prenant des demi-mesures insatisfaisantes pour tout le monde?

Une attitude claire et tranchée du Conseil d'Etat serait préférable et plus responsable. Elle aurait aussi le mérite de montrer s'il tient vraiment à valoriser la promotion touristique de notre canton.

Jean-Marie Haefliger,  
Député libéral-PPN

**COMPTES 2001**

**Merci les aînés!**

«Merci les aînés». C'est ce que le Conseil d'Etat aurait dû dire en annonçant le résultat des comptes de l'année 2001. Il est incontestable, en effet, que l'imposition à 100% des rentes AVS/AI (il y a plus de

30.000 bénéficiaires dans le canton) a permis de réduire sensiblement le déficit budgétisé pour l'année écoulée. Ainsi donc, la majorité fantôme qui a voté la nouvelle loi fiscale peut pavoiser, quand bien même les contribuables rentiers n'ont que leurs yeux pour pleurer et penser, avec amertume, que le prélèvement arbitraire sur leurs petits sous n'est même pas apprécié par les autorités cantonales.

Léon Tardin,  
Neuchâtel

**AVORTEMENT**

**La solidarité sans délai**

Dans l'édition du 12 mars, à l'occasion du lancement de la campagne «Oui au régime du délai», on nous suggère que la décriminalisation de l'avortement remplacera enfin une «conception périmée de la pesée des intérêts entre la mère et l'enfant à naître». Or, l'idée même de vouloir «peser les intérêts» dénote une présentation mensongère des vrais

enjeux de l'interruption volontaire de grossesse. Une mère qui avorte n'est jamais gagnante. Il est certain qu'en avortant, la femme s'évite des difficultés réelles. Mais, dans bien des cas, elle paie ces problèmes évités par des traumatismes psychiques et corporels irrémédiables. La décriminalisation n'enlèvera à la femme ni le deuil ni un profond sentiment de culpabilité, malgré toutes les campagnes qui veulent nous faire croire le contraire.

Contre la banalisation, le projet insiste sur le rôle du

médecin. Or, la loi, qui veut rendre libre la femme dans sa décision pour ou contre la vie de l'enfant, la livre aux conseils exclusifs du médecin, qui peut avoir un intérêt financier à pratiquer l'avortement. Les femmes qui demandent l'avortement le font, en général, par manque de soutien moral ou matériel de leur entourage. Une loi qui renvoie la femme en difficulté à sa solitude ne la rendra jamais libre. Notre Etat se montrerait plus fidèle à sa tradition humanitaire s'il offrait à ces femmes une réelle solidarité: en la protégeant des violentes pressions que, déjà fragilisées, elles subissent de la part de leur entourage, et en leur proposant un soutien matériel réel leur permettant d'accueillir l'enfant.

Docteur Birgit Marxer,  
Neuchâtel

**LE DESSIN DU JOUR**

**UN ENFANT ADOPTÉ A LE DROIT DE CONNAITRE LE NOM DE SES PARENTS BIOLOGIQUES**



Elzingre

**Tribune des lecteurs**

Rédaction de L'Express  
Rue de la Pierre-à-Mazel 39  
2002 Neuchâtel

Rédaction de L'Impartial  
Rue Neuve 14  
2300 La Chaux-de-Fonds

Nos correspondants sont nos hôtes et s'expriment librement. Nous ne publions cependant que l'essentiel de chaque message et nous écartons les écrits anonymes. La rédaction n'assume aucune responsabilité pour les lettres non publiées.